

ENGLISH GRAMMAR FOR TECHNICAL STUDENTS

**ГРАММАТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
ДЛЯ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА**



СЫКТЫВКАР 2004

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**СЫКТЫВКАРСКИЙ ЛЕСНОЙ ИНСТИТУТ (ФИЛИАЛ)
ГОСУДАРСТВЕННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ
ЛЕСОТЕХНИЧЕСКАЯ АКАДЕМИЯ ИМ. С. М. КИРОВА»**

**ENGLISH GRAMMAR
FOR TECHNICAL STUDENTS**

**ГРАММАТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
ДЛЯ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА**

**Учебное пособие
для студентов всех специальностей и форм обучения**

СЫКТЫВКАР 2004

УДК 811.111
Е56

Рассмотрено и рекомендовано к изданию советом факультета экономики и управления Сыктывкарского лесного института 29 декабря 2003 г.

Составитель:

Т. М. Карлова, преподаватель кафедры иностранных языков СЛИ,
кандидат филологических наук

Рецензенты:

Г. А. Черненко, старший преподаватель кафедры иностранных языков
(Сыктывкарский лесной институт);
кафедра английского и французского языков
(Сыктывкарский государственный университет)

УДК 811.111
Е56

English grammar for technical students = Грамматика английского языка для студентов технических вузов: Учеб. пособие для студ. всех спец. и форм обуч. / Сост. Т. М. Карлова; СЛИ. – Сыктывкар, 2004. – 176 с.

Пособие по грамматике английского языка для студентов технического вуза содержит теоретические материалы и комплекс упражнений для аудиторной и самостоятельной работы. В книгу включены разделы грамматики, которые необходимы для развития навыков различных видов чтения и перевода специальных текстов. Может использоваться при совершенствовании грамматических знаний и навыков перевода широким кругом лиц, изучающих английский язык, а также для занятий по практике перевода со студентами дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации».

Табл. 22. Схем 4. Библиогр. 15 назв.

© Т. М. Карлова, составление, 2004
© Сыктывкарский лесной институт (филиал)
государственного образовательного учреждения
высшего профессионального образования
«Санкт-Петербургская государственная
лесотехническая академия им. С. М. Кирова», 2004

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данное пособие предназначено для развития грамматической компетенции студентов технических вузов, для которых владение грамматикой английского языка является важным условием успешной работы с текстом по специальности. Разделы грамматики, включенные в пособие, отобраны с точки зрения их актуальности для студентов, обучающихся чтению и пониманию иноязычной информации и адекватному переводу научно-технических текстов на русский язык.

Пособие состоит из девяти разделов, которые в свою очередь делятся на подразделы и параграфы. Материалы по грамматике сопровождаются упражнениями. Упражнения следуют за большинством параграфов и помогают закрепить грамматические правила и рекомендации составителя по переводу тех или иных грамматических явлений, а также завершают раздел обобщающими заданиями или заданиями тестового характера. Вначале упражнения включают словосочетания и предложения с общеупотребительной лексикой, затем происходит переход на лексику научно-технических дисциплин, включающую специальные (преимущественно технические) термины. Упражнения с общеупотребительной лексикой предоставляют преподавателю возможность работать с менее подготовленной аудиторией, постепенно усложняя лексическое наполнение упражнений.

Основное назначение книги – предоставить студентам пособие для самостоятельного изучения грамматики, для совершенствования своей грамматической компетенции. Этим и обусловлено наличие подробного справочного материала и большого количества тренировочных упражнений. Студенты-заочники могут успешно работать с данным пособием, т. к. предлагаемые материалы окажут помощь в организации самостоятельной работы в межсессионный период и помогут правильно выполнить контрольные задания и перевести тексты по домашнему чтению.

Пособие ориентировано на самостоятельную работу с учетом условий преподавания иностранного языка в вузе в настоящее время, программных требований по предмету «Иностранный язык». Работа обобщает многолетний опыт практической работы автора и учитывает тенденции в сфере преподавания иностранных языков в техническом вузе. Данная работа актуальна также в связи с тем, что учебники, рекомендуемые в качестве основных, содержат очень мало грамматических упражнений как для аудиторной работы с преподавателем, так и для самостоятельной работы студентов. К

сожалению, другие доступные грамматики и сборники упражнений не учитывают специфику технического вуза и интересы студентов, изучающих английскую грамматику для специальных целей.

Материалы предлагаемого пособия могут использоваться при совершенствовании грамматических знаний и навыков перевода широким кругом лиц, изучающих английский язык. Многие разделы можно предложить для занятий по практике перевода со студентами дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации».

Составитель выражает искреннюю благодарность за оказанную помощь рецензентам: кафедре английского и французского языков Сыктывкарского государственного университета и лично В. А. Черных, заведующей кафедрой кандидату филологических наук, Г. А. Черненко, старшему преподавателю кафедры иностранных языков Сыктывкарского лесного института, за положительные отзывы и ценные рекомендации.

Составитель

ВВЕДЕНИЕ

Грамматика английского языка для студента технического вуза, получившего солидный багаж знаний по грамматике по окончании средней школы, имеет функциональное назначение. В современных условиях специалист с высшим образованием имеет широкий доступ к специальной литературе на иностранном языке, и для своей успешной работы он должен свободно ориентироваться в этом информационном пространстве. Уверенное владение грамматикой, необходимой для понимания и перевода специальных текстов, является неременным условием дальнейших успехов в освоении других видов деятельности.

І. ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

§ 1. Основные сведения о существительном

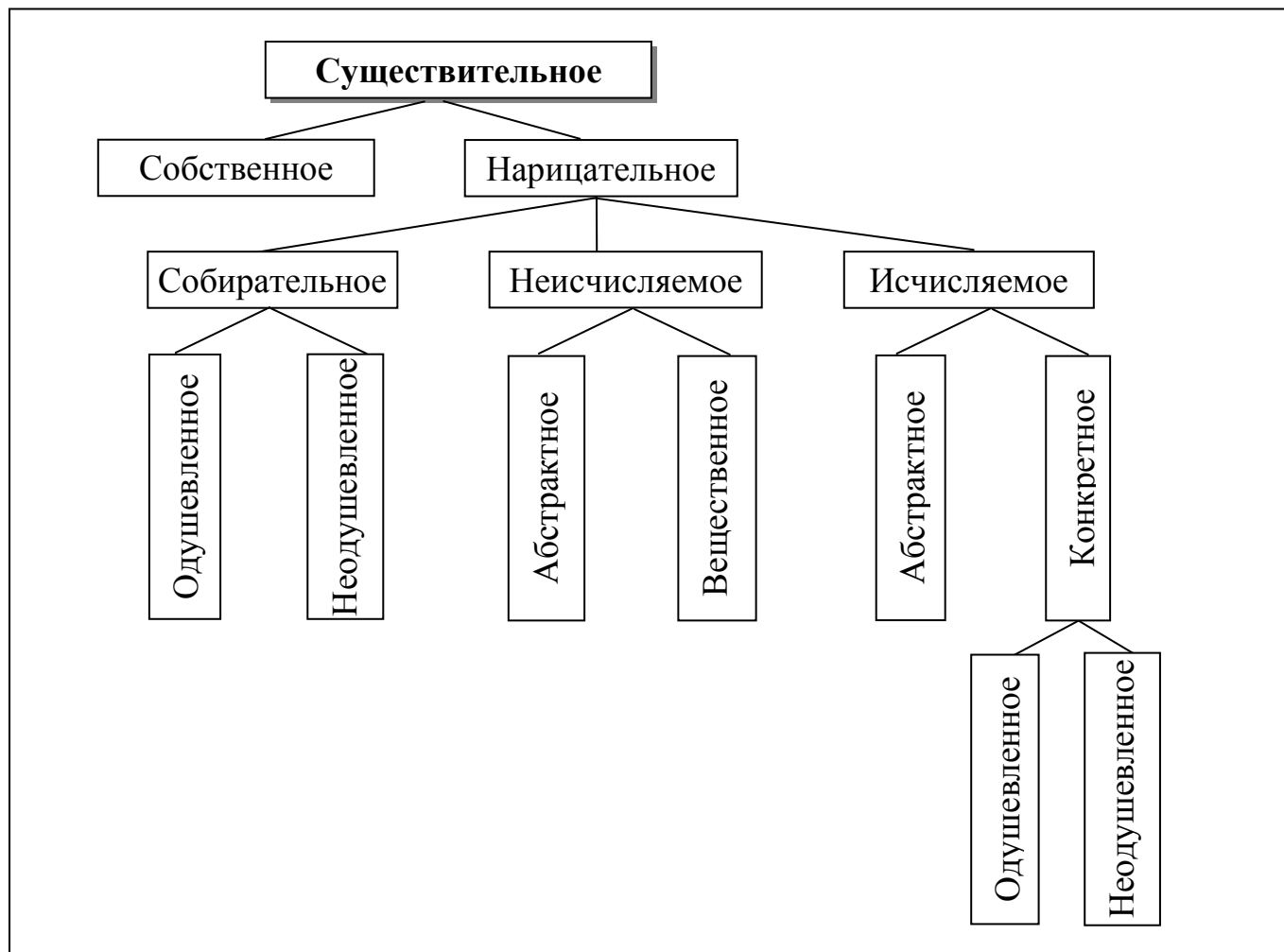
Имя существительное (*the Noun*) – это часть речи, которая обозначает предмет, называет лицо, явление или процесс и отвечает на вопрос **кто? что?**

Среди категорий существительного различают:

- род (мужской, женский – у одушевленных существительных);
- число (единственное и множественное);
- падеж (общий и притяжательный).

С точки зрения значения, имя существительное как часть речи включает в себя много очень разнообразных групп слов (см. схему 1).

СХЕМА 1. Семантическая классификация имени существительного



Знание семантических разрядов существительного важно для правильного употребления артиклей, для образования форм единственного и множественного числа и т. д.

Морфологическая классификация имени существительного

Существительные подразделяются по форме на простые, сложные (производные) и составные.

а) **Простые** состоят из одного корня, например: *map* 'карта', *chalk* 'мел', *wall* 'стена', *school* 'школа'.

б) **Сложные** состоят из корня и аффикса или из двух и более аффиксов, например: *childhood* 'детство', *mistake* 'ошибка', *subdivision* 'подразделение'.

в) **Составные** состоят из двух или более слов, соединенных дефисом или без дефиса, например: *bedroom* 'спальня' (*bed* 'кровать' + *room* 'комната'); *ice-box* 'ледник' (*ice* 'лед' + *box* 'ящик'); *newspaper* 'газета' (*news* 'новость' + *paper* 'бумага'); *schoolboy* 'школьник' (*school* 'школа' + *boy* 'мальчик'); *shoemaker* 'сапожник' (*shoe* 'ботинок' + *maker* 'тот, кто делает что-либо'); *forget-me-not* 'незабудка' (*not* 'не, нет' + *forget* 'забудь' + *me* 'меня'); *father-in-law* 'тесть, свекор' (*father* 'отец' + *in* 'по' + *law* 'закону'); *commander-in-chief* 'главнокомандующий' (*commander* 'командир' + *in* 'во' + *chief* 'главе').

§ 2. Категория числа существительных

Множественное число (*the Plural*) существительных образуется путем прибавления к форме единственного числа суффикса *-s* или *-es*:

<i>engineer</i> 'инженер'	—	<i>engineers</i> 'инженеры'
<i>machine</i> 'машина'	—	<i>machines</i> 'машины'
<i>property</i> 'свойство'	—	<i>properties</i> 'свойства'

Многие из существительных сохранили древнюю форму образования множественного числа:

<i>man</i> 'мужчина'	—	<i>men</i> 'мужчины'
<i>woman</i> 'женщина'	—	<i>women</i> 'женщины'
<i>child</i> 'ребенок'	—	<i>children</i> 'дети'
<i>foot</i> 'нога, фут'	—	<i>feet</i> 'ноги, футы'
<i>tooth</i> 'зуб'	—	<i>teeth</i> 'зубы'
<i>sheep</i> 'овца'	—	<i>sheep</i> 'овцы'

В научно-технических текстах часто встречаются существительные, заимствованные из латинского и греческого языков, которые сохраняют формы единственного и множественного числа этих языков:

<i>apparatus</i> ‘аппарат’	–	<i>apparatus</i> ‘аппараты’
<i>analysis</i> ‘анализ’	–	<i>analyses</i> ‘анализы’
<i>axis</i> ‘ось’	–	<i>axes</i> ‘оси’
<i>basis</i> ‘основа’	–	<i>bases</i> ‘основы’
<i>crisis</i> ‘кризис’	–	<i>crises</i> ‘кризисы’
<i>thesis</i> ‘тезис’	–	<i>theses</i> ‘тезисы’
<i>index</i> ‘индекс’	–	<i>indices</i> ‘индексы’
<i>helix</i> ‘спираль’	–	<i>helices</i> ‘спирали’
<i>bacterium</i> ‘бактерия’	–	<i>bacteria</i> ‘бактерии’
<i>datum</i> ‘данная величина’	–	<i>data</i> ‘данные’
<i>criterion</i> ‘критерий’	–	<i>criteria</i> ‘критерии’
<i>phenomenon</i> ‘явление’	–	<i>phenomena</i> ‘явления’
<i>nucleus</i> ‘ядро’	–	<i>nuclei</i> ‘ядра’

В специальных текстах нередко встречаются существительные с окончанием *-s*, которые соответствуют существительному в форме единственного числа русского языка, такие, как *means* ‘средство’, *works* ‘завод’, *species* ‘вид’ и др.: *The most convenient means of transport is the Metro* ‘Самый удобный вид транспорта – метро’.

Кроме того, в технических текстах употребляются существительные, значение формы множественного числа которых невозможно передать множественным числом русского существительного аналогичного значения, т. к. эти слова имеют лишь форму единственного числа, например: *fuels* ‘виды топлива’, *industries* ‘отрасли промышленности’, *communications* ‘средства связи, виды связи’ (ср. также: *woods* ‘виды древесины’) и т. д.

§ 3. Притяжательный падеж

Притяжательный падеж (*the Possessive Case*) обозначает принадлежность предмета или лица какому-либо лицу или отношение предмета к другому предмету и употребляется, главным образом, с одушевленными существительными. Существительное в притяжательном падеже служит определением к другому существительному и отвечает на вопрос *whose?* ‘чей?’. Притяжательный падеж существительного в единственном числе образуется прибавлением к существительному апострофа и окончания *-s*: *the engineer's design* ‘проект инженера’.

К существительным, образующим форму множественного числа посредством окончания *-s*, прибавляется лишь апостроф: *the workers' union* ‘союз рабочих’.

У неодушевленных предметов понятие принадлежности передается предлогом *of*: *the pages of the book were yellow* 'страницы книги были желтыми'.

Упражнения

Упр. 1. Определите морфологический состав слова.

Friend, friendship, snow, snowball, sandstone, impossibility, widower, opinion, exclamation, passer-by, misunderstanding, inactivity, kingdom, mother-in-law, immobility, sight, warmth, succession, lecturer, fortune, misfortune, bird, blackbird, policeman, merry-go-round, usefulness, statesman, population, fellow-worker, German.

Упр. 2. Замените существительное формой множественного числа (если можно). Согласуйте форму глагола и местоимений с формой существительного.

Модель: This book is interesting. – These books are interesting.

1. There is a new house in our street. 2. That story is very long. 3. There was a woman, a man and a girl in the room. 4. His son studies very well. 5. Is this worker an Englishman or a German? – He is a Frenchman. 6. The child keeps his toy in a box. 7. This man works at our office. 8. This metal is very hard. 9. His dog does not like bread. 10. Is that girl your sister? 11. I shall give you my book. 12. The boy put his book on the desk. 13. The woman didn't say anything. 14. Does that young man speak English?

Упр. 3. Переведите следующие словосочетания.

My brother's name, these students' names, his parents' names, our teacher's bag, your parents' house, his friends' books, her sister's report, my children's room, Tom's bicycle, my relatives' flat, the girls' school, a day's work, today's paper, two years' pay.

Упр. 4. Замените предложные словосочетания формами притяжательного падежа существительных.

Модель: The poems of Byron. – Byron's poems.

a) 1. The toy of their children. 2. The questions of my son. 3. The wife of my brother. 4. The table of our teacher. 5. The life of animals. 6. The voice of

this girl. **7.** The new tool of the workers. **8.** The letter of Peter. **9.** The car of my parents. **10.** The room of my friend. **11.** The handbags of these women. **12.** The flat of my sister is large. **13.** The children of my brother are at home. **14.** The room of the boys is large. **15.** The wife of our teacher. **16.** The house of Mr. Rochester. **17.** The novels of Dickens. **18.** The ball of the boys. **19.** A meeting of students. **20.** The flat of my mother-in-law. **21.** The rights of women.

b) **1.** A distance of two miles. **2.** The crew of the ship. **3.** The theatres of Moscow. **4.** An interval of three hours. **5.** The oil deposits of the world. **6.** The rays of the sun. **7.** The population of England. **8.** The joys of life.

c) **1.** The mother of Mary and Ann. **2.** The fathers of Peter and John. **3.** The novels of Ilf and Petrov. **4.** The poems of Byron and Shelley. **5.** The children of my sister Irene. **6.** The speech of the Minister of Foreign Affairs. **7.** The times of Peter the Great. **8.** The correspondent of the *Times of India*.

§ 4. Функции имени существительного

Имя существительное может употребляться в предложении в следующих функциях.

1. Подлежащего: *The train leaves at six o'clock* ‘Поезд отходит в шесть часов’.

2. Именной части составного сказуемого: *He is a teacher* ‘Он – преподаватель’.

3. Дополнения (прямого, беспредложного косвенного и предложного косвенного): *I've received a telegram* ‘Я получил телеграмму’; *We've sent our father a letter* ‘Мы послали отцу письмо’; *I'll speak to the teacher* ‘Я поговорю с преподавателем’.

4. Обстоятельства: *There is a new laboratory at the University* ‘В университете есть новая лаборатория’.

5. Определения: *This is my friend's letter* ‘Это письмо моего друга’; *He takes books from the town library* ‘Он берет книги в городской библиотеке’.

Упражнение

Упр. 5. Определите функцию существительного. Предложения переведите.

1. The box is made of iron and has a tricky lock. **2.** The book gives much food for thought. **3.** Health is a priceless possession. **4.** There was a moon but it was still low in the sky. It gave sufficient light for Victoria. **5.** The boys stood

on the bank throwing stones into the river. **6.** A cat and a dog are seldom good friends. **7.** When the cat is away, the mice play. **8.** That tree has leaves of a bright green colour. **9.** Sheep cannot run as fast as deer; and so the sheep were caught first by the wolves. **10.** The cat has caught two mice and one rat today. **11.** The sun's light is brighter than the moon's; but the moon's rays are not so hot as those of the sun. **12.** The boy was reading in the library. I was very much impressed by his power of concentration. **13.** The elderly man with grey hair was professor of physics. **14.** Snow lay thick in the valley. **15.** Isabel poured out the coffee and Larry lit his pipe. **16.** I found them sitting over a cup of tea. **17.** You had better have a slice of ham or an egg, or something else with your tea. You can't travel on a mouthful of bread and butter.

§ 5. Имя существительное в функции определения

Как видно из примеров, приведенных выше, существительное в функции определения употребляется:

1) с предлогом – в этом случае оно стоит после определяемого существительного,

2) в притяжательном падеже – в этом случае оно стоит перед определяемым существительным,

3) в общем падеже (т. е. без всякого изменения своей формы) – в этом случае оно также стоит перед определяемым существительным. Этот последний тип определения является очень распространенным в современном английском языке. Перевод такого определения на русский язык иногда вызывает затруднения и поэтому требует специальной тренировки.

Во многих случаях английское существительное в общем падеже в функции определения переводится на русский язык:

1) **прилагательным**: *an iron bridge* ‘железный мост’; *a paper bag* ‘бумажный мешок’; *sugar cane* ‘сахарный тростник’; *cane sugar* ‘тростниковый сахар’; *a winter day* ‘зимний день’; *Moscow underground* ‘московское метро’;

2) **существительным** в одном из косвенных падежей (как без предлога, так и с предлогом): *life insurance* ‘страхование жизни’; *price index* ‘индекс цен’; *copper demand* ‘спрос на медь’; *market position* ‘положение на рынке’.

Часто, однако, значение, передаваемое английским существительным в функции определения, не может быть выражено в русском языке ни прилагательным, ни существительным в косвенном падеже и его

приходится передавать целым словосочетанием, причастным оборотом или придаточным предложением: *strike delays* ‘задержки, вызванные забастовкой’; *oil difficulties* ‘трудности, связанные с нефтью (в зависимости от контекста: связанные с добычей нефти, с доставкой нефти и т. п.)’; *acid rain gases* ‘газы, которые являются причиной кислотных дождей’.

Определить отношения между существительными бывает непросто, т. к. цепочки могут быть довольно длинными: *Moscow traffic regulations* ‘правила дорожного движения в Москве’; *city water supply system* ‘система городского водоснабжения’.

Следует иметь в виду, что одно и то же существительное в функции определения может переводиться на русский язык различно (в зависимости от того, какое существительное оно определяет и какие внутренние смысловые отношения связывают слова):

<i>steel knife</i>	‘стальной нож’
<i>steel scrap</i>	‘стальной лом’
<i>steel market</i>	‘рынок стали’
<i>steel supply</i>	‘снабжение сталью’
<i>steel position</i>	‘положение со сталью’
<i>steel demand</i>	‘спрос на сталь’
<i>steel prices</i>	‘цены на сталь’
<i>steel works</i>	‘сталелитейный завод’
<i>steel strike</i>	‘забастовка сталелитейщиков’
<i>steel negotiations</i>	‘переговоры о стали’ (в зависимости от контекста: о покупке стали, о продаже стали и т. п.)
<i>steel difficulties</i>	‘затруднения, связанные со сталью’ (в зависимости от контекста: связанные с доставкой стали, с выплавкой стали и т. п.)
<i>steel delays</i>	‘задержки, вызванные положением со сталью’ (в зависимости от контекста: вызванные несвоевременной доставкой стали, плохим качеством стали и т. п.).

Упражнения

Упр. 6. Переведите сочетания слов.

a) a bus stop, a dining-room table, orange juice, golf club, animal world, a street lamp, entrance examinations, a kitchen table, a kitchen towel, city

transport, dust clouds, Liverpool Cathedral, Westminster Abbey, tennis shoes, football ground, summer holidays, winter sports, a balloon flight, detective stories, leisure hours, adventure stories, a bank manager, a college student, a sales agent, a paper factory, passenger service, space programme, office hours, a price reform, power source, horse power, carbon content, property right, equipment investment, inheritance tax, tuition fees, application programme, rocket engineering, a computer keyboard.

b) power station equipment, home market prices, world timber demand, wool export market, natural rubber production, export permit applications, forest regeneration method, steam engine invention, energy accumulation process, railway bridge construction, coal supply situation, home and foreign prices, world timber supply and demand, command-and-control economy, pulp-and-paper industry, temperature limit determination, direct-current engine, disk type brakes, home trade iron and steel prices, post-war steel prices, world timber production prospects, Nobel prize winner, clean-air laws, steam-driven engine, atom-driven ice-breaker.

Упр. 7. *Переведите словосочетания на русский язык.*

Apple juice – apple juice cocktail; symphony orchestra – symphony orchestra concerts; marketing strategy – marketing strategy development; market policy – labour market policy; customer research – customer research techniques; sales promotion – sales promotion strategy; city transport – city transport services; traffic regulations – city traffic regulations; neutron reaction – neutron chain reaction; nucleus fission – uranium nucleus fission; research program – atom research program; power installation – power generating installation; nuclear process – energy generating nuclear process; air pollution – air pollution control; spark ignition – spark ignition engine; air traffic – air freight traffic; forest management – forest management certification; export potentials – timber export potentials; precision instruments – high-precision instruments.

Упр. 8. *Переведите на русский язык, обращая внимание на атрибутивные группы.*

1. *Our Institute buildings* are rather fine. **2.** Some young engineers had a *ten per cent wage increase*. **3.** We have *foreign language classes* twice a week. **4.** The Smirnovs live in a *three-room apartment*. **5.** *Oil industry workers* fulfilled their plan last year. **6.** *Alternating current transformers* are widely used in electric engineering. **7.** *The first atomic power station* was built in our country. **8.** They have used the conventional *crystal growth method*. **9.** This

approach is used for *time and money saving purposes*. **10.** They have used the *temperature control system*. **11.** *Argument force* rather than *force argument* should dominate. **12.** *Thick spruce forests* do not support the biodiversity of the forest. **13.** *Tree species* in the coniferous zone can be divided into two categories according to the *regeneration sequence* after a *forest fire*. **14.** Ships often pollute *sea and river water* with various *oil products*. **15.** The efficiency of the *diesel engine* is greater than that of any *petrol engine*. **16.** Major developments in the field of communications and control have been the replacement of *analogue systems* with *digital systems*; *fibre optics* are used now instead of *copper cables*. **17.** Electricity operates various automatic devices and accessories in the car, including the *windscreen wipers*, directional signals, heating and *air conditioning*, *cigarette lighters* and *audio equipment*. **18.** *Passenger service* began to gain importance in 1920s, but not until the beginning of *commercial jet craft* after *World War II* did *air transport* become a leading mode of travel. **19.** A car has two sets of brakes: the *hand* or *emergency brake* and the *foot brake*. **20.** In 1684, Halley, Newton's friend, offered a prize for the solution of the *celestial body motion problem*.

II. ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

§ 6. Основные сведения о прилагательном

Имя прилагательное (*the Adjective*) – это часть речи, обозначающая свойства предмета или явления: *big* ‘большой’, *accurate* ‘точный’, *beautiful* ‘красивый’, *scientific* ‘научный’; *a black cat* ‘черная кошка’, *a young man* ‘молодой человек’, *a good pupil* ‘хороший ученик’, *English literature* ‘английская литература’, *fine weather* ‘хорошая погода’.

Прилагательное в английском языке не имеет категории числа и падежа.

По своему значению прилагательные делятся на *качественные* и *относительные*.

Качественные прилагательные обозначают такие признаки (качества) предмета, которые отличают один предмет от другого по форме (*round* ‘круглый’), по размеру (*large* ‘большой’), по свойству (*solid* ‘твердый’), по цвету (*black* ‘черный’), по вкусу (*sweet* ‘сладкий’), по весу (*heavy* ‘тяжелый’) и т. д. Эти качества могут быть присущи предмету в большей или меньшей степени, поэтому качественные прилагательные имеют формы степеней сравнения.

Относительные прилагательные передают такие признаки предмета, которые не могут быть в предмете в большей или меньшей степени. Обычно они обозначают материал, из которого сделан предмет (*wooden* ‘деревянный’), место действия (*rural* ‘сельский, деревенский’), область знаний (*mathematical* ‘математический’), эпоху (*medieval* ‘средневековый’) и т. д. Относительные прилагательные не имеют степеней сравнения и не сочетаются с наречием *very* ‘очень’.

Имена прилагательные бывают *простые*, не имеющие в своем составе ни префиксов, ни суффиксов, и *производные*, т. е. образованные с помощью словообразовательных элементов от других частей речи.

§ 7. Степени сравнения прилагательных

Качественные прилагательные имеют следующие степени сравнения (*Degrees of Comparison*): положительную (*Positive Degree*), которая является основной формой прилагательного, сравнительную (*Comparative Degree*) и превосходную (*Superlative Degree*). Например: *The Thames is a long river* ‘Темза – длинная река’ (*long* – положительная степень); *The Volga is longer than the Thames* ‘Волга длиннее Темзы’ (*longer* –

сравнительная степень); *The Volga is the **longest** river in Europe* ‘Волга – самая длинная река в Европе’ (*longest* – превосходная степень).

Существуют три способа образования степеней сравнения английских прилагательных (см. табл. 1, 2, 3, 4):

- синтетический – при помощи прибавления суффиксов **-er** и **-est** к основной форме;
- аналитический – за счет употребления слов **more** и **most** перед основной формой;
- супплетивный – путем образования степеней сравнения от разных корней.

Односложные прилагательные образуют форму сравнительной степени при помощи суффикса **-er**, а форму превосходной степени при помощи суффикса **-est**, которые прибавляются к основной форме (табл. 1).

ТАБЛИЦА 1

**СУФФИКСАЛЬНЫЙ СПОСОБ ОБРАЗОВАНИЯ СТЕПЕНЕЙ СРАВНЕНИЯ
ОДНОСЛОЖНЫХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ**

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
<i>big</i> ‘большой’ <i>warm</i> ‘теплый’ <i>hard</i> ‘тяжелый’	<i>bigger</i> ‘больше’ <i>warmer</i> ‘теплее’ <i>harder</i> ‘тяжелее’	(<i>the</i>) <i>biggest</i> ‘самый большой’ (<i>the</i>) <i>warmest</i> ‘самый теплый’ (<i>the</i>) <i>hardest</i> ‘самый тяжелый’

Некоторые двусложные прилагательные: а) имеющие ударение на втором слоге и б) оканчивающиеся на **-y**, **-ow**, **-er**, **-le**, образуют степени сравнения этим же способом (табл. 2).

ТАБЛИЦА 2

**СУФФИКСАЛЬНЫЙ СПОСОБ ОБРАЗОВАНИЯ СТЕПЕНЕЙ СРАВНЕНИЯ
ДВУСЛОЖНЫХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ**

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
а) <i>polite</i> ‘вежливый’	<i>politer</i> ‘вежливее’	(<i>the</i>) <i>politest</i> ‘самый вежливый’
<i>remote</i> ‘удаленный’	<i>remoter</i> ‘удаленнее’	(<i>the</i>) <i>remotest</i> ‘самый удаленный’
б) <i>easy</i> ‘легкий’	<i>easier</i> ‘легче’	(<i>the</i>) <i>easiest</i> ‘самый легкий, наилегчайший’
<i>funny</i> ‘смешной’	<i>funnier</i> ‘смешнее’	(<i>the</i>) <i>funniest</i> ‘самый смешной’
<i>narrow</i> ‘узкий’	<i>narrower</i> ‘уже’	(<i>the</i>) <i>narrowest</i> ‘самый узкий’
<i>low</i> ‘низкий’	<i>lower</i> ‘ниже’	(<i>the</i>) <i>lowest</i> ‘самый низкий’
<i>clever</i> ‘умный’	<i>cleverer</i> ‘умнее’	(<i>the</i>) <i>cleverest</i> ‘самый умный’
<i>simple</i> ‘простой’	<i>simpler</i> ‘проще’	(<i>the</i>) <i>simplest</i> ‘наипростейший’

При образовании степеней сравнения посредством суффиксов **-er** и **-est** соблюдаются следующие правила орфографии:

– если прилагательное оканчивается на немое **e**, то при прибавлении **-er** и **-est** немое **e** опускается: *large* ‘большой’ – *larger* – *(the) largest*; *nice* ‘красивый’ – *nicer* – *(the) nicest*;

– если прилагательное оканчивается на согласную с предшествующим кратким гласным звуком, то в сравнительной и превосходной степени конечная согласная буква удваивается: *big* ‘большой’ – *bigger* – *(the) biggest*; *hot* ‘горячий’ – *hotter* – *(the) hottest*; *wet* ‘мокрый’ – *wetter* – *(the) wettest*; *thin* ‘тонкий’ – *thinner* – *(the) thinnest*;

– если прилагательное оканчивается на **-y** с предшествующей согласной, то в сравнительной и превосходной степени **-y** меняется на **-i** перед суффиксом: *dirty* ‘грязный’ – *dirtier* – *(the) dirtiest*; *busy* ‘занятой’ – *busier* – *(the) busiest*; *easy* ‘легкий’ – *easier* – *(the) easiest*.

– если перед **-y** стоит гласная, то **-y** остается без изменения: *gay* ‘веселый’ – *gayer* – *(the) gayest*.

Большинство двусложных прилагательных, а также прилагательные, состоящие из трех или более слогов, образуют сравнительную степень при помощи слова **more** ‘более’, а превосходную – **most** ‘наиболее’. Эти слова ставятся перед прилагательным в форме положительной степени (табл. 3).

ТАБЛИЦА 3

АНАЛИТИЧЕСКИЙ СПОСОБ ОБРАЗОВАНИЯ СТЕПЕНЕЙ СРАВНЕНИЯ

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
<i>beautiful</i> ‘красивый’ <i>interesting</i> ‘интересный’	<i>more beautiful</i> ‘красивее’ <i>more interesting</i> ‘интереснее’	<i>(the) most beautiful</i> ‘самый красивый’ <i>(the) most interesting</i> ‘самый интересный’

Прилагательные *good*, *bad*, *much*, *many*, *little* образуют степени сравнения от разных корней, т. е. супплетивным способом (табл. 4).

ТАБЛИЦА 4

СУППЛЕТИВНЫЙ СПОСОБ ОБРАЗОВАНИЯ СТЕПЕНЕЙ СРАВНЕНИЯ

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
<i>good</i> ‘хороший’ <i>bad</i> ‘плохой’ <i>much, many</i> ‘много’ <i>little</i> ‘маленький, мало’	<i>better</i> ‘лучше’ <i>worse</i> ‘хуже’ <i>more</i> ‘больше’ <i>less</i> ‘меньше’	<i>(the) best</i> ‘самый лучший’ <i>(the) worst</i> ‘самый плохой’ <i>(the) most</i> ‘больше всего’ <i>(the) least</i> ‘меньше всего’

§ 8. Перевод сравнительных конструкций

В конструкциях сравнения после прилагательного в форме сравнительной степени употребляется союз *than* ‘чем’, хотя зачастую на русский язык он не переводится, а употребляется сравнительная форма с родительным падежом существительного: *He speaks English better than his friend* ‘Он говорит по-английски лучше, чем его друг’; *Stone is heavier than wood* ‘Камень тяжелее дерева’.

Для усиления сравнительной степени употребляются наречия *much* и *far*, которые ставятся перед прилагательным в сравнительной степени. При переводе на русский язык усиление выражается при помощи слов ‘намного’, ‘гораздо’, ‘значительно’: *His results are much better than mine* ‘Его результаты гораздо лучше моих’; *This device is far more expensive* ‘Этот прибор значительно дороже’.

При сравнении двух предметов, которым присуще качество в равной степени, употребляется двойной союз *as... as* ‘такой же..., как’, ‘столь же..., как’. При этом прилагательное, обозначающее качество или меру, употребляется в положительной степени: *This task is as important as the old one* ‘Это задание такое же важное, как и старое’.

Неравная степень качества выражается при помощи этих же союзов, но различие подчеркивается отрицательной частицей (*not as... as, not so... as*): *The Moon is not as bright as the Sun* ‘Луна не такая яркая, как Солнце’.

Сочетание *as (adjective/adverb) as* может выражать не только сравнение. В том случае, если прилагательное (наречие) предполагает величину или меру (*long* ‘длинный’, *tall* ‘высокий’, *far* ‘далекий, далеко’), а сочетание *as (adjective) as* сопровождается числовым обозначением или другим количественным эквивалентом, то это сочетание обычно не переводится: *The distance is as long as 3,000 km* ‘Расстояние составляет (равняется, достигает) 3.000 км’.

Сочетанию *as (adjective/adverb) as* может предшествовать количественное обозначение кратности (*5 times* ‘в 5 раз’, *twice* ‘вдвое’). При переводе таких предложений употребляются конструкции со сравнительной степенью русского языка: *The year on Mars is twice as long as that on the Earth* ‘Год на Марсе длится вдвое дольше, чем год на Земле’.

Сочетание *as (adjective/adverb) as possible* переводится ‘как можно + прилагательное/наречие в сравнительной степени’: *Return as soon as possible* ‘Возвращайся как можно скорее’. Ср.: *as soon as possible* ‘как можно скорее’; *as much as possible* ‘как можно больше’; *as fast as possible* ‘как можно быстрее’.

Обороты с параллельными конструкциями типа *the more... the better* (**the** + прилагательное/наречие в сравнительной степени) переводится ‘чем..., тем...’: **The nearer the centre of the Sun, the higher the temperature** ‘Чем ближе к центру Солнца, тем выше температура’; **The sooner the better** ‘Чем раньше, тем лучше’.

Сравнение трех и более объектов выражается с помощью конструкции *the... of..., the... in...*, содержащей прилагательное в превосходной степени: **Tom is the tallest in the group** ‘Том – самый высокий в группе’.

Упражнения

Упр. 9. Дайте степени сравнения следующих прилагательных и наречий.

- a) good, bad, little, many, old;
- b) near, far, late, big, small, dear, slight, large, young, old, high, bright, cheap, poor, rich, nice;
- c) narrow, lazy, simple, happy, merry, cozy, clumsy, healthy, easy;
- d) beautiful, significant, important, expensive, interesting, difficult, polite, honourable, accurate.

Упр. 10. Переведите сочетания слов.

- | | | |
|--------------------|-----------------------|------------------------------------|
| a) as pure as... | b) not so easy as... | c) the more... the better |
| as thick as... | not so high as... | the higher... the easier |
| as usual as... | not so numerous as... | the nearer... the brighter |
| as important as... | not so possible as... | the farther... the less clear |
| as slow as... | not so good as... | the bigger... the less efficient |
| as complete as... | not so sure as... | the longer... the more interesting |

Упр. 11. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на значение союза *as... as*.

a) **1.** Dick isn't *as old as* he looks. **2.** I don't know *as many people as* you do. **3.** Venus is nearly *as big as* the Earth. **4.** He answered all the questions *as well as* his friends did. **5.** No planet is *as hot as* the Sun. **6.** The speed at which the Earth revolves around the Sun is nearly *as high as* that of Venus. **7.** When Mars is at its greatest distance from the Earth it is nearly *as bright as* the Polar Star.

b) **1.** The distance from the Sun to the Earth is *as great as* 150 million kilometres. **2.** The speed of our first sputnics was *as big as* 11 kilometres per second. **3.** The temperature in the Sun's centre is *as high as* 20 million degrees Centigrade. **4.** The Moon is *as far as* 384 thousand kilometres from the Earth. **5.** He used to smoke *as many as* 60 cigarettes a day. **6.** I sometimes have to spend *as much as* 50 dollars a day on bus fares. **7.** Prices have increased by *as much as* 300 per cent.

c) **1.** Petrol is twice *as expensive* today *as* it was a few years ago. **2.** Their house is about three times *as large as* ours. **3.** The mass of the Sun is 11 times *as dense as* lead. **4.** Every square mile on the sunny side of Mercury receives seven times *as much* heat *as* a square mile on the Earth. **5.** The year on Mars is twice *as long as* that on the Earth. **6.** London has twice *as many* banks *as* the rest of south-east England.

d) **1.** Mars *as well as* Venus is a planet where no life exists. **2.** A solid has length *as well as* width. It has thickness *as well*. **3.** The ocean of air *as well as* the ocean of water is material. **4.** Metals *as well as* minerals are of great importance in industry. **5.** The English system of weights was used in England *as well as* in a number of other countries.

Упр. 12. Переведите на русский язык, используя нужные формы степеней сравнения прилагательных. Вставьте нужный артикль, если необходимо.

1. Moscow is one of ... towns in Russia (old). It is ... than St. Petersburg (old). Now it is one of ... cities in the world (large). **2.** The Tretyakov Gallery is ... art museum in our country (rich). **3.** Red Square is ... in Moscow (beautiful). It is as... as the Kremlin, in fact it is part of the Kremlin (old). In old days it was ... part of Moscow (busy). **4.** The building of the Bolshoi Theatre is one of ... examples of theatrical architecture (fine). **5.** The British Museum is famous for its library, which has one of ... collections of books in the world (important). **6.** The English Channel, at its ... part, the Strait of Dover, is 32 kilometres wide (narrow). **7.** The world's ... countries are Vatican City, in Italy, and Monaco, which is situated in the south of France (small). Both of them are ... than a small collective farm (small). **8.** Holland is famous for her tulips. Holland has ... tulips than any other country, and her tulips are ... in the world (many; fine).

Упр. 13. Переведите предложения, обращая внимание на выделенные сочетания.

a) **1.** I thought she was *much younger* than me, but in fact she was older. **2.** His problem was *much more serious* than he thought at first. **3.** Could you speak a *bit more slowly*? **4.** Scientists today know *much more* about the prop-

erties of solids than they did 40 years ago. **5.** The distance from the Sun to the Earth is *much longer* than that from the Moon **6.** The number of discoveries in our century is *much bigger* than in the previous one. **7.** The new method of converting mechanical energy into electrical one is *much more efficient*. **8.** Due to low accuracy of this instrument it is *much worse* to make measurements with it. **9.** The lowest temperature on the Earth is -80° C. There are *far lower* temperatures on other planets.

b) **1.** *The more* you read, *the faster* you learn to understand books and papers in a foreign language. **2.** *The more* he thought about the idea, *the less* he liked it. **3.** *The less* you talk, *the better*. **4.** *The sooner* you return, *the better*. **5.** *The warmer* the weather, *the better* I feel. **6.** *The younger* you are, *the easier* it is to learn languages. **7.** *The more expensive* the hotel, *the better* the service. **8.** *The nearer* the Earth, *the denser* the atmosphere. **9.** *The more* experiments scientists make, *the greater* is their knowledge of the structure of matter. **10.** *The bigger* the mass, *the bigger* the weight of the body. **11.** *The nearer* the centre of the Sun, *the higher* the temperature. **12.** *The more* the scientist studied the problem, *the better* he understood its importance for man **13.** *The stronger* the magnet, *the greater* the distance through which it acts.

Упр. 14. *Переведите предложения, обращая внимание на степени сравнения прилагательных (наречий).*

1. He thought he was the happiest man in the world. **2.** The more I speak to you, the more I like you. **3.** Mayakovsky is one of the most talented Russian poets. **4.** Can you send me the money as soon as possible, please? **5.** His radio set is not as powerful as mine. **6.** The more people know about the nature, the better they control it. **7.** Last year he spent less time on English than this year. **8.** These days more and more people are learning English. **9.** The book is not so interesting as you think. **10.** He has much more free time than I have. **11.** This road is the worst I've ever travelled over. **12.** If you listen to the teacher more attentively you'll understand better. **13.** Do you think people read more books twenty years ago than they do today? **14.** Tennis and football are the games I like best. **15.** This is the hottest day we have had for several weeks. **16.** Yesterday was hotter than any other day we had this summer. **17.** Who can read as quickly as I can? **18.** This is the best way to learn a foreign language. **19.** Jenny didn't do as well at the exam as she hoped. **20.** The new car is more comfortable than the previous one. **21.** The city centre was less crowded than usual. **22.** You can stay here as long as you like. **23.** It's becoming more and more difficult to find a job. **24.** The sooner they finish the construction of the plant, the better.

III. НАРЕЧИЕ

§ 9. Основные сведения о наречии

Наречие (*the Adverb*) – это часть речи, которая определяет действие или качество: *He ran quickly* ‘Он бежал *быстро*’; *I am very glad* ‘Я *очень* рад’; *I know them quite well* ‘Я знаю их *довольно* хорошо’. В предложении наречия являются *обстоятельством*.

По форме наречия делятся на следующие группы.

1. **Простые** (неразложимые на составные части): *now* ‘сейчас’, *here* ‘здесь’, *when* ‘когда’.

2. **Производные** (образующиеся при помощи суффиксов): *quickly* ‘быстро’, *weekly* ‘еженедельно’.

3. **Сложные** (созданные путем словосложения): *sometimes* ‘иногда’, *inside* ‘внутри’.

4. **Составные** (состоящие из служебного слова и знаменательного и объединенные единым значением): *at first* ‘сначала’, *at once* ‘тотчас же’, *in vain* ‘напрасно’.

В английском языке существует различные виды наречий:

1) **образа действия**: *quickly* ‘быстро’, *nicely* ‘красиво’, *fast* ‘быстро’.

2) **места**: *there* ‘там’, *near* ‘близко’, *everywhere* ‘езде’.

3) **времени**: *now* ‘сейчас’, *soon* ‘скоро’, *yet* ‘еще’, *still* ‘уже’, *then* ‘потом’.

4) **многократности действий**: *twice* ‘дважды’, *often* ‘часто’, *never* ‘никогда’, *always* ‘всегда’, *seldom* ‘редко’, *sometimes* ‘иногда’.

5) **степени и меры**: *very* ‘очень’, *fairly* ‘довольно, достаточно’, *quite* ‘вполне’, *hardly* ‘едва’.

6) **вопросительные**: *when* ‘когда’, *where* ‘где’, *why* ‘почему’.

7) **относительные**: *when* ‘когда’, *where* ‘где’, *why* ‘почему’.

Наречия, относящиеся к предложению в целом

Некоторые наречия относятся не к одному слову, а к предложению в целом. Они не являются членами предложения, а представляют собой вводные слова. К числу таких наречий относятся: *probably* ‘вероятно’, *possibly* ‘возможно’, *indeed* ‘в самом деле, действительно’, *certainly* ‘конечно, несомненно’, *perhaps*, *may be* ‘может быть’, *undoubtedly* ‘несомненно’, *evidently* ‘очевидно’, *firstly* ‘во-первых’, *practically* ‘практически, фактически’, *naturally* ‘естественно, разумеется’.

Некоторые наречия переводятся на русский язык не наречиями, а различными словосочетаниями: *mainly, chiefly, mostly* ‘главным образом’, *finally* ‘в конце концов, в заключение’, *equally* ‘равным образом’, *fortunately, happily* ‘к счастью’, *unfortunately* ‘к несчастью’, *economically* ‘экономически, в экономическом отношении’, *financially* ‘в финансовом отношении’, *internationally* ‘в международном масштабе’ и т. д.

Наречия, относящиеся к предложению в целом, могут стоять в начале и в конце предложения. Они очень часто занимают то же место, что и наречия неопределенного времени: *Probably I shall be at home at six o'clock / I shall be at home at six o'clock probably* ‘Я, вероятно, буду дома в шесть часов’.

Наречия могут служить для соединения предложений, выполняя таким образом роль союзов (союзные наречия). К таким наречиям относятся: *so* ‘поэтому, таким образом, итак’, *therefore* ‘поэтому’, *then* ‘затем, тогда’, *however* ‘однако’, *nevertheless* ‘тем не менее’, *still, yet* ‘тем не менее, все же’, *besides* ‘кроме того’, *meanwhile, meantime* ‘тем временем’, *moreover* ‘сверх того, кроме того’, *otherwise, else, or else* ‘иначе, в противном случае’ и т. д.

§ 10. Образование наречий от прилагательных

Большинство наречий образа действия и степени образуются при помощи прибавления к прилагательному окончания **-ly**: *slow* ‘медленный’ – *slowly* ‘медленно’; *quick* ‘быстрый’ – *quickly* ‘быстро’. Однако многие наречия совпадают по форме с прилагательными: *high* ‘высоко’ и ‘высокий’, *near* ‘близко’ и ‘близкий’, *late* ‘поздно’ и ‘поздний’, *little* ‘маленький’ и ‘мало’. Если наречие получает суффикс **-ly**, то полученное новое наречие приобретает лексическое значение, не связанное со значением корня слова. Ср.: *near* ‘близко’ – *nearly* ‘почти’; *hard* ‘усердно’ – *hardly* ‘едва’; *close* ‘близко’ – *closely* ‘тщательно, основательно’; *late* ‘поздний, поздно’ – *lately* ‘в последнее время’; *high* ‘высоко’ – *highly* ‘очень, в значительной степени’.

Наречия, образованные от некоторых прилагательных, также приобретают значения, отличающиеся от лексического значения корня, например: *large* ‘большой’ – *largely* ‘очень, в значительной степени’; *great* ‘великий’ – *greatly* ‘очень, в значительной степени’; *Their research is highly important* ‘Их исследование очень важное’.

§ 11. Степени сравнения наречий

Некоторые наречия (образа действия, степени, частоты) имеют **категорию степеней сравнения** (табл. 5). Формы сравнительной и превосходной степени наречий образуются аналогично степеням сравнения прилагательных (см. раздел «Прилагательное», § 8).

ТАБЛИЦА 5

СПОСОБЫ ОБРАЗОВАНИЯ СТЕПЕНЕЙ СРАВНЕНИЯ

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
Синтетический способ		
<i>hard</i> 'усердно' <i>high</i> 'высоко'	<i>harder</i> 'усерднее' <i>higher</i> 'выше'	(<i>the</i>) <i>hardest</i> 'наиболее усердно' (<i>the</i>) <i>highest</i> 'выше всех'
Аналитический способ		
<i>beautifully</i> 'красиво' <i>quickly</i> 'быстро'	<i>more beautifully</i> 'красивее' <i>more quickly</i> 'быстрее'	(<i>the</i>) <i>most beautifully</i> 'красивее всех' (<i>the</i>) <i>most quickly</i> 'быстрее всех'
Супплетивный способ		
<i>well</i> 'хорошо' <i>badly</i> 'плохо' <i>much, many</i> 'много' <i>little</i> 'мало' <i>far</i> 'далеко'	<i>better</i> 'лучше' <i>worse</i> 'хуже' <i>more</i> 'больше' <i>less</i> 'меньше' <i>farther</i> 'дальше'	(<i>the</i>) <i>best</i> 'лучше всех' (<i>the</i>) <i>worst</i> 'хуже всех' (<i>the</i>) <i>most</i> 'больше всего' (<i>the</i>) <i>least</i> 'меньше всего' (<i>the</i>) <i>farthest</i> 'дальше всех'

Упражнения

Упр. 15. Выберите правильное слово.

1. Your translation is (*correct/correctly*). 2. Write the new words (*correct/correctly*). 3. It is (*cold/coldly*) in the classroom. 4. Your hand are (*cold/coldly*). Put on your gloves. 5. He is angry. He looked so (*cold/coldly*) at me. 6. I am (*happy/happily*) to meet you. 7. They have lived (*happy/happily*) all their life. 8. I think it is a (*real/really*) good play. 9. You look tired. You shouldn't work so (*hard/hardly*). 10. She looks (*wonderful/wonderfully*) in her new dress. 11. This weather makes me feel (*bad/badly*). 12. He comes home (*late/lately*) after his evening classes. 13. I haven't seen him (*late/lately*). 14. I am sure you can do this exercise (*easy/easily*).

Упр. 16. Переведите предложения, правильно определив функцию выделенных слов.

1. Great Britain's first parliament was formed *already* in 1265. **2.** Have you *ever* been to London? **3.** He *seldom* gets up *early*. **4.** He has done his homework *perfectly well*. **5.** He can play the piano *beautifully*. **6.** The train arrived *later* than we expected. **7.** *Sometimes* I go to bed *quite late*. **8.** It is *far* from *here* to my office. **9.** When he came home he was *very* tired. He could *hardly* speak. **10.** He works *very hard* and *usually* passes his exams *successfully*. **11.** *When* will you have your exam in English? **12.** The houses in which people live *today* are *very* comfortable. **13.** The inventor of telephone Alexander Bell hated the telephone and he *hardly ever* used it. **14.** *Unfortunately* his application form didn't arrive *in time* for consideration. **15.** She had *never* thought she would feel so lonely. **16.** She could see *almost* nothing through the thick yellow fog.

IV. МЕСТОИМЕНИЕ

§ 12. Основные сведения о местоимении

Местоимение (*the Pronoun*) – это часть речи, которая употребляется в предложении вместо имени существительного или имени прилагательного. Местоимение не называет лицо, предмет или признак, а лишь отсылает к ним.

В английском языке принято выделять несколько разрядов местоимений. Основными являются:

- **личные** – *I* ‘я’, *you* ‘ты’, *he* ‘он’, *she* ‘она’, *it* ‘оно’, *we* ‘мы’, *you* ‘вы’, *they* ‘они’;

- **притяжательные** – *my* ‘мой (моя, мое)’, *your* ‘твой’, *his* ‘его’, *her* ‘ее’, *its* ‘его’, *our* ‘наш’, *your* ‘ваш’, *their* ‘их’; а также их абсолютные формы – *mine*, *yours*, *his*, *hers*, *its*, *ours*, *theirs*;

- **указательные** – *this (these)* ‘этот (эти)’, *that (those)* ‘тот (те)’, *such* ‘такой’;

- **вопросительные** – *who* ‘кто’, *what* ‘что’, *whose* ‘чей’, *which* ‘который’;

- **неопределенные** – см. § 13 и 15;

- **отрицательные** – см. § 14 и 15;

- **возвратные** – *myself* ‘я сам, себя’, *yourself* ‘ты сам, себя’, *himself* ‘он сам, себя’, *herself* ‘она сама, себя’, *itself* ‘оно само, себя’, *ourselves* ‘мы сами, себя’, *yourselves* ‘вы сами, себя’, *themselves* ‘они сами, себя’;

- **относительные** – *who* ‘кто, который’, *what* ‘что, который’, *which* ‘который’, *that* ‘что, который’, *whose* ‘чей (чья, чье, чьи)’; относительные местоимения употребляются для связи придаточного определительного предложения с главным.

Личные местоимения имеют два падежа: общий (именительный) и объектный (табл. 6).

ТАБЛИЦА 6

ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ В ОБЩЕМ И ОБЪЕКТНОМ ПАДЕЖАХ

Общий падеж		Объектный падеж	
<i>I</i> ‘я’	<i>it</i> ‘оно’	<i>me</i> ‘меня, мне’	<i>it</i> ‘его, ему’
<i>you</i> ‘ты’	<i>we</i> ‘мы’	<i>you</i> ‘тебя, тебе’	<i>us</i> ‘нас, нам’
<i>he</i> ‘он’	<i>you</i> ‘вы’	<i>him</i> ‘его, ему’	<i>you</i> ‘вас, вам’
<i>she</i> ‘она’	<i>they</i> ‘они’	<i>her</i> ‘ее, ей’	<i>them</i> ‘их, им’

Личные местоимения в именительном падеже обычно являются подлежащим в предложении, в объектном падеже – дополнением: *He gave **me** a very good book* ‘Он дал мне очень хорошую книгу’.

§ 13. Неопределенные местоимения

Неопределенные местоимения (Indefinite Pronouns) *some* и *any* выражают наличие либо отсутствие неопределенного качества или количества.

Неопределенное местоимение *some* обычно употребляется в утвердительных предложениях. Местоимение *some* может быть определением как при существительных исчисляемых, так и при неисчисляемых. При переводе это следует учитывать, что:

1. а) Перед исчисляемыми существительными в форме множественного числа местоимение *some* переводится как ‘несколько’, ‘некоторые’, ‘какие-то’: *There are **some** students in the laboratory* ‘В лаборатории есть несколько студентов’; ***Some** students do research work* ‘Некоторые студенты занимаются научной работой’.

б) Перед исчисляемым существительным в единственном числе неопределенное местоимение *some* переводится как ‘какой-то’: ***Some** student asked for the book not long ago* ‘Какой-то студент просил эту книгу несколько минут назад’.

2. Перед неисчисляемыми существительными местоимение *some* означает ‘немного’, ‘некоторое количество’, ‘какой-то’ и в этом значении иногда не переводится: *Give me **some** more water* ‘Дайте мне еще (немного) воды’; *There is **some** solution in the tube* ‘В пробирке какой-то раствор (или ‘В пробирке есть немного раствора’).

Неопределенное местоимение *any* имеет аналогичные значения, но чаще всего употребляется в вопросительных и отрицательных предложениях. Местоимение *any* может стоять:

1) перед исчисляемыми существительными в форме множественного числа в вопросительных конструкциях и переводиться как ‘какие-то’, ‘какие-нибудь’ (*Are there **any** news?* ‘Есть какие-нибудь новости?’), а в отрицательных предложениях как ‘никакие’ (*There aren't **any** good books on this shelf* ‘На этой полке нет никаких хороших книг’);

2) перед неисчисляемыми существительными и означать ‘какое-либо количество’, ‘некоторое количество’, ‘сколько-нибудь’ и в этом значении иногда не переводится (*Is there **any** mineral water?* ‘Есть ли минеральная вода?’), а в отрицательных предложениях *any* означает ‘никакого

количества', 'нисколько': *We haven't **any** chalk in the classroom.* 'У нас нет (нисколько) мела в классе'.

Перед числительным неопределенное местоимение *some* обозначает неточное количество и переводится 'примерно', 'приблизительно', 'около': *There are **some** 500 students at our faculty* 'На нашем факультете примерно 500 студентов'.

Some употребляется и в вопросительных предложениях, если вопрос является просьбой, предложением, приглашением или ожидается утвердительный ответ: *Would you like **some** coffee?* 'Не хотите ли кофе?' *May I take **some** paper?* 'Можно взять немного бумаги?'

В отдельных случаях неопределенное местоимение *some* может употребляться в своем основном значении, выражая неопределенное количество, и в отрицательных конструкциях. Ср.: *I didn't answer **any** questions at the test* 'Я не ответил ни на какие вопросы на зачете'; *I couldn't answer **some** questions at the test* 'Я не смог ответить на некоторые вопросы на зачете'.

Местоимение *any* может употребляться в утвердительных предложениях со значением 'любой', 'всякий', 'каждый': *You can find this information in **any** reference book* 'Вы можете найти эту информацию в любом справочнике'.

§ 14. Отрицательное местоимение

Отрицательное местоимение *no* 'никакой' употребляется как с исчисляемыми, так и неисчисляемыми существительными. Исчисляемые существительные с отрицательным местоимением могут быть и в единственном, и во множественном числе, причем при существительном в единственном числе неопределенный артикль не употребляется. По значению отрицательное местоимение *no* эквивалентно сочетанию отрицательной частицы *not* с неопределенным местоимением *any*: *There isn't **any** water in the glass = There is **no** water in the glass* 'В стакане нет воды'.

Перед существительным в функции подлежащего отрицательное местоимение *no* означает 'никакой', 'ни один': *No student can do this difficult sum* 'Ни один студент не может решить эту задачу'.

§ 15. Производные местоимения

Неопределенные местоимения *some*, *any*, *every* и отрицательное местоимение *no* образуют производные сочетания со словами *thing* ‘вещь’ (для обозначения неодушевленных предметов), *body* ‘тело’, *one* ‘некто’ (для одушевленных), *where* ‘где’, ‘куда’ (для образования неопределенных наречий) (табл. 7).

ТАБЛИЦА 7

ПРОИЗВОДНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ И НАРЕЧИЯ ОТ *SOME, ANY, NO, EVERY*

II компонент	<i>some</i>	<i>any</i>	<i>no</i>	<i>every</i>
<i>thing</i>	<i>something</i> ‘что-то’ ‘что-либо’ ‘что-нибудь’	<i>anything</i> ‘что-нибудь’	<i>nothing</i> ‘ничто’	<i>everything</i> ‘все’
<i>body</i>	<i>somebody</i> ‘кто-то’ ‘кто-либо’ ‘кто-нибудь’	<i>anybody</i> ‘кто-то’ ‘кто-либо’	<i>nobody</i> ‘никто’	<i>everybody</i> ‘все’ ‘каждый’
<i>one</i>	<i>someone</i> ‘кто-то’ ‘кто-либо’ ‘кто-нибудь’	<i>anyone</i> ‘кто-то’ ‘кто-либо’	<i>no one</i> ‘никто’	<i>everyone</i> ‘все’ ‘каждый’
<i>where</i>	<i>somewhere</i> ‘где-то’ ‘где-нибудь’ ‘куда-то’ ‘куда-нибудь’	<i>anywhere</i> ‘где-нибудь’ ‘куда-нибудь’	<i>nowhere</i> ‘нигде’ ‘никуда’	<i>everywhere</i> ‘везде’ ‘повсюду’

§ 16. Количественные местоимения *many*, *much*, *few*, *little*

Many ‘много’ и *few* ‘мало’ употребляются с исчисляемыми существительными: *Have you got many or few mistakes in your test?* ‘У тебя в тесте много или мало ошибок?’

Much ‘много’ и *little* ‘мало’ употребляются с неисчисляемыми существительными: *We have done much (little) work today* ‘Мы сделали много (мало) работы сегодня’.

Количественные местоимения *a few* ‘немного, несколько’, *a little* ‘немного’ по значению и функции аналогичны неопределенному местоимению *some* в основном значении. Ср.: *He has little money* ‘У него

мало денег'; *He has a little money* 'У него есть немного денег'; *He has few friends* 'У него мало друзей'; *He has a few friends* 'У него есть несколько друзей'.

Упражнения

Упр. 17. Замените слова в скобках соответствующими личными местоимениями.

1. (Mary) is not a chemist. 2. (These men) are not engineers. 3. Is (that apple) red? 4. (Those stories) are very interesting. 5. (The pen and pencil) are blue. 6. (This table) is not new. 7. (My brother) is in Moscow now. 8. (The cat) didn't eat the fish. 9. (Tom's sister) is much younger than him. 10. (The sun) was shining brightly in the sky. 11. (Tom and Mary) are my best friends. 12. Take the book, ... (the book) is on the desk.

Упр. 18. Переведите предложения, содержащие возвратные и усиительные местоимения.

1. I always do it myself. 2. He can do the work quite easily himself. 3. They often criticize themselves. 4. He can cope (справиться) with all his problems himself. 5. The manager spoke to me himself. 6. The world must protect itself from war. 7. I don't know the answer myself. 8. She will answer the letter herself. 9. Look at the cat! It is washing itself. 10. Old people sometimes talk to themselves.

Упр. 19. Заполните пропуски притяжательными местоимениями.

1. She took ... pen and began to write. 2. We send ... children to school at the age of seven. 3. You must choose ... future profession yourself. 4. He always does ... homework in English. 5. I have bought a present for ... friend. 6. I don't know this word. Can you explain ... meaning. 7. I'll ask Mary to give me ... book. 8. She doesn't like to speak about ... work. 9. Give Jane ... watch. Give her the newspaper too. 10. This is ... exercise book. Give it to me, please.

Упр. 20. Вставьте в предложение *some*, *any* или *no*. Предложения переведите.

1. Are there ... students here from Japan? 2. There are ... students here from China, but there are not ... from India. 3. Is there ... news? – Yes, there are ... letters on the desk. 4. If ... difficulties arise, let me know. 5. They have ... really good friends. Have you got ... ? 6. Can ... of you help us? – ... problem. 7. Would you like ... ice cream, please? – ... more, thank you, I've had

... . **8.** I take ... sugar with my tea, it fattens me. **9.** He told us ... strange story. **10.** They haven't got ... conveniences in their country house but they are going to get **11.** I am afraid there isn't ... coffee left. **12.** Are there ... letters for me? **13.** There is ... bread left. Go and buy a loaf. **14.** I'd like to buy ... new clothes but I haven't got ... money. **15.** I can't see my glasses ... where. **16.** She put her handbag down ... where and now she can't find it.

Упр. 21. Вставьте в предложение *somebody*, *anybody* или *nobody*.

1. It is so dark here! Can you see ... in front of us? **2.** Do you know that ... has broken the door to the gym? **3.** Do you know ... here? **4.** She said she could recognize ... because of their painted faces. **5.** Is there ... at home? – No, there is ... in. **6.** I'm sure there is ... inside, just knock louder! **7.** If ... comes, he will give you a call. **8.** Are you waiting for ...? **9.** Don't be silly! There is ... there. **10.** Sally, there is ... downstairs who wants to speak to you.

Упр. 22. Вставьте в предложение *something*, *anything* или *nothing*.

1. I'm sure ... can be done under the circumstances. **2.** There is always ... I don't understand. **3.** Is there ... else you would like me to explain to you? **4.** Nelly has got very important news. It's ... you would like to hear. **5.** I don't want ... at all. ... can help me relax. **6.** I think there is ... strange about this man. **7.** ... ever interests him. **8.** Shall we go anywhere for the weekend? – Sorry, we can't. We all have ... to do. **9.** Everybody thinks he should buy ... for the party. **10.** ... serious can come out of this.

Упр. 23. Вставьте в предложение *much* или *many*.

1. How ... eggs are there in the fridge, Paul? **2.** Produce ..., consume little. **3.** We haven't got ... potatoes. **4.** Is there ... meat in the fridge? **5.** There isn't ... fruit at home, and there isn't ... fish either. **6.** Do you really need so ... sugar? **7.** He says he couldn't bring ... carrots. **8.** Sue took as ... books as she could carry by herself. **9.** Have you got ... money? **10.** He doesn't think ... policemen have arrived. **11.** Thank you very **12.** My friend didn't make ... mistakes. **13.** How ... money have you got? **14.** There isn't ... milk in the bottle. **15.** I haven't got ... time, but I'll try to help you. **16.** Have your parents been to ... countries? **17.** There weren't ... people in the street. **18.** Has your son made ... friends in France? **19.** Dan doesn't spend ... money on his clothes. **20.** You watch TV too **21.** Was there ... traffic in sight? **22.** Did you take ... photos in Spain? **23.** Try to do as ... as possible. **24.** Do you get ... letters every week? **25.** My wife didn't speak ... at the party. **26.** I enjoyed the concert very

Упр. 24. Вставьте в предложение *few* или *little*.

1. There is ... milk in the jug. 2. Is there so ... salt left? 3. I couldn't buy ten rolls. They had very ... 4. There is some milk in the fridge but there is very ... sour cream there. 5. I'm delighted. Tom has made very ... mistakes in the test. 6. There are ... lumps of sugar left. 7. ... people will admit their mistakes. 8. How many jars of jam have you bought? – Sorry, very ... 9. Is there really so ... bread left? 10. Three biscuits are not many, they are ...

Упр. 25. Вставьте в предложение *few*, *a few* или *little*, *a little*.

1. My sister likes ... sugar in her tea, but I like a lot in mine. 2. There was still ... time before the lesson began. 3. We got ... pleasure from the trip, the weather was bad all the time. 4. Are there many vacant rooms in the hotel? – No, there are only ... 5. There is ... sunshine in this rainy country. 6. She said she wanted to buy ... rice and bread and ... oranges. 7. Do many people know about this new shop? – No, only ...

Упр. 26. Переведите предложения, обращая внимание на выделенные слова.

1. They study organic processes and inorganic *ones*. 2. *Anyone* can take part in this work. 3. This method is simpler than that *one*. 4. *No one* has ever observed this phenomenon. 5. *One* must know all the properties of this substance. 6. Hydrogen consists of particles, each *one* is made up of 2 hydrogen atoms. 7. *One* can hardly find a sphere where power is not required. 8. This solid is denser than that *one*. 9. The right hand is usually stronger than the left *one*. 10. These boxes are too small. We want to get bigger *ones*. 11. *One* should pay more attention to the results of *one's* experiment. 12. The new devices have a number of advantages over the old *ones*.

§ 17. Функции местоимения *it* и особенности употребления

1) *Личное местоимение it* в функции подлежащего, дополнения и в других функциях употребляется для замены существительных, обозначающих неодушевленные предметы и некоторые живые существа (детей, животных), которые в английском языке относятся к среднему роду. На русский язык личное местоимение *it* переводится местоимениями *он*, *она*, *оно* и соотносится с родом соответствующего существительного в русском языке: *I like this book. It is interesting* 'Мне нравится эта книга. Она интересная'; *Repeat the experiment, please. It is*

very important ‘Повторите, пожалуйста, опыт. Он очень важен’; *Your solution is correct. Explain it, please* ‘Ваше решение правильное. Объясните его, пожалуйста’.

2) *Указательное местоимение* (подлежащее). Переводится как *это*: *What is this? – It is a new device* ‘Что это? – Это новый прибор’.

3) *Безличное местоимение* (подлежащее в английском предложении). На русский язык не переводится. В качестве безличного подлежащего в безличных предложениях *it* употребляется при обозначении:

а) времени: *It is 6 o'clock* ‘6 часов’; *It is Sunday* ‘Воскресенье’.

б) расстояния: *How far is it to Moscow?* ‘Сколько до Москвы?'; *It is 500 kilometres* ‘500 километров’.

в) погоды и условий окружающей среды: *It is raining* ‘Идет дождь’; *It is winter* ‘Зима’; *It is dark already* ‘Уже темно’.

г) температуры: *It is cold (hot, 25°) in this room* ‘В этой комнате холодно (жарко, 25°)’.

4) *Формальное подлежащее it*. Настоящее подлежащее выражено придаточным предложением или инфинитивом. На русский язык *it* не переводится: *It is easy to criticize* ‘Легко критиковать’; *It is strange that he has not returned yet* ‘Странно, что он до сих пор не вернулся’; *It seems this substance has desirable properties* ‘Кажется, это вещество обладает нужными свойствами’. (Но: *It* можно опустить, если придаточное предложение находится перед сказуемым: *That he hasn't returned yet is strange* ‘То, что он до сих пор не вернулся, странно’).

5) *Усилительное местоимение it*. Употребляется для выделения отдельных членов предложения в составе сложноподчиненного предложения. При переводе предложения используются выделительные слова *именно, только, лишь, уже, не кто иной, как* и др., причем само предложение переводится на русский язык простым предложением: *It was in the morning that the train arrived* ‘Поезд прибыл только утром’; *It is Popov who invented the radio* ‘Радио изобрел не кто иной, как Попов’.

§ 18. Слова-заместители существительных

Кроме личных местоимений в именительном и объектном падежах вместо существительных используются и другие слова. Слова, которые употребляются в предложении, чтобы избежать, называются *словами-заместителями*. В качестве слов-заместителей используются:

1) *mine, ours, his, hers, theirs, yours* – особая форма притяжательных местоимений, которая используется вместо сочетания существительного

с притяжательным местоимением, например: *Our procedure is more practical than **theirs** (their procedure)* ‘Наш метод (процедура) более практичен, чем *их* (метод)’; *Results similar to **ours** (our results) have previously been obtained by them* ‘Результаты, подобные *нашим* (результатам), были уже получены ими’.

2) *that, those* – используются вместо существительных, которые имеют правое определение, поэтому в английском предложении после *that* и *those* следует или предлог (чаще всего *of*), или причастие (чаще всего *Participle II*), или прилагательное, а не существительное, как это бывает, в случае если *that* и *those* являются указательными местоимениями, например: *This point of view is **that of a mathematician** rather than a physicist* ‘Эта точка зрения является *точкой зрения математика*, а не физика’; *These devices are more reliable than **those designed** in our laboratory* ‘Эти приборы надежнее, чем *приборы, разработанные* в нашей лаборатории’. Слово *that (those)* в этой функции переводится существительным, которое оно заменяет, или не переводится совсем.

3) *this, these* – обычно используются в качестве подлежащего, поэтому за ними идет глагол, а не существительное, как в том случае, когда *this* и *these* являются указательными местоимениями. Эти слова-заместители заменяют существительные предшествующего предложения. При переводе в тех случаях, когда невозможно повторить ранее упомянутые слова, рекомендуется использовать служебные слова типа *это, все это, все они, все эти явления* и т. п., например: ***These** were some successive actions* ‘Они представляли собой несколько последовательных действий’; ***This** confirms our earlier suggestion* ‘*Это* (явление, открытие) подтверждает наше раннее предположение’.

4) *one (ones)* – употребляется вместо существительного, которое имеет определение (обычно стоящее перед этим существительным). Может заменять существительное во множественном числе и тогда используется форма *ones*, например: *It is possible to relate this phase diagram to a more conventional **one*** ‘Можно связать эту фазовую диаграмму с более обычной *диаграммой*’; *Among the disadvantages the following **ones** can be mentioned* ‘Среди недостатков можно упомянуть следующие (*недостатки*)’.

Местоимение *one* как слово-заместитель или совсем не переводится на русский язык или переводится тем существительным, которое оно заменяет.

Местоимение *one* как слово-заместитель не употребляется после притяжательных местоимений, т. к. в этом случае употребляется *независимая форма притяжательных местоимений*. Оно также не

употребляется после существительных в притяжательном падеже: *This experiment is more complicated than yours. It will take more time* ‘Этот эксперимент сложнее, чем *yours*. Он займет больше времени’; *Your drawing is good, but Victor's is much better* ‘Ваш чертеж хороший, но *Victor's* чертеж Виктора гораздо лучше’.

§ 19. Функции слова *one*

Слово *one* может также выступать в роли:

а) формального подлежащего – стоит перед сказуемым. Предложения такого типа следует или переводить неопределенно-личными предложениями, или (реже) использовать в качестве подлежащего формальное *мы*, например: *To get good results one must work hard* ‘Чтобы получить хорошие результаты, надо упорно *работать*’; *This system is satisfactory when one is studying the catalogue* ‘Эта система является удовлетворительной, когда *изучается* (*мы изучаем*) каталог’;

б) формального дополнения – стоит после сказуемого, обычно не переводится или заменяется формальным *нам*, например: *This enables one to observe and record all the changes* ‘Это позволяет (*нам*) *наблюдать* и регистрировать все изменения’.

Упражнения

Упр. 27. Определите функцию местоимения *it* и переведите предложения.

1. In the gaseous state water changes into steam and in the solid state *it* becomes ice. 2. *It* is well known that a solid expands when we heat *it*. 3. *It* often rains in autumn in Great Britain. 4. *It* is 350,000 kilometres from the Earth to the Moon. 5. *It* was yesterday that I got the telegram. 6. *It* took us half an hour to get to the railway station. 7. *It* is early spring now, but *it's* quite warm. 8. He has got a present from his friend, and he likes *it* very much. 9. *It* was Tom who helped us.

Упр. 28. Переведите предложения, обращая внимание на слова-заместители.

а) 1. These shoes are too big. I need smaller *ones*. 2. The right hand is usually stronger than the left *one*. 3. These boxes are very small. We want to get bigger *ones*. 4. The new *laboratory* is equipped better than the old *one*. 5. There are many diagrams here. The most interesting *ones* are on that wall.

6. There is a table at one of the windows and a sofa at the other *one*. 7. This solid is denser than *that one*. 8. Tom realized that the experiment was much more difficult than the previous *one*. 9. If you are going to buy newspapers, could you get *one* for me? 10. Nowadays many people have a mobile phone, but I've never used *one*. 11. Australia has lots of poisonous spiders (пауки), but the biggest ones live in Asia. 12. These strawberries aren't as good as the *ones* we grow ourselves.

b) 1. This is a new measuring instrument, its accuracy is much higher than *that* of the old *one*. 2. The freezing point of water on the Centigrade scale is 0° and *that* on the Fahrenheit scale is +32°. 3. The density of the liquid air is only a little less than *that* of water. 4. The speed of the Tu-154 is greater than *that* of the Tu-124. 5. The qualities of the new alloy are better than *those* of the old *one*.

c) 1. Your advice is more important for us than *hers*. 2. This isn't my book, it's my brother's. 3. Their office is farther away from the Institute than *ours*. 4. Whose pen is this? – It's *mine*. 5. Where is your tennis racket? *Mine* is in my sports bag. 6. I wish I had a car like *yours*. 7. This is not my umbrella. *Mine* is black. 8. The instruments at our laboratory are not so modern as those at *yours*. 9. Mercury revolves round the Sun at a higher speed than other planets. Its speed is much higher than *theirs*.

Упр. 29. *Переведите предложения, обращая внимание на местоимения.*

1. One cannot start applying probability theory before one has an adequate method for the numerical representation of the data. 2. This procedure is more reliable than ours. 3. This leads to algorithms that are closely related to ours. 4. Nothing can give one a more vivid idea of the state of the times than the festivals described by the ancient annalists. 5. Tolerance is pretending that opinions which disagree with yours are not nonsense. 6. Use of the concept as a parameter achieves results similar to ours in most cases. 7. If one diagrams it one finds about twenty layers. 8. This leads one to regard two problems. 9. These are central issues in determining a system's operational parameters. 10. Structural clarity, honesty of structural expression – these have become controlling values in design. 11. As a matter of fact the atoms have an irregular to-and-fro motion similar to that of the electron. 12. Planetary theory was not developed to the same degree as that of the moon. 13. Our discussions to this point have been confined to a rather restricted class of functions, namely, those describable by linear differential equations. 14. The approach has three aspects, that of general theoretical principles, that of known results and conclusions and that of the basically known, but now refined, experimental method, and the computational procedure. 15. The format for problem analysis presented above has a number of applications to questions that go beyond those considered so far.

V. ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ

§ 20. Основные сведения о числительном

Имя числительное (*the Numeral*) – часть речи, которая обозначает количество предметов, число, а также порядок предметов при счете.

По морфологическому строению они делятся на простые, производные и сложные.

К **простым** относятся числительные от 1 до 12: *one* ‘один’, *two* ‘два’, *three* ‘три’, *four* ‘четыре’, *five* ‘пять’, *eleven* ‘одиннадцать’.

Производные – это числительные от 13 до 19 (с суффиксом **-teen**) и числа, обозначающие десятки (с суффиксом **-ty**): *sixteen* ‘шестнадцать’, *nineteen* ‘девятнадцать’, *thirty* ‘тридцать’, *eighty* ‘восемьдесят’.

Сложные числительные состоят из нескольких основ: *forty-five* ‘сорок пять’, *one hundred and twelve* ‘сто двенадцать’. Числительные *hundred*, *thousand*, *million* употребляются в форме единственного числа, когда им предшествует количественное числительное: 5,555 – *five thousand five hundred and fifty-five*.

Соответственно своему значению числительные делятся на **количественные** (*Cardinal Numerals*) и **порядковые** (*Ordinal Numerals*).

Количественные числительные

one ‘один’

two ‘два’

three ‘три’

ten ‘десять’

twenty-five ‘двадцать пять’

Порядковые числительные

(the) first ‘первый’

(the) second ‘второй’

(the) third ‘третий’

(the) tenth ‘десятый’

(the) twenty-fifth ‘двадцать пятый’ и т. д.

Количественные числительные обозначают количество предметов и отвечают на вопрос **How many?** ‘Сколько?’

Порядковые числительные обычно оформляются суффиксом **-th** (кроме *the first* ‘первый’, *the second* ‘второй’, *the third* ‘третий’) и предполагают использование определенного артикля **the**. Порядковые числительные отвечают на вопрос **which?** ‘который?’

В **простых дробях** числитель выражается количественным числительным, а знаменатель – порядковым. Если числитель больше единицы, то знаменатель получает еще и суффикс множественного числа

-s: $\frac{3}{4}$ (*three/fourths*), $2\frac{5}{6}$ (*two and five/sixths*).

В десятичных дробях точка, отделяющая целое число от дроби, читается *point*, а далее каждая цифра читается отдельно: 2.25 (*two point two five*), 0.33 (*point three three* или *point double three*).

Хронологические даты. При чтении чисел, обозначающих год, называют отдельно две первые и две последние цифры: 1147 – *eleven forty-seven*; 1991 – *nineteen ninety-one*; 1801 – *eighteen o[ou] one*; **но** 1800 – *eighteen hundred*; 2000 – *two thousand*; 2004 – *two thousand and four*. Даты обозначаются и читаются следующим образом: December 22, 1998 – *December the twenty-second, eighteen ninety-eight* или *the twenty-second of December eighteen ninety-eight*.

Упражнения

Упр. 30. Прочтите словосочетания и переведите.

Three pencils, eight pens, fifteen books, eighteen rubles, eleven days, thirteen students, ninety-three trees, seventy-eight towns, eighty-nine flats, the fourteenth student, the fortieth pupil; the first of September, the third lesson, the twenty-eighth flat, the thirteenth row, a three per cent interest, twenty five degrees, half a kilo.

Упр. 31. Прочтите следующие количественные числительные.

1; 2; 3; 4; 5; 8; 12; 14; 20; 21; 32; 40; 47; 59; 64; 100; 101; 200; 365; 889; 193; 427; 404; 1000; 1001; 1100; 7377; 3005; 4325; 3533; 1,000,000; 2172; 696; 115; 100274; 737373; 712.

Упр. 32. Прочтите следующие порядковые числительные. Не забудьте использовать определенный артикль перед числительным.

1st, 2nd, 3^d, 4th, 11th, 12th, 13th, 14th, 18th, 21th, 47th, 59th, 100th, 101th, 356th, 3005th.

Упр. 33. Прочтите дроби и проценты.

a) $\frac{1}{2}$; $\frac{1}{3}$; $\frac{2}{3}$; $\frac{1}{4}$; $\frac{1}{5}$; $\frac{3}{4}$; $\frac{2}{5}$; $\frac{7}{8}$; $\frac{9}{11}$; $\frac{3}{5}$; $\frac{1}{6}$; $\frac{4}{9}$; $1\frac{1}{2}$; $2\frac{3}{4}$;

b) 0.33; 36.6; 9.99; 12.25; 25.25; 18.5; 52.6; 0.012; 8.33; 24.4; 13.6; 5.35; 99.2;

c) 0.1 %; 3 %; 32 %; 25 %; 2.5 %; 50 %; 3.5 %; 99 %.

Упр. 34. Прочтите даты.

Модель: 09/01/1905 – January the 9th, 1905 (nineteen–O–five).

March 8, 1980; July 26, 1974; 12/12/1999; 15/01/1988; 07/05/1887;
18/09/1147; 04/07/1776; 01/04/2004; 31/12/2000; 12/11/1967; 22/02/1902;
30/10/1881; 13/08/1909; 25/03/1961.

Упр. 35. Прочтите следующие обозначения времени и температуры.

1) 776 B. C.; 38 B. C.; 1066 A. D.; 393 A. D.; 1000 B. C., 2004 (B. C. – Before Christ, A. D. – Anno Domini).

2) 7.00; 8.30; 9.15; 10.45; 11.20; 12.55; 18.05; 0.30; 10.30 p. m. (6.00 – It's six o'clock; 7.30 – It's half past seven).

3) t° – 10° ; -25° ; -30° ; $+19^{\circ}$; $+26^{\circ}$; -2° ; $+4^{\circ}$ (-12° – twelve degrees below zero; $+20^{\circ}$ – twenty degrees above zero).

Упр. 36. Прочтите математические действия и дайте результаты.

a) $2 + 2 = 4$ (two and two equals/makes four, two plus two is/are four)

$$4 + 3 =$$

$$10 + 2 =$$

$$8 + 6 =$$

$$4 + 5 =$$

$$16 + 4 =$$

$$23 + 7 =$$

b) $4 - 2 = 2$ (four minus two equals two, two from four equals/makes two)

$$10 - 7 =$$

$$25 - 16 =$$

$$15 - 3 =$$

$$14 - 8 =$$

$$50 - 20 =$$

$$100 - 25 =$$

c) $5 \times 4 = 20$ (five multiplied by four equals/is twenty, four times five is twenty)

$$3 \times 4 =$$

$$2 \times 8 =$$

$$20 \times 5 =$$

$$7 \times 4 =$$

$$6 \times 5 =$$

$$6 \times 3 =$$

$$12 \times 4 =$$

d) $25 : 5 =$ (twenty five divided by five equals/is five)

$$20 : 5 =$$

$$100 : 20 =$$

$$24 : 3 =$$

$$36 : 6 =$$

$$250 : 25 =$$

Упр. 37. Назовите числа и переведите словосочетания на английский язык.

a) 318; 115; 414; 819; 917; 619; 512; 215;

b) 3679; 1825; 2420; 2146; 6442; 8563; 5491;

c) сто рублей, сто книг, сто лет, сто платьев;

- d) тысяча человек, тысяча автомобилей, тысяча дней, тысяча книг;
- e) миллион человек, миллионы людей, три миллиона человек;
- f) 0.56; 4.07; 8.293; 0.89; 2.375; 6.009;
- g) глава 5; комната 115; 25-й автобус; 31-й троллейбус; поезд 580; рейс 65;
- h) на расстоянии 4,5 миль; 67 км; 200 м; 1,5 кг.
- i) 103 %; 50 %; 99 %; 0.4 %.

Упр. 38. Назовите числа по-английски в быстром темпе.

1945; 183,188; 47; 216; 36.6; 1515; 149; 48; 467; 87.5; 2/5; 18.05; 5,000,000; 99; 325; 817; 3 ¾; 31; 365; 187; 19; 33,000; 25.066; 18,018; 91; 7; 77; 7.7; 103; 8,008; 310; 911; 23; 56; 2256; 800; 2001; 27.88; 153; 69; 52,431; 15,000,000; 5; 42,001; 34,011; 13.75; 8,909; 9,090; 0.731; 1812.

Упр. 39. Закончите предложения.

I was born in My birthday is on I am ... years old. Now I am a ...-year student. I began to go to school in 19 ... I finished secondary school in June ... and entered the Institute. I am a student of group Today is the ...th of October (April) 200... . We have ... lessons today. After the ...th lesson at ... (o'clock) I'll go home.

VI. ГЛАГОЛ

§ 21. Основные сведения о глаголе

Глагол (*the Verb*) выражает действие, процесс или состояние лица или предмета. В английском языке принято различать *личные* и *неличные* формы глагола.

Глагол в личной форме является сказуемым и согласуется с подлежащим предложения в лице и числе.

Неличные формы глагола – инфинитив, причастие и герундий. Они не выражают ни лица, ни числа, ни наклонения. Неличные формы могут входить в состав сложных форм сказуемого, но самостоятельно они не выражают признак подлежащего.

Глаголы делятся на простые (*to read* ‘читать’) и сложные (*to blackmail* ‘шантажировать’, *to whitewash* ‘белить’, *to broadcast* ‘передавать по радио’), стандартные (“правильные”) и нестандартные (см. приложение 1), знаменательные (полнозначные), вспомогательные и служебные (связочные и модальные).

Особый интерес представляют так называемые **составные глаголы**. Составные глаголы представляют собой сочетание глаголов с наречиями, выражающее единое понятие. В некоторых случаях значение сочетания глагола с наречием вытекает из значений слов, входящих в состав сочетания: *to go down* ‘опускаться’ (*to go* ‘идти’, *down* ‘вниз’), *to go up* ‘подниматься’ (*to go* ‘идти’, *up* ‘вверх’), *to come in* ‘входить’ (*to come* ‘приходить’, *in* ‘внутри’).

В некоторых же случаях значение сочетания глагола со вторым элементом не сводится к сумме значений компонентов, входящих в его состав: *to ring up* ‘звонить по телефону’ (*to ring* ‘звонить’, *up* ‘вверх’), *to give up* ‘бросать, прекращать’ (*to give* ‘давать’, *up* ‘вверх’), *to put out* ‘тушить’ (*to put* ‘класть’, *out* ‘вне’). В английском языке имеется очень большое количество таких составных (фразовых) глаголов.

§ 22. Система видовременных и залоговых форм

Система видовременных форм (*tense*) английского глагола сложна. В образовании форм участвуют окончания, вспомогательные глаголы, неличные формы (инфинитив, причастие).

Спряжение глагола ***to work*** ‘работать’ в действительном залоге изъявительного наклонения см. в табл. 8.

ФОРМЫ НЕОПРЕДЕЛЕННОГО (ПРОСТОГО) ВРЕМЕНИ

Indefinite/Simple			
Person/ number	Present Indefinite	Past Indefinite	Future Indefinite
<i>I</i> 'я'	<i>work</i> 'работаю'	<i>worked</i> 'работал'	<i>shall/will work</i> 'буду работать'
<i>you</i> 'ты'	<i>work</i> 'работаешь'	<i>worked</i> 'работал'	<i>will work</i> 'будешь работать'
<i>he/she/it</i> 'он, она, оно'	<i>works</i> 'работает'	<i>worked</i> 'работал (-a, -o)'	<i>will work</i> 'будет работать'
<i>we</i> 'мы'	<i>work</i> 'работаем'	<i>worked</i> 'работали'	<i>shall/will work</i> 'будем работать'
<i>you</i> 'вы'	<i>work</i> 'работаете'	<i>worked</i> 'работали'	<i>will work</i> 'будете работать'
<i>they</i> 'они'	<i>work</i> 'работают'	<i>worked</i> 'работали'	<i>will work</i> 'будут работать'

Формы *Indefinite* образуются от инфинитива глагола без частицы *to*.

В настоящем времени в 3-м лице единственного числа прибавляется окончание *-s*, а вопросительные и отрицательные предложения образуются при помощи вспомогательных глаголов *do* или *does*.

Настоящее неопределенное время выражает:

- обычное повторяющееся действие в настоящем: *I go to the Institute every day* 'Я хожу в институт каждый день';
- действие или признак, характеризующий подлежащее: *I am a student* 'Я студент'; *I study well* 'Я учусь хорошо';
- истины, не вызывающие сомнений: *The day gets longer in spring* 'Весной день становится длиннее';
- будущее действие с глаголами движения: *I leave for Moscow with the 10 o'clock train* 'Я уезжаю в Москву десятичасовым поездом';
- действия, совершающиеся в момент речи, с глаголами, которые не употребляются в продолженных формах: *I understand what you are saying* 'Я понимаю, что ты говоришь'.

Стандартные глаголы в прошедшем времени получают окончание прошедшего времени *-ed/-d* и образуют вопросительные и отрицательные предложения при помощи вспомогательного глагола *did*. Форму нестандартных глаголов в прошедшем времени (*Past Indefinite*) мы найдем во втором столбике в таблице форм нестандартных (неправильных) глаголов (см. приложение 1).

Прошедшее неопределенное время выражает:

- действия, происходившие в прошлом и сопровождающиеся обстоятельствами прошедшего времени *yesterday* 'вчера', *a week ago* 'неделю назад', *last week* 'на прошлой неделе', *in 1998* 'в 1998 году', *on*

Sunday ‘в воскресенье’ и т. д.: *We **passed** the examination 2 days ago* ‘Мы сдали экзамен 2 дня тому назад’;

- последовательные действия в прошлом: *The students **opened** the books, **found** the exercise and **began** doing it* ‘Студенты открыли книги, нашли упражнение и начали выполнять его’.

Для образования будущего времени используется вспомогательный глагол *will* (в редких случаях *shall* с первым лицом единственного или множественного числа) и инфинитив основного глагола: *He **will come** soon* ‘Он скоро придет’.

Формы **продолженного** времени образуются по формуле: вспомогательный глагол ***to be*** (спрягаемая часть) + причастие настоящего времени смыслового глагола (с окончанием ***-ing***) (см. табл. 9).

ТАБЛИЦА 9

ФОРМЫ ПРОДОЛЖЕННОГО ВРЕМЕНИ

Continuous/Progressive			
Person/number	Present Continuous	Past Continuous	Future Continuous
<i>I</i> ‘я’	<i>am working</i> ‘работаю’	<i>was working</i> ‘работал’	<i>shall/will be working</i> ‘буду работать’
<i>You</i> ‘ты’	<i>are working</i> ‘работаешь’	<i>were working</i> ‘работал’	<i>will be working</i> ‘будешь работать’
<i>he/she/it</i> ‘он, она, оно’	<i>is working</i> ‘работает’	<i>was working</i> ‘работал (-а, -о)’	<i>will be working</i> ‘будет работать’
<i>we</i> ‘мы’	<i>are working</i> ‘работаем’	<i>were working</i> ‘работали’	<i>shall/will be working</i> ‘будем работать’
<i>you</i> ‘вы’	<i>are working</i> ‘работаете’	<i>were working</i> ‘работали’	<i>will be working</i> ‘будете работать’
<i>they</i> ‘они’	<i>are working</i> ‘работают’	<i>were working</i> ‘работали’	<i>will be working</i> ‘будут работать’

Продолженные времена обозначают:

- длительное действие, совершающееся в момент речи (настоящее время) или в момент или отрезок времени прошедшего или будущего: *He **is working** on the computer at the moment* ‘В данный момент он работает на компьютере’; *He **was watching** TV from 7 to 8 o'clock* ‘Он смотрел телевизор с 7 до 8 часов’;

- действие, совершающееся в продолжительный период настоящего, прошедшего или будущего: *We **are having** examinations now* ‘Сейчас мы сдаем экзамены’.

Кроме того, настоящее продолженное время употребляется (помимо случаев, приведенных выше):

– для обозначения будущего времени (в основном с глаголами движения): *We are leaving for Moscow tomorrow* ‘Завтра мы уезжаем в Москву’;

– для обозначения непрерывного процесса с обстоятельствами *always, constantly, all the time*: *The sun is shining here all the time* ‘Здесь все время светит солнце’;

– для обозначения повторных действий, воспринимаемых как постоянный процесс (явное преувеличение) с определенной эмоциональной окраской: *They are constantly quarrelling* ‘Они вечно ссорятся’.

Форма *to be going to* обозначает намерение совершить действие (*I am going to meet Tom after classes* ‘Я собираюсь встретиться с Томом после уроков’) и зачастую эквивалентно форме *Present Continuous* смыслового глагола (*I am meeting Tom after classes* ‘Я встречаюсь с Томом после уроков’).

Примечание. Существуют глаголы, которые не употребляются в продолженных временах. Это глаголы чувственного восприятия, умственной деятельности и другие глаголы, которые не представляют действие как процесс:

- *to dislike, to hate, to like, to love, to prefer, to want, to wish*;
- *to astonish, to impress, to please, to satisfy, to surprise*;
- *to believe, to doubt, to feel* (‘полагать’), *to guess, to imagine, to know, to mean, to realize, to recognize, to remember, to suppose, to think* (‘полагать, считать’), *to understand*;
- *to hear, to see, to taste, to smell, to sound*;
- *to belong, to concern, to consist of, to contain, to depend on, to deserve, to fit, to include, to involve, to lack, to matter, to need, to owe, to own, to possess*;
- *to appear, to resemble, to seem*.

Перфектные формы образуются по формуле: вспомогательный глагол ***to have*** (спрягаемая часть) + ***причастие*** прошедшего времени смыслового глагола (стандартные глаголы с окончанием *-ed*, нестандартные – в 3-й форме) (табл. 10).

Форма *Present Perfect* занимает особое место в видовременной системе английского глагола. Она обозначает действие, которое имело место в прошлом, но связано с настоящим своими последствиями, результатом.

ПЕРФЕКТНЫЕ ФОРМЫ

Perfect			
Person/number	Present Perfect	Past Perfect	Future Perfect
<i>I</i> 'я'	<i>have worked</i> 'работаю, отработал, проработал'	<i>had worked</i> 'работал, отработал'	<i>shall/will have worked</i> 'отработаю, проработаю'
<i>you</i> 'ты'	<i>have worked</i> 'работаешь, отработал'	<i>had worked</i> 'работал'	<i>will have worked</i> 'отработаешь'
<i>he/she/it</i> 'он, она, оно'	<i>has worked</i> 'работает, отработал (-а, -о)'	<i>had worked</i> 'работал (-а, -о)'	<i>will have worked</i> 'отработает'
<i>we</i> 'мы'	<i>have worked</i> 'работаем, отработали'	<i>had worked</i> 'работали'	<i>shall/will have worked</i> 'отработаем'
<i>you</i> 'вы'	<i>have worked have worked</i> 'работаете, отработали'	<i>had worked</i> 'работали'	<i>will have worked</i> 'отработаете'
<i>they</i> 'они'	<i>have worked</i> 'работают, отработали'	<i>had worked</i> 'работали'	<i>will have worked</i> 'отработают'

Настоящее перфектное время употребляется для обозначения:

- действия, которое произошло когда-то в прошлом, но нам неважно, когда именно (вообще произошло, до сего времени или имеет результат в настоящем): *I have been to London* 'Я бывал/побывал в Лондоне'; *I have read this book* 'Я прочитал эту книгу';

- действия, которые сопровождаются обстоятельствами *already* 'уже', *yet* 'еще, уже', *just* 'только что', *so far* 'пока, до сих пор', *lately* 'в последнее время', *of late* 'в последнее время', *recently* 'в последнее время', *ever* 'когда-нибудь', *never* 'никогда' и т. д.: *They have just got the news* 'Они только что узнали новость';

- действия, которые протекают в течение периода времени, включающего настоящий момент (с такими обстоятельствами времени, как *today* 'сегодня', *this term* 'в этом семестре', *this week/month/year*, etc. 'на этой неделе/в этом месяце/в этом году' и т. д.): *I haven't seen him today* 'Я его не видела сегодня'.

Во всех приведенных выше случаях форма настоящего перфектного времени переводится на русский язык преимущественно глаголами прошедшего времени совершенного вида.

Форма настоящего перфектного времени употребляется вместо перфектного продолженного времени с предлогами *since* и *for* для обозначения действия в течение определенного периода (см. следующий параграф) с глаголами, не употребляющимися в продолженных формах: *I*

have known my friend for 10 years (since 1994) ‘Я знаю своего друга 10 лет (с 1994 года)’. В этом случае глагол-сказуемое обычно переводится формой русского глагола в настоящем времени.

Прошедшее перфектное время (*Past Perfect*) имеет значение предшествования другому прошедшему действию или обозначает действие, закончившееся к определенному времени в прошлом: *I had finished the translation before he came* ‘Я закончил перевод до того, как он пришел’; *They had finished all their work by the week-end* ‘К выходным они закончили всю работу’.

Будущее перфектное время (*Future Perfect*) обозначает действие, законченное к определенному моменту в будущем: *I will have finished the translation by the time you come* ‘Я закончу перевод к твоему приходу (прежде, чем ты придешь)’.

Перфектные формы длительного вида образуются при помощи вспомогательного глагола *to be* в форме настоящего (прошедшего или будущего) перфектного времени + причастие настоящего времени смыслового глагола (с окончанием **-ing**) (табл 11).

ТАБЛИЦА 11

ПЕРФЕКТНЫЕ ФОРМЫ ДЛИТЕЛЬНОГО ВИДА

Perfect Continuous			
Person/ number	Present Perfect Continuous	Past Perfect Continuous	Future Perfect Continuous
<i>I</i> ‘я’	<i>have been working</i> ‘работаю’	<i>had been working</i> ‘работал, проработал’	<i>shall/will have been working</i> ‘буду работать’
<i>you</i> ‘ты’	<i>have been working</i> ‘работаешь’	<i>had been working</i> ‘работал’	<i>will have been working</i> ‘будешь работать’
<i>he/she/it</i> ‘он, она, оно’	<i>have been working</i> ‘работает’	<i>had been working</i> ‘работал (-а, -о)’	<i>will have been working</i> ‘будет работать’
<i>we</i> ‘мы’	<i>have been working</i> ‘работаем’	<i>had been working</i> ‘работали’	<i>shall/will have been working</i> ‘будем работать’
<i>you</i> ‘вы’	<i>have been working</i> ‘работаете’	<i>had been working</i> ‘работали’	<i>will have been working</i> ‘будете работать’
<i>they</i> ‘они’	<i>have been working</i> ‘работают’	<i>had been working</i> ‘работали’	<i>will have been working</i> ‘будут работать’

Форма *Present Perfect Continuous* употребляется для обозначения:

- длительного действия, которое началось в прошлом, продолжалось какое-то время и закончилось к моменту речи: *I am tired. I have been working on the computer all day* ‘Я устал. Я весь день работал за компьютером’;

• длительного действия, которое началось в прошлом и продолжается в момент речи: *I have been working on the computer since 10 o'clock* 'Я работаю за компьютером с 10 часов';

• повторяющегося действия, продолжающегося в течение периода времени: *I have been working on this computer for 10 months* 'Я работаю за этим компьютером 10 месяцев'.

Упражнения

Упр. 40. Соотнесите предложение на английском языке с соответствующим ему предложением на русском языке (например: 1 – f).

- | | |
|--|--|
| 1 – f The students <i>will write</i> a test ... | a. Студенты пишут тест (сейчас). |
| 2 – The students <i>have written</i> a test ... | b. Студенты напишут тест (до конца урока). |
| 3 – The students <i>were writing</i> a test ... | c. Студенты писали тест (вчера). |
| 4 – The students <i>have been writing</i> a test ... | d. Студенты написали тест (уже). |
| 5 – The students <i>will be writing</i> a test ... | e. Студенты будут писать тест (через час). |
| 6 – The students <i>write</i> a test ... | f. Студенты напишут тест (завтра). |
| 7 – The students <i>will have written</i> a test ... | g. Студенты писали тест (в 9:00 утра). |
| 8 – The students <i>wrote</i> a test ... | h. Студенты пишут тест (часто). |
| 9 – The students <i>are writing</i> a test ... | i. Студенты пишут тест (с 9:00 утра). |

Упр. 41. Определите видовременную форму английского глагола-сказуемого и соотнесите цифру с буквой (например: 1 – b).

- | | |
|--|--|
| 1 – b The students <i>will have written</i> a test ... | a. Будущее неопределенное время |
| 2 – The students <i>will be writing</i> a test ... | b. Будущее перфектное время |
| 3 – The students <i>write</i> a test ... | c. Будущее перфектное-продолженное время |
| 4 – The students <i>wrote</i> a test ... | d. Будущее продолженное время |
| 5 – The students <i>will write</i> a test ... | e. Настоящее неопределенное время |
| 6 – The students <i>were writing</i> a test ... | f. Настоящее перфектное время |
| 7 – The students <i>had written</i> a test ... | g. Настоящее перфектное-продолженное время |

8 – The students <i>have written</i> a test ...	h. Настоящее продолженное время
9 – The students <i>have been writing</i> a test ...	i. Прошедшее неопределенное время
10 – The students <i>are writing</i> a test ...	j. Прошедшее перфектное время
11 – The students <i>had been writing</i> a test ...	к. Прошедшее перфектное-продолженное время
12 – The students <i>will have been writing</i> a test ...	l. Прошедшее продолженное время

Упр. 42. Определите выделенную глагольную форму. Предложения переведите.

1. How time *flies*! At this time yesterday we *were swimming* in the Black Sea. 2. Her brothers always *tell* the truth, she sometimes *lies*. 3. I *haven't heard* of him since 1995. 4. You *will never know* English well if you *don't work* hard. 5. On that day Tom *came* home early from work. 6. Where *were* you *hurrying* when I *met* you? 7. Tom *has just returned* from the USA. 8. Alice *is talking* on the phone. She *has been talking* for half an hour already. 9. She *understood* the text after she *had read* it a second time. 10. She *phoned* and *called* a taxi. 11. I *am* not sure I *will have translated* the text by Friday. 12. My teacher *said* it was a very good story. 13. She *visits* her doctor every month. 14. Nick *said* he *had seen* a ghost. 15. *Will they be meeting* you at the station? 16. Yesterday I *found* the book I *had been looking* for so long. 17. Perhaps he *will come* next week. 18. They *will have done* everything by Sunday. 19. He *will be preparing* for the exam all day tomorrow. 20. It *will be* wonderful, if he *wins* the competition. 21. No one *has lived* in that house for many years. 22. When Dave *entered* the room, Sally *was reading* a letter.

Упр. 43. Раскройте скобки, поставив глаголы в правильную форму *Past Indefinite*. Сверьтесь с таблицей нестандартных глаголов. Предложения переведите.

1. There isn't a cloud in the sky, but it (be) cloudy in the morning. 2. Mrs. Clay usually finishes her work at half past three, but she (finish) it later yesterday afternoon. 3. Every day I help Mom about the house, but last week I was very busy with my exam. So I (not/help) her much. 4. Tom isn't playing tennis tomorrow afternoon, he (not/play) tennis yesterday. 5. We generally have lunch at 12.30, but yesterday we (have lunch) later. 6. Now my brother smokes a lot, but he (not/ smoke) before. 7. My Dad always goes to work by car, but last week he (go) to work on foot. 8. The weather is nice today, but it (be) bad yesterday. 9. We seldom watch television, but last week we (watch) a

lot of interesting programmes. **10.** I sleep well, but last night I (not/sleep) at all. **11.** Usually my brother comes home from school at 2.00 p.m., but last week he was on duty and (come) home a little later. **12.** I walked quickly because I (feel) cold. **13.** It (take) him two hours to get to London. **14.** My husband (speak) to his boss last week. **15.** As soon as the bus (stop), Jill (get off). **16.** Three weeks ago they (leave) for Moscow. **17.** How you (cut) your finger? **18.** When you (write) to your parents last?

Упр. 44. *Раскройте скобки, поставив глаголы в правильную видовременную форму (Present Indefinite or Present Continuous). Предложения переведите.*

1. The professor (speak) five foreign languages. **2.** Now he (speak) Dutch. **3.** I usually (drive) to my work. **4.** Be careful! You (drive) too fast. **5.** You (eat) fruit every day? **6.** What's the name of the fruit you (eat) with such pleasure? **7.** She (not understand) what the teacher (explain) now. **8.** I generally (feel) well in winter but right now I (feel) miserable. **9.** Paul (hate) it when it (rain) outdoors. **10.** The concert (take) place on Saturday. **11.** It's a national holiday today. The bank (work)? **12.** Nelly, why you (hurry) so much? – My plane (leave) at 7 o'clock.

Упр. 45. *Переведите следующие предложения. Объясните употребление настоящего времени вместо будущего.*

1. If the weather is fine they will be able to spend a lot of time in the village. **2.** If you go by train it will take you about twenty hours. **3.** If he leaves for Moscow in the morning he'll be here by tomorrow afternoon. **4.** I will read your article as soon as I have time. **5.** He will answer their letter at once if they write to him. **6.** I'll begin to study a foreign language when they take me to their office. **7.** As soon as I finish my work I'll leave the city. **8.** If we have time we shall go to the theatre tonight. **9.** If we don't hurry, we'll be late for this meeting. **10.** The students will ask their teacher's advice when they meet at the seminar. **11.** If you see George tomorrow, tell him I want to have a word with him. **12.** What will he do, if he doesn't get their answer? **13.** We will go skiing tomorrow unless it rains. **14.** They won't return in time unless they hurry. **15.** He will finish the work before we return. **16.** He will work at a foreign company after he graduates. **17.** I will give you this video cassette if you return it next week. **18.** I am sure they will understand their task after you describe the situation again.

Упр. 46. Раскройте скобки, поставив глаголы в правильную видовременную форму (*Future Indefinite or Present Indefinite*). Предложения переведите.

a) **1.** If you (not be) at home by six, I (eat) without you. **2.** If Mother (not go) to the market early, she (not get) fresh fish. **3.** If nothing (go wrong), they (deliver) the furniture today. **4.** I (take) an umbrella in case it (rain). **5.** If the situation (get) worse, I (lose) my job.

b) **1.** He (become) an architect after he (graduate) from the University. **2.** I (have) to stop my daughter before she (get) into trouble. **3.** The information (study) carefully as soon as it (deliver). **4.** The weather certainly (change) for the better after the rain (stop) and the sky (clear up).

c) **1.** The secretary (want) to know if the new head (make) any changes. **2.** Tell me if you (finish) your book in summer and when exactly you (do) it. **3.** People standing on the bus stop (wonder) if it (stop) raining soon. **4.** Nobody (know) if he (keep) his promise. **5.** It's interesting if he (be) late again. **6.** Tell me the exact time when they (come).

d) **1.** Nobody knows if something (change) radically after he (make) his decision. **2.** Tell us if you (come back) when she (need) your help. **3.** Marina (ask) if she (get) the job as soon as she (learn) the language. **4.** We (not know) yet if we (get) our visas, but as soon as they (give) we (see) London. **5.** I (take) all the files with me in case my boss (need) them. **6.** I wonder if the plane (come) on time if the weather (change) for the worse.

Упр. 47. Раскройте скобки, поставив глаголы в правильную видовременную форму (*Past Indefinite or Past Continuous*). Предложения переведите.

1. I (sit) on the bench for half an hour and then (begin) reading a book. **2.** – You (see) him this morning? – Yes. He (stand) in the hall laughing. **3.** The businessman (fly) to England yesterday. **4.** We (walk) in silence for 5 minutes, then he (speak). **5.** He (not like) to play while others (work). **6.** Sorry, what you (say)? I (not listen). **7.** Why you (make) so many mistakes in the last test? – I (think) about my boyfriend. **8.** When the taxi (arrive) I still (pack) my things. **9.** When the telephone (ring) I (wash up) and (ask) Mary to answer the call. **10.** What Father (do) while Mother (wash up)? **11.** Ann (look for) her cat in the garden at about that time. **12.** They (leave) the house when we (arrive). **13.** He (invite) me to the theatre and I (accept) the invitation with pleasure. **14.** When I (come) to the theatre my friend already (wait) for me.

Упр. 48. Раскройте скобки, поставив глаголы в правильную форму *Present Perfect*. Сверьтесь с таблицей нестандартных глаголов (см. III форму в приложении 1). Предложения переведите.

1. I'm afraid I (forget) my book at home. 2. ... the secretary (yet/come)? 3. I (learn) the rhyme. Could you listen to me? 4. ... you (ever/be) to Italy? 5. They (already/inform) me about the accident. 6. He is the most handsome man I (ever/know). 7. Kevin (already/leave) for Manchester. 8. He (not/receive) any letters from her this week. 9. I (not/hear) from him since he left Paris. 10. I (not/see) Tom for 5 years. 11. ... you (have) a holiday this year? 12. We (see) some good films recently. 13. They (wait) for you for half an hour. 14. Mom (have) a headache since she came from the theatre. 15. Alan (work) in the bank for a year. 16. Granny (be) ill for a week. 17. ... you (ever/ride) a horse? 18. Sue (not/take) a lot of drugs since she joined the health club.

Упр. 49. Раскройте скобки, поставив глаголы в правильную видовременную форму (*Past Indefinite or Present Perfect*). Предложения переведите.

1. He (forget) his French since he (leave) Paris. 2. Years ago he (be) very poor, and (not know) how to live. He (become) very rich now. 3. I can get to my work easily now, as I (buy) a new car. 4. He is a man who (live) a remarkable life. 5. What you (do) last night? 6. I (get) a fax from Boston an hour ago, but I (not answer) it yet. 7. She (learn) to play chess when she (be) 16, but she (not play) much since then. 8. I (have) my teddy bear since my parents (give) it to me. 9. Yesterday I (work) on my computer for four hours, but I (not print) the material yet. 10. I (live) in London for seven years and now I miss it a lot. 11. Dickens (begin) to write when he (be) very young. 12. The rain (stop) and the sun is shining in the sky now. 13. You ever (spend) your holidays in the Crimea? 14. The lecture (not/begin) yet and the students are talking in the classroom.

Упр. 50. Заполните пропуски словами *for*, *since* или *ago*. Предложения переведите.

1. Dad isn't at home. He went to the work an hour 2. Jill hasn't been there... three years. 3. – Is it snowing? – Yes, it started two hours 4. They have lived there ... 1984. 5. They got that flat twelve years 6. We haven't seen each other ... 5 years. 7. I phoned him two days 8. Our family haven't heard from him ... five months. 9. Oh, John! As usual you are late. I've been waiting for you ... 9 a.m. 10. He has worked for this company ... April. 11. I

haven't spoken to Mary ... Christmas. **12.** Two years ... Deny bought a new car. **13.** We have been waiting here now ... an hour. **14.** I haven't seen your brother ... some time. **15.** He has been working hard ... he entered the University. **16.** My friend has been learning Spanish ... three years. **17.** I sent a letter to my parents a week **18.** ... when have you been working for this company?

Упр. 51. Раскройте скобки, поставив глаголы в правильную видовременную форму (*Present Perfect or Present Perfect Continuous*). Предложения переведите.

1. He (play) the piano since six o'clock in the morning. He only just (stop). **2.** – What you (do) up to now? – Nothing special, but I (cook) dinner. **3.** The police (not find) the criminal yet. They (look) for him since Saturday. **4.** Ann (fail) her exam three times because she is so bad at doing sums. But she (practice) for a week now, I hope she will pass it in the end. **5.** I know him well. I (know) him since our childhood. **6.** Where you (put) my keys? I can't find them. **7.** Your eyes are red. You (cry)? **8.** Do you think George (finish) the translation? He (write) for so long! **9.** I think I can smell smoke on Debbie's clothes. I'm sure she (smoke). **10.** Here you are! I (look for) you everywhere. Where you (be)? **11.** – Since when (sit) her? Have you (wait) long? – For three hours. **12.** He (have) a very interesting and brilliant career. **13.** I (see/not) Philip since his wedding day. **14.** She (play) chess since she was nine. **15.** I bought a new car last summer but I (not/sell) my old car yet, so now I've got two cars.

Упр. 52. Раскройте скобки, поставив глаголы в правильную видовременную форму (*Past Indefinite or Past Perfect*). Предложения переведите.

1. The teacher was a stranger to me. I ... never (see) her before. **2.** The house was very quiet when I (get) home. **3.** We (feel) happier when they (leave). **4.** She (give) him the book his teacher (recommend). **5.** They (finish) the translation by five o'clock. **6.** Tom wasn't at home when I (arrive). He just (go) home. **7.** Margaret was late for work. Her friend (be) very surprised. She ... never (be) late before. **8.** By the time we (arrive), the party (finish). **9.** I (not/can) buy the record because I (lose) the money. **10.** When we (buy) the house, it (be) empty for several years. **11.** When he (write) and (send) the letter he (feel) better. **12.** They (to complete) the test when the teacher (come). **13.** The typist (type) the article by 5 o'clock. **14.** More than a year (pass) since I first (meet) him. **15.** The whole family (go) to bed when Tom (return). **16.** I (not/go) to the museum with my group because I (be) there before.

СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ

§ 23. Основные сведения о страдательном залоге

Глагол в действительном залоге показывает, что подлежащее является лицом или предметом, совершающим действие: *The students asked many questions* ‘Студенты задавали много вопросов’.

Глагол в страдательном (пассивном) залоге показывает, что подлежащее является лицом или предметом, подвергавшимся действию со стороны другого лица или предмета: *The students were asked many questions* ‘Студентам было задано много вопросов’.

Страдательный залог употребляется в следующих случаях.

1. Когда факт или предмет действия представляет больший интерес, чем само действующее лицо: *My window was broken yesterday* ‘Мое окно было вчера разбито’ (Для меня важнее, что окно было разбито, чем то, кто его разбил); *This school was built in a short time* ‘Эта школа была построена за короткий срок’ (Кем была построена школа, нас не интересует. Главное – она была построена быстро).

2. Когда действующее лицо неизвестно или по каким-либо причинам считают ненужным его упоминать: *My case was stolen* ‘Мой чемодан украли’ (Главное – факт кражи. Кто украл – неизвестно); *Business letters are written on special forms* ‘Деловые письма пишутся на специальных бланках’.

3. В конструкциях с формальным подлежащим *it*, когда глаголы в страдательном залоге обозначают умственное или физическое восприятие, предложение, приказ, решение и т. д. (с такими глаголами, как *to say* ‘говорить’, *to announce* ‘объявить’, *to explain* ‘объяснять’, *to think* ‘думать’, *to know* ‘знать’, *to believe* ‘верить’, *to demand* ‘требовать’, *to decide* ‘решать’, *to agree* ‘соглашаться’ и др.). За этой конструкцией (в страдательном залоге) следует придаточное предложение с союзом *that*: *It is said that she turned the job down* ‘Говорят, что она отказалась от работы’; *She is expected to win* ‘Ожидают, что она выиграет’; *Radio is known to have been invented by Popov* ‘Известно, что радио было изобретено Поповым (радио изобрел Попов)’.

В английском языке страдательный залог употребляется чаще, чем в русском. Это объясняется тем, что из-за отсутствия системы окончаний в английском языке нет формальной разницы между существительным или местоимением, которые могут быть прямым дополнением, косвенным дополнением без предлога или с предлогом. Поэтому в страдательном залоге подлежащим может стать не только прямое дополнение, но и

косвенное с предлогом и ни без него. Некоторые глаголы английского языка, имеющие два дополнения, могут образовать две страдательные формы, например: *They sent her flowers* ‘Они прислали ей цветы’; *She was sent flowers* ‘Ей были присланы цветы’; *Flowers were sent to her* ‘Цветы были присланы ей’.

Формула образования страдательного залога:

to be (в соответствующем времени, числе и лице) + ***Participle II*** (смыслового глагола)

Глагол-сказуемое в страдательном залоге обозначает действие, которое производится над подлежащим. За глаголом в пассивной форме может следовать дополнение с предлогом ***by*** для обозначения активного деятеля или ***with*** для обозначения инструмента (средства), при помощи которого производится действие.

Представленная выше формула подходит для образования страдательных конструкций простых (неопределенных) форм (см. табл. 12).

ТАБЛИЦА 12

СТРАДАТЕЛЬНЫЕ КОНСТРУКЦИИ ПРОСТЫХ (НЕОПРЕДЕЛЕННЫХ) ФОРМ

Подлежащее	Вспомогательный глагол	Причастие II	Второстепенные члены предложения
The work	<i>was</i>	<i>done</i>	<i>in time</i>
The report	<i>will be</i>	<i>presented</i>	<i>at the conference</i>
The exercises	<i>are</i>	<i>done</i>	<i>in writing</i>

The work was done in time ‘Работа была выполнена вовремя’.

The paper will be presented at the conference ‘Доклад будет представлен на конференции’.

The exercises are done in writing ‘Упражнения выполняются в письменном виде’.

При образовании более сложных форм страдательного залога нам следует наложить формулу страдательного залога на формулу видовременной отнесенности (см. схему 2).

СХЕМА 2. Образование страдательного залога продолженных форм

Формула продолженного времени:	<i>to be</i>	Participle I (-ing form)
		+
Формула страдательного залога:	<i>to be</i>	Participle II (-ed/3d form)
(The letter)	<i>is</i>	<i>being</i> written.
(The houses)	<i>were</i>	<i>being</i> designed.
The letter <i>is being</i> written 'Письмо пишут (сейчас)'.		
The houses <i>were being</i> designed 'Дома проектировали'.		

Аналогичным образом можно образовать формулу перфектных форм страдательного залога из двух соответствующих формул перфекта и пассива (см. схему 3).

СХЕМА 3. Образование страдательного залога перфектных форм

Формула перфектного времени:	<i>to have</i>	Participle II (-ed/3d form)
		+
Формула страдательного залога:	<i>to be</i>	Participle II (-ed/3d form)
(The letter)	<i>has</i>	<i>been</i> written.
(The houses)	<i>have</i>	<i>been</i> designed.
The letter <i>has been</i> written 'Письмо написано'.		
The houses <i>have been</i> designed 'Дома спроектированы'.		

Спряжение глагола *to send* 'посылать' в страдательном залоге

В табл. 13, 14 и 15 показано спряжение нестандартного глагола *to send* (*sent, sent*) 'посылать, отправлять' и возможные варианты перевода. Подробнее о возможностях перевода страдательных конструкций см. в § 24. Стандартные глаголы в форме причастия имеют окончание *-ed*.

ТАБЛИЦА 13

Indefinite(Simple) Passive			
Person/number	Present Indefinite Passive	Past Indefinite Passive	Future Indefinite Passive
<i>I</i> 'я'	<i>am sent</i> '(меня) послали'	<i>was sent</i> 'был послан'	<i>shall/will be sent</i> 'буду послан'
<i>you</i> 'ты'	<i>are sent</i> '(тебя) послали'	<i>were sent</i> 'был послан'	<i>will be sent</i> 'будешь послан'
<i>he/she/it</i> 'он, она, оно'	<i>is sent</i> '(его/ее) послали'	<i>was sent</i> 'был(а) послан(а)'	<i>will be sent</i> 'будет послан(а)'
<i>we</i> 'мы'	<i>are sent</i> '(нас) послали'	<i>were sent</i> 'были посланы'	<i>will be sent</i> 'будем посланы'
<i>you</i> 'вы'	<i>are sent</i> '(вас) послали'	<i>were sent</i> 'были посланы'	<i>will be sent</i> 'будете посланы'
<i>they</i> 'они'	<i>are sent</i> '(их) послали'	<i>were sent</i> 'были посланы'	<i>will be sent</i> 'будут посланы'

ТАБЛИЦА 14

Continuous (Progressive) Passive			
Person/number	Present Continuous Passive	Past Continuous Passive	Future Continuous Passive
<i>I</i> 'я'	<i>am being sent</i> '(меня) посылают'	<i>was being sent</i> '(меня) посылали'	<i>shall/will be being sent</i> '(меня) будут посылать'
<i>you</i> 'ты'	<i>are being sent</i> '(тебя) посылают'	<i>were being sent</i> '(тебя) посылали'	<i>will be being sent</i> '(тебя) будут посылать'
<i>he/she/it</i> 'он, она, оно'	<i>is being sent</i> '(его/ее) посылают'	<i>was being sent</i> '(его/ее) посылали'	<i>will be being sent</i> '(его/ее) будут посылать'
<i>we</i> 'мы'	<i>are being sent</i> '(нас) посылают'	<i>were being sent</i> '(нас) посылали'	<i>will be being sent</i> '(нас) будут посылать'
<i>you</i> 'вы'	<i>are being sent</i> '(вас) посылают'	<i>were being sent</i> '(вас) посылали'	<i>will be being sent</i> '(вас) будут посылать'
<i>they</i> 'они'	<i>are being sent</i> '(их) посылают'	<i>were being sent</i> '(их) посылали'	<i>will be being sent</i> '(их) будут посылать'

Perfect Passive			
Person/number	Present Perfect Passive	Past Perfect Passive	Future Perfect Passive
<i>I</i> 'я'	<i>have been sent</i> '(меня) послали'	<i>had been sent</i> 'был послан'	<i>shall/will have been sent</i> 'буду послан'
<i>you</i> 'ты'	<i>have been sent</i> '(тебя) послали'	<i>had been sent</i> 'был послан'	<i>will have been sent</i> 'будешь послан'
<i>he/she/it</i> 'он, она, оно'	<i>has been sent</i> '(его/ее) послали'	<i>had been sent</i> 'был(а) послан(а)'	<i>will have been sent</i> 'будет послан(а)'
<i>we</i> 'мы'	<i>have been sent</i> '(нас) послали'	<i>had been sent</i> 'были посланы'	<i>will have been sent</i> 'будем посланы'
<i>you</i> 'вы'	<i>have been sent</i> '(вас) послали'	<i>had been sent</i> 'были посланы'	<i>will have been sent</i> 'будете посланы'
<i>they</i> 'они'	<i>have been sent</i> '(их) послали'	<i>had been sent</i> 'были посланы'	<i>will have been sent</i> 'будут посланы'

§ 24. Способы перевода глагола-сказуемого и подлежащего страдательной конструкции

Способы перевода глагола-сказуемого страдательной конструкции

Глагол-сказуемое в страдательном залоге можно перевести на русский язык несколькими способами.

1. Сочетанием глагола «быть» с краткой формой причастия страдательного залога: *The analysis was completed in time* 'Анализ был закончен вовремя'.

2. Глаголом, оканчивающимся на **-ся, -сь**: *Electronic devices are being widely used in many spheres of life* 'Электронные приборы широко используются во всех сферах жизни'.

3. Неопределенно-личной формой глагола в действительном залоге в третьем лице множественного числа, если отсутствует обозначение действующего лица: *He was asked to measure the length* 'Его попросили измерить длину'.

4. Личной формой глагола в действительном залоге, если есть дополнение с предлогом **by**, которое переводится на русский язык как подлежащее: *A lot of work has been done by the builders this month* 'Строители проделали огромную работу в этом месяце'.

Способы перевода подлежащего страдательной конструкции

Русский язык предоставляет большие возможности для правильного перевода различных оттенков значения английского страдательного залога.

1. Подлежащее страдательной конструкции английского языка соответствует существительному или местоимению в именительном или винительном падеже: *The students were included into the research team* ‘Студенты были включены в исследовательскую группу (или ‘Студентов включили в исследовательскую группу’).

2. Когда после сказуемого есть прямое дополнение, подлежащее страдательной конструкции можно переводить на русский язык существительным или местоимением в дательном падеже: *The student was given an excellent mark* ‘Студенту поставили отличную отметку’.

3. Если в английском предложении после сказуемого, выраженного глаголом в страдательном залоге, стоит предлог без существительного, то при переводе соответствующий предлог относится к началу предложения и переводится с подлежащим: *His works are often referred to in scientific papers* ‘На его труды часто *ссылаются* в научных работах’.

Подлежащее пассивного предложения переводится на русский язык косвенным предложным дополнением. Если предлог соответствует какой-либо косвенной падежной форме, то подлежащее переводится существительным или местоимением в соответствующем падеже без предлога. Предложения такого типа обычно переводятся на русский язык неопределенно-личными предложениями: *The student was carefully listened to* ‘Студента внимательно выслушали’.

Трудные случаи перевода страдательного залога

Можно выделить два типа глаголов, которые вызывают трудности при переводе на русский, если они используются в страдательном залоге:

а) глаголы, которые требуют после себя дополнения с предлогом и в русском переводе тоже имеют предложное дополнение, например: *to depend on (upon) smth.* ‘зависеть *от* чего-л.’; *to deal with smth.* ‘иметь дело с чем-л.’; *to refer to smth.* ‘ссылаться *на* что-л.’ и т. д. *The phenomenon is referred to in many articles* ‘*На* это явление *ссылаются* во многих статьях’;

б) глаголы, за которыми идет беспредложное дополнение, но которые в русском переводе требуют предложного, например: *to answer smth.* ‘отвечать *на*’; *to follow smth.* ‘следовать *за* чём-л.’; *to affect smth.* ‘влиять *на* что-л.’; *to influence smth.* ‘влиять *на* что-л.’; *to approach smth.*

‘подходить к чему-л.’. *Data analysis follows data gathering* ‘Анализ данных следует за сбором данных’.

При переводе предложений, включающих оба типа глаголов в страдательном залоге, русское предложение следует начинать с предлога, например: *It is quite evident that not every experiment can be relied upon* ‘Вполне очевидно, что не на каждый эксперимент можно положиться’; *Many questions were answered correctly* ‘На многие вопросы были даны правильные ответы’; *The development of physics was greatly influenced by the discovery of radioactivity* ‘На развитие физики сильно повлияло открытие радиоактивности’.

За сказуемым в страдательном залоге могут стоять два предлога подряд. При переводе русское предложение надо начинать с первого, а второй отнести к обстоятельству, стоящему справа, например: *The work is often referred to in special literature* ‘На эту работу часто ссылаются в специальной литературе’.

При наличии в английском предложении однородных сказуемых, выраженных глаголами в страдательном залоге, обычно в полной форме представлено только первое сказуемое, а второе (и, если есть, последующие) – только смысловой частью. При переводе на русский язык обычно (но не всегда) следует повторить подлежащее (заменяя его во втором случае местоимением) для каждого смыслового глагола-сказуемого, например: *Wood is much experimented upon and worked at in research institutes* ‘С древесиной проводится много экспериментов, и над ней работают в научно-исследовательских институтах’; *Now questions can be asked and answered* ‘Теперь можно задавать вопросы и можно давать на них ответы’.

Упражнения

Упр. 53. Соотнесите предложение в страдательном залоге на английском языке с соответствующим ему предложением на русском языке.

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. A new house is being built in our street. | А На нашей улице построят новый дом. |
| 2. A new house is built in our street. | Б На нашей улице строится новый дом. |
| 3. A new house has been built in our street. | В На нашей улице строили новый дом. |
| 4. A new house was built in our street. | Г На нашей улице построили новый дом. |

5. A new house will be built in our street.	Д На нашей улице строился новый дом.
6. A new house was being built in our street.	Е На нашей улице построен новый дом.

Упр. 54. Определите, какие предложения можно преобразовать в страдательный залог, а какие нельзя. Дайте варианты преобразований.

1. They didn't ask her name. 2. Michael saw Mary in the park. 3. Has anyone answered your question? 4. They danced all night. 5. On Sunday evening we all met at my friend's. 6. Someone told us a funny story yesterday. 7. You can't park your car in the street before this office. 8. This kind of flowers doesn't bloom very often. 9. His parents have brought him up to be polite. 10. The plane from Los Angeles was several hours late. 11. The fire has caused considerable damage. 12. My shoes don't fit me. 13. People must obey the law. 14. He was having a bath. 15. A famous designer will decorate the hall.

Упр. 55. Вставьте в предложения предлоги *by* или *with*.

1. "The Goldrush" was directed ... Charlie Chaplin. 2. These photos were taken ... a very cheap camera. 3. The gate was opened ... one of the girls. 4. The cake will be made ... my aunt. 5. The cake was made ... dried fruit. 6. I was hit ... an umbrella. 7. I was hit ... an old lady. 8. The garage was painted ... a new kind of paint. 9. The garage was painted ... a friend of mine.

Упр. 56. Составьте предложения по образцу, используя следующие глаголы: *to discover, to invent, to write, to make, to sing, to compose, to design, to name, to build, to paint, to shoot*.

Модель: The telephone was invented by A. Bell.

Mickey Mouse
Penicillin
St. Paul's Cathedral
Oliver Twist
The Statue of Liberty
Yesterday
Porgy and Bess
Gravity
America
Guernica
Greenland

Sir Christopher Wren
Gustav Eiffel
the Beatles
Eric the Red
Alexander Fleming
Isaac Newton
Picasso
Walt Disney
Charles Dickens
Columbus
George Gershwin

Упр. 57. Прочтите и переведите предложения. Определите время и залог глагола-сказуемого.

1. The students *were given* a lot of work to do last month. 2. She *was often spoken about*. 3. I *was told* a very interesting story. 4. The way to the college *will be shown* to you by any student. 5. They *have been discussing* this question for the whole hour. This question *is being discussed* at the meeting. 6. They *were listening* to music when I *entered* the room. When I *entered* the room the lecturer *was being listened to* with great attention. 7. She *has just written* a letter. The letter *has just been written* by her. 8. His parents *have bought* a new TV set this week. A new TV set *has been bought* by them this week. 9. She *showed* me the text which her brother *had translated*. She *showed* me the text which *had been translated* by her brother. 10. He *will have completed* his experiment by the end of the month. We *know* that the experiment *will have been completed* by the end of the year. 11. He *was interrupted* by the ringing of the telephone. 12. He felt with satisfaction that he *was being stared at*. 13. She saw at once that nothing *had been touched*.

Упр. 58. Переведите пассивные конструкции с предлогами на русский язык.

1. The article *has been* often referred to. 2. The listener *was listened to* with great attention. 3. The date of the visit *was agreed upon* at last. 4. In this hospital the patients *are well looked after* and *provided with* all the necessary medicines. 5. Their persistence in work *was well thought of*. 6. New taxation laws *were widely commented on* in press. 7. The problem of unemployment *is only briefly touched upon* in the paper. 8. Several changes in the factory management *were brought about* by important economic factors. 9. When they tried to put forward their proposal, they *were only laughed at*. 10. As soon as the fire broke out the firemen *were sent for*. 11. A radical change in the payment practices *was insisted upon* by the trade unions. 12. His skill and experience *can be relied upon*. 13. Differences in education *must be taken into account* when considering the job applications. 14. The cat *was looked for* everywhere. 15. Our arguments *were listened to* with great attention.

Упр. 59. Раскройте скобки, поставив глаголы в правильную видовременную форму (*Present Indefinite Passive or Present Continuous Passive*). Предложения переведите.

1. Papers (*deliver* 'доставлять') usually at 8 in the morning. 2. – What strange sounds! – Oh, our piano (*tune* 'настраивать'). 3. Tea (*lay* 'накрывать') usually on the balcony in fine weather. 4. We are finishing the

last preparations for the party: the lights (switch on), the floors (clean), the tables (lay). Do you think we'll be ready on time? **5.** I've got two questions to you. First: "What language (speak) all over the world?" Second: "What language (speak) in this room?" **6.** The old motorway (use) by many people, but it's not very convenient, that's why a new ring-road (build) in the city. **7.** All the contracts (*sign* 'подписывать') by the President. **8.** You can't use the fax now, it (*fix* 'ремонтировать'). **9.** – What are you doing here in the hall? – My room (clean). **10.** Most cameras (make) in Japan.

Упр. 60. Раскройте скобки, поставив глаголы в правильную видовременную форму (*Past Indefinite Passive or Past Continuous Passive*). Предложения переведите.

1. Many towns (*destroy* 'уничтожать') by fire in Italy last year. **2.** The helicopter (construct) in Russia. **3.** The pop singers arrived at the airport and (*welcome* 'приветствовать') by thousands of fans. Flowers (*throw* 'бросать') at them all the way to the exit. **4.** The petrol tank (*fill* 'наполнить') last week. **5.** When I came to the skating-rink he (teach) to skate by his elder brother. **6.** I drove up to the shop just as it (close), but the owner was kind enough to let me in. **7.** They (*award* 'награждать') the highest prize. **8.** She watched television while dinner (*cook* 'варить'). **9.** The windows look dirty though they (clean) yesterday. **10.** The computer program was very easy. It (learn) in a couple of hours. **11.** I (ask) a lot of questions about my work.

Упр. 61. Раскройте скобки, поставив глаголы в правильную видовременную форму (*Past Indefinite Passive or Present Perfect Passive*). Предложения переведите.

1. The decorations (*complete* 'закончить') an hour ago. **2.** The preparations for the party just (finish) and the guests are already arriving. **3.** He (not/see) for a week already. **4.** The paper (not/read) by anyone yet. **5.** I'm happy as I just (*allow* 'разрешать') to stay here for an extra day. **6.** She (teach) music in her childhood. **7.** You ever (teach) to play chess? **8.** I just (*advise* 'советовать') to keep to a diet. **9.** The sportsmen (give) instructions before the match. **10.** The sportsman (disqualify) some five months ago. **11.** I can't believe my eyes! My book (publish) already! **12.** I am not going to the party. I (not/invite). **13.** The first baths (build) by the Romans. **14.** Where is my bicycle? It's gone. It (*steal* 'красть'). **15.** This room looks different. It (*paint* 'красить') since I was last here? **16.** Why have you come today? – The date of the meeting (change).

Упр. 62. *Используя страдательный залог, перефразируйте предложения.*

Модель: Agatha Christie wrote many detective stories.

Many detective stories were written by Agatha Christie.

1. We gave our friend many interesting books for his birthday. 2. I returned the book to the library in time. 3. The teacher explained to us many important things. 4. We have just finished our work. 5. He has already solved his problems. 6. The teacher will allow Ann to translate the text by Monday. 7. We listened to the speaker very attentively. 8. The students will discuss my report next week. 9. The workers will build a new school in the village next year. 10. Someone wants you on the phone. 11. We cannot translate this text without a dictionary. 12. The Committee must discuss this question. 13. The workers can do it in a very short time. 14. The children can't finish this work today. 15. We couldn't send off the letter yesterday. 16. You must do it at once. 17. You may leave all the dictionaries on the table. 18. They have to build this house in a year. 19. We must study this subject. 20. You can find books on this subject in our library. 21. We can easily translate this article. 22. You can find these figures in this handbook. 23. They had to do this work in two days. 24. The sellers are to deliver the goods at the end of May. 25. We shall finish the work not later than on Friday.

Упр. 63. *Раскройте скобки, поставив глаголы в правильную видовременную форму в страдательном залоге. Предложения переведите.*

1. A doctor (call) and she (take) to hospital. 2. After she (examine) by a doctor, she went home. 3. She (give) a medicine and woke up two hours later. 4. Now her temperature (take) every two hours. 5. She (visit) by her parents every day. 6. He (send) to Moscow next week. 7. This song (write) by our students. 8. She (teach) to play the piano at a music school. 9. Ann (ask) to come earlier. 10. We (invite) to his birthday party. 11. He (offer 'предлагать') a new job. 12. My little brother (promise 'обещать') to buy a bicycle. 13. His new book (publish) next year. 14. Some new works by our pupils (show) at the local art gallery.

Упр. 64. *Переведите предложения. Определите время глагола-сказуемого.*

1. The new teacher *was being waited for* when the director *came* into the teachers' room. 2. The school mistress *was leaving* the school when a man *came up* to her. 3. A new school *will soon be built* for the children of our district. 4. The music school *was still being built* in our street when I *came*

back from the army. 5. Some members of the British Parliament seemed asleep; others were talking to those who were sitting next to them. Members were coming in and out all the time and the bill was still being discussed. 6. The bell rang up but the texts were still being translated. 7. While an electric current is flowing, the wire is being heated. 8. This house was made of wood. 9. The delegation will be met at the station. 10. Peter was told to come near the table and sit down. 11. We have been told that he lives in Moscow. 12. My friend was offered a job at a mine. 13. A new film was being shown when we came to the cinema. 14. The house has been reconstructed this year. 15. The report will be followed by a discussion. 16. The book was looked for everywhere. 17. He was interested in these events. 18. They were solving a problem when I entered the room. 19. We have seen this film this week. 20. We saw this film yesterday. 21. My father has been working at the mine for 25 years. 22. This report has been listened to with great attention. 23. I must go as I am being waited for.

Упр. 65. *Выделите глагол-сказуемое и определите время и залог. Предложения переведите.*

a) **1.** The fission process was followed by the fusion one which releases even greater power. **2.** The results of this scientist's work have been often referred to in special literature since his last experiment. **3.** For centuries coal, oil, and water had been looked upon as the main sources of power before the new and more powerful source was discovered. **4.** The further secret of the smallest known particle, the neutrino, will be dealt with at many research laboratories. **5.** The new methods of investigating this mysterious particle can be relied upon.

b) Atomic energy is not new. Since the latter part of the nineteenth century scientists have been studying the atom hoping to learn how to free the great stores of energy.

In 1939 the discovery of fission opened the way to the great development that is now going on. The achievements of atomic energy are possible because of the atomic furnace – a nuclear reactor. The atomic furnace is being used to make steam for generating electricity and to produce flying pieces of radioactive materials which have shown the way to a completely different kind of atomic energy, this is fusion which releases even greater power than fission. However, our long search for an understanding of matter is not finished. There is still no final model of the atom. Man has yet to find the complete answer to nature's atomic secret.

Упр. 66. Замените следующие предложения в действительном залоге на страдательные конструкции.

a) 1. Lomonosov founded Moscow University in 1755. 2. A railway line connects our village with the town. 3. The sailors will load the goods to-morrow. 4. The teacher corrects our compositions at home. 5. Pushkin wrote "Poltava" in 1828. 6. Thousands of people met the delegation at the railway station. 7. The director signs all financial documents. 8. The professor will carry on this experiment in his laboratory. 9. Architect Rastrelli designed the Winter Palace in St. Petersburg. 10. The professor illustrated the lecture with diagrams. 11. Our scientists solved this problem many years ago. 12. Professor Brown will deliver lectures on history next month. 13. An old man interrupted their discussion. 14. A high wall surrounded the garden. 15. This mine produces very much coal. 16. Our laboratory uses this method widely. 17. Children often ask such questions. 18. The boy repeated the question. 19. They will test this machine to-morrow. 20. He will mention this fact in his report. 21. We are sure that we shall solve this problem in the near future. 22. The Committee discussed your plan at the session last week.

b) 1. Our teacher has recommended this book to us. 2. The director has signed the documents. 3. Professor Brown had described the work of the expedition. 4. They had prepared everything by six o'clock. 5. The professor is carrying on some very interesting experiments. 6. Very experienced engineers are doing this work. 7. When we entered the office, the typist was typing the contract. 8. When we arrived, the legal adviser was checking the contract. 9. By that time everybody had forgotten that story. 10. The students haven't translated the article yet. 11. They are building a bridge over the river. 12. Mother has put the book on the shelf.

Упр. 67. Поставьте вопросы к выделенным словам и словосочетаниям.

1. The flowers have been kept without water *for a week*. 2. The walls are being covered *with green paint*. 3. Their children are not taken good care of *at home*. 4. This proposal will be thought over *next week*. 5. She has been told everything about *this matter*. 6. We were told *the train would come nearly at two*. 7. He was sent for *very late*. 8. This room has been done up *for our return*. 9. A *new danger* was being carried towards them by the river. 10. He will never be allowed *into their house* again. 11. June was greatly encouraged *by his interest*. 12. The autumn leaves were being whirled *towards the sky*. 13. The business has been taken over *by a new company*. 14. *Two days later* the operation was performed.

Упр. 68. Выберите правильную форму (действительного или страдательного залога).

1. The book *is being discussed/is discussing* now. 2. The children *are being played/are playing* football in the yard. 3. This fact *was mentioned/mentioned* by many people. 4. Our car *is* usually *repaired/repairs* in Mike Anderson's garage. 5. The children *have been put* to bed/*will put* to bed by their nurse. 6. All my questions *were answered/will answer* after classes. 7. The flowers *will be watered/are watering* in the evening. 8. My parents *aren't approved of/don't approve of* heavily made up girls. 9. The suitcases *had been packed/had packed* by 6 o'clock as the train *started/was started* at 7 p.m. 10. The house *didn't live in/was not lived in* in autumn and winter. 11. The garden *looks after* very well/*is well looked after*. 12. Doctors *send for/are sent for* when people feel unwell.

Упр. 69. Выберите правильный вариант перевода глагола-сказуемого русского предложения.

1. Статья была переведена вчера.
a) is translated; b) was translated; c) has been translated.
2. Когда зазвенел звонок, статья переводилась студентами.
a) was translated; b) was being translated; c) were being translated.
3. Статью уже перевели, когда зазвенел звонок.
a) had been translated; b) has been translated; c) had translated.
4. Статью переведут завтра.
a) will be translated; b) is being translated; c) will have been translated.
5. Новая станция метро была построена в этом году.
a) is built; b) was built; c) has been built; d) is being built.
6. Новая станция метро строится недалеко от моего дома.
a) is being built; b) is built; c) will be built.
7. Новая станция метро будет построена к Новому году.
a) will be built; b) will have been built; c) has been built.
8. Он чувствовал, что за ним следят.
a) was followed; b) was being followed; c) is being followed.
9. Он часто ссылается на Ваши слова.
a) are referred to; b) refers to; c) are being referred to.
10. Какой материал они использовали для строительства?
a) was being used; b) has used; c) was used.

Упр. 70. Выберите правильную форму (действительного или страдательного залога).

1. The contract ... at the board meeting now.
a) is discussed; b) is being discussed; c) was discussed; d) was being discussed.
2. Wait a minute! The document ... by the secretary at the moment.
a) is typed; b) has been typed; c) was typed; d) is being typed.
3. The papers ... by the managing director yet. He is on business trip.
a) weren't signed; b) aren't signed; c) haven't been signed; d) weren't being signed.
4. She ... the Head of the Information Systems Department two months ago.
a) is appointed; b) is being appointed; c) was appointed; d) has been appointed.
5. Recently a new generation of TV sets ... in Japan.
a) is being launched; b) has been launched; c) was being launched; d) had been launched.
6. At present our company
a) has been reorganized; b) is being reorganized; c) has reorganized; d) is reorganized.
7. The mail ... yet.
a) hasn't been received; b) isn't being received; c) wasn't received; d) isn't received.
8. From Monday English classes ... in the Training Centre.
a) are held; b) are being held; c) will be held; d) have been held.
9. We ... to send the documents by Friday.
a) were asked; b) were being asked; c) have been asked; d) had been asked.
10. At last a new government ... after a long governmental crisis.
a) is formed; b) is being formed; c) was formed; d) has been formed.
11. My car ... at the moment. Sorry, I can't give you a lift to the station.
a) is serviced; b) is being serviced; c) has been serviced; d) has being serviced.
12. All the teaching material ... after the classes start.
a) will have been provided; b) will be provided; c) provided have been; d) are provided.

НЕЛИЧНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА. ИНФИНИТИВ

§ 25. Основные сведения об инфинитиве

Неличная форма глагола **инфинитив** (*the Infinitive*) имеет свойства глагола и существительного и отвечает на вопрос **что делать? что сделать?**

Инфинитив имеет грамматические формы относительного времени, залога и вида (см. табл. 16).

ТАБЛИЦА 16

ФОРМЫ ИНФИНИТИВА В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

	Active	Passive
<i>Indefinite</i>	<i>to create</i> <i>We managed to create good conditions for our work</i> ‘Нам удалось создать хорошие условия для работы’.	<i>to be created</i> <i>Good conditions must be created for our work</i> ‘Для нашей работы должны быть созданы хорошие условия’.
<i>Continuous</i>	<i>to be creating</i> <i>They are said to be creating good conditions for work now</i> ‘Говорят, они сейчас создают хорошие условия для работы’.	—
<i>Perfect</i>	<i>to have created</i> <i>The group is known to have created good conditions for work</i> ‘Известно, что группа создала хорошие условия для работы’.	<i>to have been created</i> <i>Good conditions for work should have been created by the group</i> ‘Группой должны были быть созданы хорошие условия для работы’.
<i>Perfect Continuous</i>	<i>to have been creating</i> <i>They must have been creating good conditions for work for years</i> ‘Они, должно быть, создают хорошие условия для работы многие годы’.	—

Инфинитив и инфинитивный оборот могут выполнять в предложении функции подлежащего, дополнения, обстоятельства, определения и части сказуемого. В различных функциях инфинитив можно перевести на русский язык неопределенной формой глагола, существительным или придаточным предложением.

1. **Перевод инфинитива в функции подлежащего.** В функции подлежащего инфинитив может переводиться на русский язык инфинитивом или существительным: *To prove this law is very difficult*

‘Доказать этот закон очень сложно’; *It is not easy to prove this law*
‘Доказать этот закон непросто’.

2. **Перевод инфинитива в функции части сказуемого.** В функции части составного именного сказуемого инфинитив может переводиться на русский язык существительным или неопределенной формой глагола, нередко с союзом *чтобы*: *Their task is to maintain the temperature at 100 degrees* ‘Их задача заключается в том, чтобы поддерживать температуру на уровне 100 градусов’. В функции части составного модального или видового глагольного сказуемого инфинитив употребляется после модальных глаголов и их эквивалентов и после глаголов, обозначающих начало, продолжение или завершение действия. В этом случае инфинитив переводится неопределенной формой или личной формой глагола: *He should complete the experiment by the weekend* ‘Ему следует завершить эксперимент к концу недели’; *The solution in the flask began to boil* ‘Раствор в колбе закипел (начал кипеть)’.

Инфинитив после порядковых чисел, таких, как *the first* ‘первый’, *the second* ‘второй’, *the fifth* ‘пятый’ и др., а также после слова *the last* ‘последний’ тоже является определением и переводится на русский язык глаголом в том времени, в котором стоит сказуемое: *He was the first to come to the meeting* ‘Он пришел на собрание первым’.

3. **Перевод инфинитива в функции дополнения.** В функции дополнения инфинитив может переводиться на русский язык существительным или неопределенной формой глагола, а более сложная форма инфинитива – придаточным дополнительным предложением: *The researcher asked the laboratory assistant to carry out the experiment* ‘Исследователь попросил лаборанта выполнить эксперимент’; *The researchers were happy to have obtained such good results* ‘Исследователи были рады, что получили такие хорошие результаты’.

4. **Перевод инфинитива в функции определения.** В функции определения инфинитив с зависящими от него словами обычно следует за определяемым словом (занимает место правого определения) и переводится на русский язык неопределенной формой или определительным придаточным предложением. В этой функции инфинитив часто приобретает дополнительный оттенок модальности или обозначает будущее действие: *I have much work to do tomorrow* ‘У меня так много работы на завтра (которую я должен сделать завтра)’; *Here is an example to follow* ‘Вот пример, которому нужно следовать’. Страдательная форма перфектного инфинитива в функции определения означает, что действие, выраженное инфинитивом, должно было совершиться, но не состоялось: *An interesting report to have been presented on the first day of*

the conference was put off ‘Интересный доклад, который должны были представить в первый день конференции, был перенесен’.

5. Перевод инфинитива в функции обстоятельства. В функции обстоятельства инфинитив с группой последующих слов чаще всего переводится на русский язык обстоятельством цели с союзами *чтобы, для того, чтобы*: *You must apply great force to break this glass* ‘Для того, чтобы разбить это стекло, нужно приложить большую силу’.

Инфинитив в функции обстоятельства употребляется после слов *too* ‘слишком’ и *enough* ‘достаточно, довольно’: *She is too busy to talk to you now* ‘Она слишком занята, чтобы поговорить с вами сейчас’.

Инфинитив может входить в состав сложного дополнения (объектного инфинитивного оборота) и сложного подлежащего (субъектного инфинитивного оборота).

Инфинитив без частицы *to* употребляется:

а) при образовании будущего времени, например: *All such attempts will fail* ‘Все такие попытки будут неудачными (ни к чему не приведут)’;

б) при образовании сослагательного наклонения после вспомогательных глаголов и при самостоятельном употреблении в придаточных предложениях, например: *This would give rise to economic problems* ‘Это привело бы к экономическим проблемам’; *It is necessary that the model adequately represent the problem situation* ‘Необходимо, чтобы модель адекватно представляла ситуацию проблемы’;

в) для образования повелительного наклонения, например: *To find a good show, look for the long queue* ‘Чтобы увидеть хорошее представление, ищите длинную очередь’.

Упражнения

Упр. 71. Прочтите и переведите следующие предложения. Определите форму и функции выделенных слов.

1. *To drive* a car in a big city is very difficult. 2. Here are some facts *to prove* your theory. 3. I wanted *to speak* to Tom, but I couldn't *find* his telephone number. 4. It was nice *to have passed* all the examinations. 5. It was a great idea *to send* us over to Britain *to learn* English. 6. David hopes *to go* to Oxford next October at the beginning of the new term. 7. Last week we went to Oxford *to take* the entrance *examination* at one of the colleges. 8. He wants *to be asked* at the lesson. 9. I am sorry *to have broken* your pen. 10. I want *to be informed* of her visit. 11. I was planning *to do* a lot of things yesterday. 12. The

decision *to be made* is not an easy one. **13.** I think I'll be able *to solve* this problem. **14.** I am glad *to see* you. **15.** It was hard *to pass* the exam. **16.** She was the first *to come*. **17.** He was happy *to have been helped*. **18.** He needs a place *to live in*. **19.** The text is too long *to be translated* quickly. **20.** I have no books *to read*.

Упр. 72. Найдите инфинитив в предложении. Определите его форму и функцию. Переведите предложения.

1. I am glad to see you. **2.** To swim in cold water is very healthy. **3.** Your duty is to inform me about your work. **4.** They will go to the library to prepare for their talk. **5.** She asked him to help her brother. **6.** The pupils began to translate a new text. **7.** Tom wants to buy a present for his mother. **8.** It was nice to have passed all the examinations. **9.** What is Jane doing? – She seems to be learning English. **10.** I am very happy to have seen my old friends again. **11.** We were sorry to have missed our train. **12.** He seems to be writing his composition. **13.** My elder brother likes to be asked about his hobbies. **14.** They are very happy to have been sent to England for a month. **15.** To translate this text without a dictionary is not an easy task. **16.** The function of a boiler is to transfer heat to water in the most efficient manner.

Упр. 73. Переведите предложения, определяя функцию инфинитива.

1. To construct an experiment of this kind seems nearly impossible. **2.** This does, to be sure, simplify the measurements somewhat. **3.** We attempted to carry out this investigation. **4.** To perform this work one must have all the necessary equipment. **5.** With these conditions there are also opposing factors to be considered. **6.** It is too urgent a matter to be postponed. **7.** Some molecules are large enough to be seen on the electron microscope. **8.** Thomas was the first to focus attention on this type of reaction. **9.** Our purpose here is to attempt to give an answer to the unsolved problem outlined at the outset. **10.** The important thing is to understand what you are doing, rather than to get the right answer. **11.** This correspondence dealt with books published or to be published. **12.** A small computer company announced a computer small enough to set on a desktop and powerful enough to support high level language programming. **13.** To have included all these works in this preliminary paper would have been too great and too difficult a task. **14.** He felt that the only thing to do was to study their methods and ideas. **15.** For him, however, obstacles existed only to be overcome. **16.** And to conclude, he is to be highly imaginative too. **17.** To solve the problem would justify all the costs. **18.** There is a tendency to act like an expert when being interviewed, and experts do not like to be asked

questions they cannot answer. **19.** You are welcome to adopt or adapt my rules as you see fit.

Упр. 74. Переведите следующие предложения, обращая внимание на сложные формы инфинитива.

1. He was proud *to have helped* his friends. **2.** As a writer he wanted *to be read* and not *to be forgotten*. **3.** I am sorry *to have kept* you waiting. **4.** We know many human activities *to have contributed* to scientific inventions. **5.** Mechanization is *to be distinguished* from primitive tool using. **6.** He seems *to have been working* at this problem ever since he came here. **7.** I remember *to have seen* your sister before. **8.** The problem *to be studied* can be simplified by the use of controlled experimental conditions. **9.** *To produce* this effect, it is actually much simpler to use alternating current. **10.** The woman pretended *to be reading*. **11.** She was sorry *to have missed* the beginning of the performance. **12.** They are supposed *to be working* at this problem too. **13.** I am glad *to have been told* the news in time. **14.** This book is *to be read* during the holidays.

Упр. 75. Раскройте скобки, употребляя страдательные формы инфинитива (*Passive Infinitive*).

Модель: Teachers like (to listen to) with great attention. – Teachers like **to be listened to** with great attention.

1. My friend asks (to send) to the country. **2.** After holidays the pupils don't want (to ask) at their lessons. **3.** Nobody likes (to punish). **4.** Children like (to tell) about heroic deeds. **5.** He doesn't want (to laugh) at. **6.** He expected (to help) by his friends. **7.** The writer wanted (to read) and not (to forget). **8.** I hate (to stop) by the traffic police when I have little time. **9.** This problem will (to discuss) at our next meeting. **10.** Books must (to return) to the library in time.

§ 26. Объектный инфинитивный оборот

Объектный инфинитивный оборот или **сложное дополнение** (*the Complex Object*) состоит из существительного в общем падеже или местоимения в объектном падеже и инфинитива смыслового глагола. Конструкция выполняет в предложении функцию сложного дополнения и обычно переводится на русский язык придаточным предложением.

Различают несколько групп глаголов, после которых возможен объектный инфинитивный оборот:

• глаголы, обозначающие восприятие (*to see* ‘видеть’, *to hear* ‘слышать’, *to watch* ‘наблюдать’, *to notice* ‘замечать’, *to observe* ‘наблюдать’, *to feel* ‘чувствовать’ и др.): *I felt **the temperature fall*** ‘Я почувствовал, что температура упала’.

• глаголы, обозначающие желание и волеизъявление (*to want* ‘хотеть’, *to wish* ‘желать’): *I wanted **them to repeat the experiment*** ‘Я хотел, чтобы они повторили эксперимент’.

• глаголы, обозначающие предположение или суждение (*to expect* ‘ожидать’, *to consider* ‘считать’, *to think* ‘полагать’, *to suppose* ‘предполагать’, *to know* ‘знать’, *to believe* ‘читать, полагать’ и др.): *We expect **the results to change*** ‘Мы ожидаем, что результаты изменятся’.

• глаголы, обозначающие требование, просьбу или разрешение (*to order* ‘приказать’, *to make* ‘заставлять’, *to cause* ‘заставлять’, *to let* ‘позволять’, *to allow* ‘разрешать’ и др.): *Gravity causes **bodies to fall to the earth*** ‘Гравитация заставляет тела падать на землю’.

После глаголов, выражающих восприятие, а также после глаголов *to make* и *to let* инфинитив употребляется без частицы *to*: *They made **us check the results*** ‘Они заставили нас проверить результаты’.

На русский язык объектный инфинитивный оборот переводится, как правило, придаточным дополнительным предложением, подлежащим которого является дополнение (существительное в общем падеже или местоимение в объектном падеже), а сказуемым – инфинитив: *We know **this phenomenon to be very common*** ‘Мы знаем, что это явление широко распространено’; *We saw **the students work in the laboratory*** ‘Мы видели, как студенты работают в лаборатории’.

Упражнения

Упр. 76. Переведите следующие предложения, содержащие объектный инфинитивный оборот.

a) 1. My parents want *me to stay* in the country. 2. We expected *them to come* to see us at the end of the month. 3. Did you hear *him to graduate* from the college and go to his home town? 4. The old man wanted *his son to clean* the yard and *paint* the fence. 5. My mother wants *me to find* a job with a good salary. 6. All the parents want *their children to help* them. 7. We expected *the train from Moscow to arrive* at 5 p.m. 8. Do you want *me to come* earlier? 9. The teacher told *the students not to use* dictionaries when translating the

text. **10.** All the students wanted *their team to win*. **11.** The teacher wanted *me to copy out* this text.

b) **1.** We saw *them play* football. **2.** I felt my *hands tremble*. **3.** I heard *him speak* at the meeting. **4.** They didn't see *him enter* the room. **5.** We saw *an old woman fall* in the street. **6.** Did you see *the stranger go out*? **7.** We noticed *the boy hide* something in his pocket. **8.** The policeman saw *the woman pick up* something from the floor. **9.** The football fans saw *the player take* the ball and *score* the first goal. **10.** The young mother watched *her son play* on the sand near the river. **11.** The teacher let *us use* dictionaries at the test. **12.** Let *us go* and *have* a cup of *tea*. **13.** Mother made *me clean* my room.

Упр. 77. Переведите следующие предложения, обращая внимание на сложное дополнение с инфинитивом.

a) **1.** He wanted us to visit the art exhibition. **2.** I expect you to tell me everything. **3.** I suppose her to be about 50. **4.** The teacher does not consider him to be a good student. **5.** The engineer expected the work to be done in time. **6.** We expect you to show good results. **7.** The discovery showed the atomic nucleus to be a vast source of energy. **8.** We know him to have graduated from the Institute two years ago. **9.** Everybody knows him to be writing a new book. **10.** We know cybernetics to be an important branch of modern technology. **11.** We thought him to have taken part in their experiment. **12.** Did you want the plan to be improved?

b) **1.** She felt somebody look at her. **2.** We heard him come in and close the door behind him. **3.** Have you ever seen our football team play? **4.** She watched the boy buy a newspaper, open it, look it through and then throw it away. **5.** Nobody noticed her leave the room. **6.** I heard him mention my sister's name. **7.** Many people like to watch the sun rise. **8.** She saw her son fall. **9.** He likes to watch his son play in the garden. **10.** The students heard the bell ring. **11.** You can't make me believe that all these stories are true. **12.** In spite of bad weather the instructor made the sportsmen continue their training.

Упр. 78. Переведите предложения, выделяя оборот «дополнение с инфинитивом».

a) **1.** We proved this suggestion to be wrong. **2.** There were some reasons to believe it to be the case. **3.** Jordan supposed the statement not to be obvious and believed it to require a proof. **4.** One might expect the specimens to be morphologically extreme. **5.** Aristotle supposes happiness to be associated with some other human activity. **6.** Fuhrmann defines two systems of form to be equivalent. **7.** We shall consider a controller to be a system of reactors. **8.** We

expect the document to serve experienced programmers. **9.** The rule requires all arguments to be available before execution can take place. **10.** Unfortunately at the same time another station may have detected the network to be free and started to broadcast its message. **11.** Although this quantity is not the same, many workers in the past have assumed it to be so. **12.** One would expect the true value to have a 90 % chance. **13.** We heard the construction of railway facilities benefit fully from the system.

b) **1.** We made this reaction run at reduced pressure. **2.** We could not get this product to polymerize. **3.** Inevitably the adoption of a data base approach causes any single process to be less efficient. **4.** High temperatures allowed the reaction to be carried out in two hours. **5.** It is usually rather difficult to get nitrogen to combine with other elements. **6.** These properties led him to suggest that they had prepared a novel compound. **7.** Such systems permit the properties of a particular machine to be exploited to the full. **8.** Have the user participate in writing the manual! **9.** This causes amorphous phosphates to be hygroscopic. **10.** Finding methods of getting programmers to write more local programs is a worthy long-range goal. **11.** Assuming the initiation to be instanteneous, the reactions are propagation reactions. **12.** A decrease in pressure will cause the original sample to change into two phases.

Упр. 79. Закончите предложения, раскрыв скобки, употребив *Complex Object*.

1. The teacher watched the pupils (писать сочинение). **2.** When I entered the classroom I saw some boys (играли в карты). **3.** The parents want their children (хорошо знать иностранный язык). **4.** I'd like this student (перевести эту статью). **5.** My mother didn't like me (играть в футбол). **6.** I didn't notice you (войти в комнату). **7.** We watched the boys (играть в волейбол). **8.** They expected me (поступить в институт). **9.** We waited for them (начать петь). **10.** Our teacher wanted us (обсудили новый фильм). **11.** Parents don't want their children (купаться в холодной воде). **12.** They expected me (стать хорошим врачом). **13.** I have always considered them (быть моими друзьями). **14.** They find the offer (быть интересным).

§ 27. Субъектный инфинитивный оборот

Предложения со сложным подлежащим (*the Complex Subject*) выражают мнение (суждение или предположение) группы неопределенных лиц о каком-то факте или понятии. Субъектный инфинитивный оборот состоит из существительного в общем падеже или

местоимения в именительном падеже и инфинитива, стоящего после сказуемого: *The atom is known to emit rays of different length* ‘Известно, что атом испускает лучи различной длины’; *The weather seems to be changing* ‘Кажется, погода меняется’.

Существуют несколько групп глаголов и словосочетаний, после которых возможен субъектный инфинитивный оборот:

- после некоторых глаголов в страдательном залоге:
 - *is/was assumed* ‘допускают, допускали’
 - *is/was believed* ‘полагают, считают; полагали, считали’
 - *is/was considered* ‘считают, полагают; полагали’
 - *is/was expected* ‘ожидают; ожидали’
 - *is/was known* ‘известно; было известно’
 - *is/was proved* ‘доказано, было доказано’
 - *is/was reported* ‘сообщают, сообщалось’
 - *is/was said* ‘говорят; говорили’
 - *is/was supposed* ‘полагают; полагали’
 - *is/was thought* ‘думают; думали; полагают, полагали’
 - *is/was understood* ‘считают, считали’;
- после ряда глаголов в действительном залоге:
 - *seems/seemed* ‘кажется, казалось, по-видимому’
 - *appears/appeared* ‘по-видимому’
 - *proves/proved* ‘оказывается, оказалось’
 - *turns outs/turned out* ‘оказывается, оказалось’;
- после словосочетаний:
 - *is likely* ‘вероятно, по всей вероятности’
 - *is unlikely* ‘маловероятно’
 - *is sure* ‘обязательно, наверняка, несомненно’
 - *is certain* ‘наверняка, несомненно, безусловно’.

Предложение с субъектным инфинитивным оборотом принято переводить на русский язык:

- сложноподчиненным предложением, в котором главное предложение представлено неопределенно-личным ‘Известно, что...’, ‘Находят, что...’, ‘Считается, что...’ и т. д.; в придаточном предложении первый элемент сложного подлежащего (именная часть) переводится подлежащим придаточного предложения, а второй (инфинитив) – сказуемым: *This value is expected to change* ‘Ожидается, что эта величина изменится’;

- сложноподчиненным предложением с придаточным дополнительным после союза ‘что’: *This plant is said to be making good progress* ‘Говорят, что этот завод делает большие успехи’;

• простым предложением с вводными словами: *The production at this plant is likely to increase* ‘По всей вероятности, производство на этом заводе увеличится’.

Перфектные формы инфинитива выражают действие, предшествовавшее действию глагола-сказуемого, и переводятся на русский язык глаголом в прошедшем времени: *He is said to have passed his exams successfully* ‘Говорят, что он успешно выдержал экзамен’.

Упражнения

Упр. 80. Переведите следующие предложения, обращая внимание на субъектный инфинитивный оборот.

1. *They are expected to come* to our city tomorrow. 2. *He seems to know* very little about research work. 3. *The doctor was expected to come* in the evening. 4. *They are said to know* English very well. 5. *She is believed to be working* in Germany now. 6. *You are supposed to graduate* in four years. 7. *The delegation is reported to have left* for England. 8. *The sawmill is known to produce* good quality products. 9. *They are known to have been* good friends for many years. 10. *This department store is considered to be* the most popular store in the town. 11. *This text happened to be* very difficult for translation. 12. *He was seen to leave* Moscow on Friday afternoon. 13. *Ted was known to be* a clever and hard-working student. 14. *The number of the unemployed is reported to have increased*. 15. *This device appeared to be* very effective. 16. *The new type of fuel was thought to be* very expensive. 17. *He appeared to be* a good friend to all of us. 18. *The equipment seemed to be* in a very good condition. 19. *The office turned out to be* quite close. 20. *They were sure to come* to an agreement. 21. *He is said to be* very ill. 22. *All our efforts proved to be* useless. 23. *He is likely to arrive* in the evening.

Упр. 81. Выделите в предложении субъектный инфинитивный оборот. Предложения переведите.

1. The lecture was said to be very interesting. 2. The members of the committee are reported to come to an agreement. 3. The English delegation is believed to come at the end of the month. 4. She seems to know English and French. 5. He proved to be a good teacher. 6. This school is considered to be the best in the town. 7. The weather appears to be improving. 8. The doctor happened to be there at the time of the accident. 9. She seems to be waiting for you. 10. Lake Baikal is said to be the deepest in the world. 11. This picture

proved to be the best at the exhibition. **12.** These two scientists happened to work at the same problem. **13.** You are supposed to graduate in four years. **14.** Radium is said to be very radioactive. **15.** His invention is considered to be of great importance. **16.** The new plant is reported to be put into operation next year. **17.** This material is supposed to have many advantages. **18.** For a long time the atom was thought to be indivisible. **19.** He was said to be one of the most promising nuclear physicists. **20.** The number of unemployed is reported to be increasing. **21.** Many new textbooks are expected to be published soon. **22.** A man was seen to enter the house. **23.** These devices are known to be very effective. **24.** I happened to be present at the opening session. **25.** She is not likely to change her opinion. **26.** This new medicine is sure to help your grandmother. **27.** The new method of work turned out to be very effective.

Упр. 82. *Замените сложные предложения простыми, используя субъектный инфинитивный оборот. Переведите предложения.*

Модель: It is said that he is an Olympic champion. – He is said to be an Olympic champion.

1. It is said that she is a good doctor. **2.** It is known that they are good friends. **3.** It is reported that the expedition will arrive in two days. **4.** It is known that this library has a big collection of manuscripts. **5.** It is expected that our pupils will have new computers this year. **6.** It was heard that the film was a great success. **7.** It was seen that the car stopped near the house. **8.** It was expected that the document would be signed next week. **9.** It is believed that our team will be the winner. **10.** It is announced that the new law will be published in some newspapers. **11.** People consider the climate there to be very good. **12.** It is said that the book is very popular with young people. **13.** It seems that the students know the subject well. **14.** It so happened that I was present at the opening session.

НЕЛИЧНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА. ПРИЧАСТИЕ

§ 28. Основные сведения о причастии

Причастие (*the Participle*) является неличной формой глагола и обладает признаками как прилагательного (или наречия), так и глагола. К глагольным свойствам относится способность причастия иметь прямое дополнение, определяться наречием и иметь временные (условные) и

залоговые формы. В английском языке имеются различные формы причастия (см. табл. 17).

ТАБЛИЦА 17

ФОРМЫ ПРИЧАСТИЯ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Voice	Participle I	Participle II	Perfect Participle
Active	developing producing	—	having developed having produced
Passive	being developed being produced	developed produced	having been developed having been produced

Перевод причастия определяется его функцией в предложении. Причастие может выполнять функции определения, обстоятельства, являться частью глагольного сказуемого, а также входить в состав сложного дополнения.

§ 29. Причастие настоящего времени

Причастие настоящего времени (*Participle I*) при самостоятельном употреблении выполняет в предложении функцию определения и функции различных обстоятельств.

Перевод причастия настоящего времени в функции определения

Причастие настоящего времени в функции определения может стоять перед определяемым существительным как отглагольное прилагательное (левое определение). В этом случае оно переводится на русский язык причастием действительного залога настоящего времени (с суффиксами *-ущ*, *-ющ*, *-ащ*, *-ящ*), обычным прилагательным или причастием страдательного залога прошедшего времени: *Mendelejev arranged the existing elements into a table* 'Менделеев расположил *имеющиеся* элементы в таблицу'.

Причастие настоящего времени в функции определения может стоять и после определяемого слова, т. е. справа от существительного. В этом случае за причастием обычно следуют поясняющие слова (дополнение или обстоятельство), образующие причастный оборот. В таких предложениях причастие настоящего времени действительного залога переводится причастным оборотом или придаточным определительным

предложением: *The plant producing woodworking machinery has sent us their new catalogues* ‘Завод, производящий оборудование для деревообработки, прислал нам свои новые каталоги’.

Перфектное причастие (*Perfect Participle*) обычно переводится придаточным определительным предложением, причем действие придаточного предложения предшествует действию главного предложения: *Having obtained the necessary results they stopped their work* ‘После того как были получены необходимые результаты, они перестали работать’.

Перевод причастия настоящего времени в функции обстоятельства

Причастие настоящего времени в функции обстоятельства занимает в предложении обычное для обстоятельства место и или предшествует подлежащему, или следует за глаголом-сказуемым. Причастие с относящимися к нему словами переводится деепричастием несовершенного вида или обстоятельственным придаточным предложением: *Being busy Tom refused to go to the concert* ‘Так как Том был занят (будучи занятым), он отказался идти на концерт’

В функции обстоятельства времени причастие может употребляться с союзами *when* ‘когда’ и *while* ‘в то время как’. В этом случае причастие настоящего времени с относящимися к нему словами можно перевести деепричастным оборотом или обстоятельственным придаточным предложением. Иногда такие обороты удобно переводить предлогом *при* + существительное: *While crossing the street, look at the streetlights* ‘Переходя улицу (*при переходе* улицы), смотри на светофор’.

§ 30. Причастие прошедшего времени

Причастие прошедшего времени (*Participle II*) выполняет в предложении функцию определения и функции различных обстоятельств. Оно переводится на русский язык причастием страдательного залога настоящего или прошедшего времени (с окончаниями *-ый, -нный, -тый*) или действительным причастием страдательного залога (оканчивающимся на *-щийся, -вшийся*).

Перевод причастия прошедшего времени в функции определения

Причастие прошедшего времени в функции определения может стоять перед определяемым существительным как отглагольное прилагательное (левое определение). В этом случае оно переводится на русский язык причастием страдательного залога настоящего или прошедшего времени: *Some **simplified** explanations are suggested in the paper* 'Некоторые упрощенные объяснения предлагаются в данной работе'.

Причастие прошедшего времени в функции определения может стоять и после существительного, которое определяет (правое определение). В таких случаях оно соответствует русскому причастию действительного или страдательного залога настоящего или прошедшего времени или переводится придаточным определительным предложением: *The task **set** was not very easy* 'Поставленная задача была непростой'.

Перевод причастия прошедшего времени в функции обстоятельства

Причастие прошедшего времени в функции обстоятельства занимает в предложении нулевое место (предшествует подлежащему) или следует за глаголом-сказуемым. Причастие с относящимися к нему словами переводится на русский язык причастием прошедшего времени, деепричастием или придаточным обстоятельственным предложением: *Written one hundred years ago the book is still widely read* 'Книгу, написанную сто лет назад, все еще многие читают' (Будучи написанной сто лет назад, книга все еще пользуется спросом).

В функции обстоятельства причастие прошедшего времени может употребляться с союзами *when* 'когда', *if* 'если' и *while* 'в то время как'. В этом случае причастие настоящего времени с относящимися к нему словами можно перевести деепричастным оборотом, обстоятельственным придаточным предложением или существительным с предлогом *при*: ***When burnt**, wood gives off heat* 'При сжигании древесина выделяет тепло'.

Если причастный оборот стоит в начале предложения, то подлежащее английского предложения при переводе становится подлежащим русского придаточного предложения: ***Spoken** in time a word can have a very important result* 'Если слово *сказано* вовремя, оно может дать очень важный результат'.

Если причастный оборот стоит в конце предложения, он переводится на русский язык как неопределенно-личное придаточное предложение, в

котором подлежащее выражено местоимением: *A fish cannot live **taken out** of the water* 'Рыба не сможет выжить, если ее *вытащить* (она *вытащена*) из воды'.

Упражнения

Упр. 83. *Переведите предложения, содержащие причастие настоящего времени в роли определения, обстоятельства и смысловой части сказуемого.*

1. The crying boy was standing in front of the closed door. **2.** The woman speaking to our secretary now is my wife. **3.** Working with the dictionary, don't forget my instructions. **4.** Graduating from the University he went to work to Norilsk. **5.** While leaving school the pupils were talking about their meeting. **6.** Entering the room, they turned on the light. **7.** She entered the room, leaving the door open. **8.** Looking through the newspaper, she noticed a photograph of her boss. **9.** You should have much practice when learning to speak a foreign language. **10.** Be careful, when you are crossing the street. **11.** Everybody stopped talking hearing the sounds of music. **12.** The room facing the garden is much more comfortable than this one.

Упр. 84. *Переведите предложения, содержащие причастие прошедшего времени в роли определения, обстоятельства и смысловой части сказуемого.*

1. She showed us her article translated into English. **2.** The modern houses built in our city make the capital more beautiful. **3.** We had to repair the broken parts of the car. **4.** I haven't sent the letters yet, but I called them yesterday. **5.** The work done is of great importance. **6.** He saw a broken glass on the floor. **7.** The method applied depended upon the material selected. **8.** Copy the sentence, which is written on the board. **9.** If frozen, water turns into ice. **10.** Unless discussed the new plan must not be used. **11.** Metals melt when heated. **12.** The coat bought last year is small for the girl now. **13.** The Public Library has books and other printed matter. **14.** When offered to work abroad, A. Popov refused to leave his motherland. **15.** The lost book was found at last. **16.** Written by an expert the report could be trusted. **17.** Most of the scientists invited to the conference were leading specialists in various branches of economy. **18.** When interviewed he refused to answer the questions. **19.** She looked surprised. **20.** We heard the news announced.

Упр. 85. *Переведите предложения с причастиями на русский язык; укажите форму причастия и определите его функцию.*

1. All the workers taking part in this work must be at the factory at 8 o'clock in the morning. 2. Having a lot of time, I decided to walk to the station. 3. While crossing the bridge, I met my brother. 4. Being very tired, I went straight home. 5. Being very angry with him, I didn't want to talk to him. 6. While going up the hill, he fell and hurt himself. 7. He took all the letters and telegrams lying on the table and went to the manager's office. 8. The answer received from the factory greatly surprised them. 9. While going home, I saw Helen talking to somebody. 10. Thinking that the boss was busy, we didn't ring him up. 11. Being a very experienced worker, he was able to do this work in a week. 12. Yesterday he showed me the list of books and magazines received by our library. 13. While waiting for a tram, I saw our new manager. 14. The stories published in this magazine are very interesting. 15. We have already received all the machines ordered at this plant. 16. The teacher took home all the compositions written by his pupils. 17. She lay on the sofa reading a book. 18. He gave the letters to the secretary asking her to send them off at once. 19. These are very interesting figures illustrating the development of our radio industry. 20. She wrote him a friendly letter thanking him for his help. 21. The boys stood on the bank throwing stones into the river. 22. He said this looking at her angrily. 23. Not knowing what to do, she applied to us for advice. 24. He sat at the table looking through the mail received the day before. 25. They sat in silence looking at the setting sun.

Упр. 86. *Переведите предложения, обращая внимание на причастные обороты.*

1. The girl reading a book on the sofa is my sister. 2. The boys playing football in the yard are my classmates. 3. They were playing football watched by the coach. 4. Everything written in this document is absolutely right. 5. Thinking that I had forgotten the key I ran home. 6. Walking about the town every evening he met a lot of his old friends. 7. Science is knowledge arranged in an orderly manner. 8. An old man sitting at the window was a talented painter. 9. Traveling about Italy he saw many beautiful places. 10. They liked to sit on the sofa watching TV or just talking. 11. When speaking English pay attention to the order of words. 12. The square surrounded by tall trees looks very nice. 13. Reading the letter he was smiling. 14. She was reading the book bought the day before. 15. Speaking English well he could help me. 16. The girl showing the way to the office was the manager's daughter.

Упр. 87. Замените придаточные предложения причастным оборотом.

1. When I was looking through the newspaper I found an interesting article about UFOs. 2. The students who work hard at their English know the language well. 3. The tree which was broken by the wind was lying on the road. 4. When we were discussing the new film we forgot about the time. 5. Translate the words which are written on the board. 6. When I was going home yesterday, I kept thinking about the news. 7. Everybody could read the book, as it was translated into Russian. 8. The sentence which the student translated was not correct. 9. He felt very warm, because he was sitting by the fire. 10. The book which he left in the park had been taken from the library. 11. The experiments which were carried out by a team of young scientists led to sensational results. 12. He decided to have some rest as he was exhausted by hard work.

Упр. 88. Переведите предложения, обращая внимание на сложные формы причастия.

1. Having lived in England for two years he speaks English very well. 2. The article being typed now will be published tomorrow. 3. She mentioned having seen her at the cinema. 4. Having read the book I gave it to Peter. 5. The building being built in our street is the new theatre. 6. Having been interviewed he was offered a job. 7. Having read the instruction, they could start working with the new equipment. 8. Having been tested the machine was put into operation. 9. Having waited for half an hour he decided to go home alone. 10. They returned home, having been away for nearly two months. 11. A new technique having been worked out, the production figures rose. 12. Being asked he explained that he had used different methods of research. 13. Having been finished in time the work was very useful. 14. Having failed twice he didn't want to try again.

§ 31. Объектный причастный оборот

Объектный причастный оборот (*the Complex Object*) состоит из существительного в общем падеже или местоимения в объектном падеже и причастия смыслового глагола. Конструкция выполняет в предложении функцию сложного дополнения и обычно переводится на русский язык придаточным предложением, вводимым союзом *как*: *We watched **the new equipment installed*** 'Мы наблюдали, как устанавливают новое оборудование'.

Объектный причастный оборот обычно употребляется после глаголов восприятия *to see* ‘видеть’, *to hear* ‘слышать’, *to watch* ‘смотреть, наблюдать’, *to observe* ‘наблюдать’, *to notice* ‘замечать’, *to feel* ‘чувствовать, ощущать’, *to find* ‘находить’ и др.

После глаголов *to have*, *to get*, *to want* в составе сложного дополнения употребляется причастие прошедшего времени. Такая причастная конструкция означает, что действие, выраженное причастием, совершается не лицом, обозначенным подлежащим, а кем-то другим для него: *I want it **done** well* ‘Я хочу, чтобы это было сделано хорошо’; *She had her picture **taken*** ‘Она сфотографировалась (у фотографа)’.

Упражнение

Упр. 89. *Переведите предложения, содержащие сложное дополнение с причастием.*

1. We saw the children sitting round the fire. 2. We listened to the little boy playing the piano. 3. They watched the athletes diving. 4. He noticed me coming into the room. 5. The teacher didn't notice him copying out the test. 6. Did you see them going out of the University? 7. I didn't hear the teacher correcting the mistake. 8. I saw Ann waiting for the bus at the station. 9. Tom watched his friends playing tennis. 10. In the classroom we found our teacher talking to a visitor. 11. We watched the planes landing and taking off. 12. When we came back we found them still arguing. 13. He wanted his paper published as soon as possible. 14. They saw their luggage brought in. 15. They had new equipment installed in the laboratory. 16. They got their children educated in the best British universities. 17. They had the goods delivered in time.

§ 32. Независимый причастный оборот

Обстоятельственные причастные обороты могут быть *зависимыми* и *независимыми*. Когда обстоятельственный причастный оборот относится к подлежащему предложения, он называется *зависимым*: ***Inspecting the motor, the engineer made some valuable remarks*** ‘Осматривая мотор, инженер сделал несколько ценных замечаний’.

В английском языке имеются независимые причастные обороты, в которых перед причастием стоит существительное в общем падеже или

местоимение в именительном падеже, являющееся субъектом действия, выраженного причастием. Когда причастие входит в состав независимого причастного оборота, оно выражает действие не подлежащего всего предложения, а существительного (или местоимения), стоящего перед ним. Таким образом, такой причастный оборот *не зависит* от подлежащего всего предложения.

Независимый причастный оборот в тексте можно узнать по следующим признакам:

- перед причастием стоит существительное без предлога или местоимение в именительном падеже,
- независимый причастный оборот всегда отделен запятой.

На русский язык независимый причастный оборот переводится:

1) В начале предложения – придаточным обстоятельственным предложением времени, причины, условия или сопутствующего обстоятельства с союзами *так как; поскольку; когда; после того, как; если*. Причастие переводится личной формой глагола, подобно сказуемому, а стоящее перед ним существительное (местоимение) в качестве подлежащего – существительным или местоимением: *The work **being finished**, we all could go home* ‘Так как *работа была закончена*, мы все смогли пойти домой’; *All the questions **having been discussed**, the meeting was declared closed* ‘После того, как все вопросы были обсуждены, собрание объявили закрытым’; *She **being ill**, I had to look after the children* ‘Так как *она была больна*, мне пришлось присмотреть за детьми’.

2) В конце предложения причастный оборот переводится самостоятельным предложением в составе сложносочиненного предложения и присоединяется с помощью союзов *причем, а, и, но*: *The students wrote their English test-paper, **each doing his own task*** ‘Студенты писали контрольную работу по английскому языку, *и* каждый выполнял свое задание’; *He was waiting for the results, **his heart beating fast*** ‘Он ожидал результаты, *причем* сердце у него колотилось’.

Иногда независимый причастный оборот, стоящий в конце предложения, может переводиться придаточным предложением: *All machines have energy loss, **some energy being converted into useless heat due to friction*** ‘Все машины испытывают потери энергии, так как некоторое количество энергии превращается в бесполезное тепло из-за трения’.

Независимый причастный оборот может вводиться предлогом *with*, который не переводится: *He went out into the street, **with his dog running after him*** ‘Он вышел на улицу, а его собака бежала за ним’.

Упражнения

Упр. 90. Переведите предложения, выделяя абсолютный причастный оборот.

1. *The weather being very warm*, the window was left open. 2. *It being warm*, the children went for a walk. 3. The concert was followed by a dance, *many people staying for it*. 4. *My wife having left for several days*, I had to run the house. 5. *There being no more questions to be discussed at the meeting*, the chairman declared it closed. 6. *The performance being over*, everybody went home. 7. *It being early*, there were few people in the streets. 8. The tourists were walking along the streets, *with the guide explaining the history of the town*. 9. *Some new devices having been obtained*, the researchers could make more complex experiments. 10. *It being late*, we decided to stop working. 11. The average height of the Ural mountains is 800 metres, *the highest point being 1,500 metres above sea level*. 12. He slowly spread the papers on the desk, *with everybody watching him*. 13. He finished the breakfast slowly, *his eyes fixed on the newspaper article*. 14. *Lunch being over*, they all went back into the classroom. 15. I couldn't give you a call, *with my telephone being out of order*. 16. The bus was late, *the bridge having been swept away by the storm*. 17. *It being late*, we had to return home. 18. The professor stopped the lecture, *his hand raised for silence*.

Упр. 91. Переведите предложения, обращая внимание на абсолютный причастный оборот.

1. The temperature being raised, the kinetic energy is increased. 2. The evaporation increases with the temperature, other things being equal. 3. A new technique having been worked out, the yields rose. 4. With the isomerization preceding the reaction, the yields were very low. 5. The reaction must have taken place, with the data showing a change in the infrared region. 6. With the structure of various companies being different, the model is often inadequate in each particular case. 7. With the question of representing information settled, the major design question becomes one of logic operations. 8. Some scientists do not distinguish between pure and applied mathematics, the distinction being, in fact, of recent origin. 9. However, by this means forty-two schools were established by 1722, the principal subjects taught being arithmetic and geometry. 10. The session was over, with many aspects of the problem left unsolved. 11. Computers are considered as the answer to automatic production, with the other problems treated as peripheral in nature. 12. The electrons move with varying velocities, the velocity depending on the nature of the material.

13. The cathode heated, the electrons leave the surface and move to the anode.
 14. Electrons moving through a wire, electrical energy is generated.

НЕЛИЧНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА. ГЕРУНДИЙ

§ 33. Основные сведения о герундии

Герундий (*the Gerund*) является неличной формой глагола и обладает признаками имени (существительного) и глагола.

К глагольным свойствам относится способность герундия иметь прямое дополнение, определяться наречием и иметь временные (относительные) и залоговые формы (табл. 18).

ТАБЛИЦА 18

ФОРМЫ ГЕРУНДИЯ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Voice	Indefinite/Simple Gerund	Perfect Gerund
Active	developing	having developed
Passive	being developed	having been developed

К свойствам существительного можно отнести способность английского герундия иметь существительное в общем или притяжательном падеже или притяжательное местоимение в качестве определения, иметь предлог, а также выполнять синтаксические функции, характерные для существительного, т. е. быть способным играть роль подлежащего, дополнения или именной части сказуемого.

Перевод герундия английского предложения определяется его функцией в предложении. Герундий может выполнять самые различные синтаксические функции и выступать в роли подлежащего, части сказуемого, дополнения, определения и обстоятельства и обычно переводится на русский язык существительным, инфинитивом, деепричастием, придаточным предложением.

1. **Перевод герундия в функции подлежащего.** В функции подлежащего герундий может переводиться на русский язык существительным или инфинитивом: *Describing the phenomenon is the aim of his research* 'Описание этого явления – задача его исследования'; *Measuring temperature is necessary in many experiments* 'Измерять температуру необходимо при многих опытах'.

2. **Перевод герундия в функции дополнения.** В функции дополнения герундий может переводиться на русский язык существительным, инфинитивом или глаголом в личной форме в составе предложения: *I regret **having told** her about the accident* 'Я сожалею, что *рассказал* ей о несчастном случае'.

Герундий в функции дополнения может быть предложным и беспредложным. Прямое дополнение употребляется после глаголов *to admit* 'допускать', *to avoid* 'избегать', *to enjoy* 'наслаждаться, любить', *to give up* 'бросать', *to like* 'любить', *mention* 'упоминать', *to postpone* 'откладывать', *to remember* 'помнить', *to stop* 'остановиться, перестать', *to suggest* 'предлагать', *to try* 'пытаться, пробовать' и многих других. Например: *Scientists enjoy **solving** difficult problems* 'Ученым нравится *решать* трудные задачи'.

Предложные дополнения употребляются после таких глаголов, как *to agree to* 'согласиться на что-либо', *to approve of* 'одобрить что-либо', *to believe in* 'верить во что-либо', *to count on* 'полагаться на что-либо', *to forget about* 'забыть о чем-либо', *to insist on* 'настаивать на чем-либо', *to result in* 'привести к чему-либо', *to succeed in* 'добиться успеха в чем-либо', *to think of* 'думать о чем-либо' и др.: *He objected to **repeating** the experiment* 'Он возражал против *повторения* опыта'.

Перечень глаголов и глагольных словосочетаний, употребляющихся с герундием, дан в приложении 2).

3. **Перевод герундия в функции определения.** В функции определения герундий употребляется с предлогами *of* или *for* и переводится на русский язык существительным в родительном падеже, инфинитивом или придаточным предложением: *There are two common methods **for measuring** the angular velocity* 'Есть два распространенных метода *измерения* угловой скорости'.

4. **Перевод герундия в функции обстоятельства.** В функции обстоятельства герундий может употребляться с предлогами *without*, *by*, *instead of*, *before*, *after*, *on*, *in*, *through*, *from*, *besides*, *except for* и переводится на русский язык существительным в родительном падеже, инфинитивом, деепричастием или придаточным предложением: ***By burning fuel** we can get heat* 'При сжигании топлива мы можем получить тепло'; *The contractor can make no changes **without violating** the terms of the contract* 'Подрядчик не может вносить никаких изменений, *не нарушая* условия контракта'.

5. **Перевод герундия в функции части сказуемого.**

- Перевод герундия в функции части глагольного сказуемого. Герундий употребляется в составе составного глагольного сказуемого

после глаголов *to begin* ‘начинать’, *to continue* ‘продолжать’, *to stop* ‘прекращать’, *to finish* ‘закончить’, *to go on* ‘продолжать’, *to keep on* ‘продолжать’ и т. д. При переводе употребляется инфинитив: *John began working early in the morning* ‘Джон начал *работать* рано утром’.

- *Перевод герундия в функции именной части сказуемого.* В составном именном сказуемом, состоящем из глагола-связки и именной части, герундий может переводиться на русский язык существительным или инфинитивом: *The main point of a transformer is **changing** voltage* ‘Основное назначение трансформатора – *изменить* напряжение’.

§ 34. Герундиальные обороты

Герундий с относящимися к нему словами образует *герундиальные обороты*, которые обычно начинаются с предлога, притяжательного местоимения или существительного в притяжательном (иногда в общем) падеже. Герундиальные обороты можно разделить на две группы: зависимые и независимые.

Зависимые герундиальные обороты

1. *Зависимые герундиальные обороты* – это такие обороты, в которых перед герундием (после предлога) нет слова, обозначающего действующее лицо или предмет. При переводе таких оборотов придаточными предложениями обычно повторяется подлежащее английского предложения, а герундий становится сказуемым. При этом следует помнить, что предлог, вводящий герундиальный оборот в английском предложении, при переводе на русский язык должен стать союзным словом, соединяющим главное предложение с придаточным. Поэтому в русском переводе главное и придаточное предложения соединяются словами *то, что* в том падеже, который определяется предлогом, например: *This metal differs from that **by** having a higher melting point* ‘Этот металл отличается от того металла *тем, что* он имеет более высокую точку плавления’; *In addition to being very interesting this book is of great use* ‘Кроме того, что эта книга интересная, она еще и очень полезная’; *In spite of being very complicated the problem has been solved* ‘Несмотря на то, что эта проблема очень сложная, ее (все же) решили’.

Перевод некоторых предлогов, вводящих герундиальные обороты, союзными словами: *by* ‘тем, что’; *of* ‘о том, что’; *to* ‘тому, что’; *in* ‘в том,

что; к тому, что'; *in addition to* 'кроме того, что'; *in spite of* 'несмотря на то, что'; *besides* 'кроме того, что'; *owing to* 'благодаря тому, что'; *due to* 'вследствие того, что; благодаря тому, что'.

Независимые герундиальные обороты

1. Независимые герундиальные обороты – это такие обороты, в которых между предлогом и герундием имеется слово, выражающее лицо (или предмет), которое совершает действие, передаваемое герундием. Такое слово может быть притяжательным местоимением или существительным в общем или притяжательном падеже. При переводе оборота придаточным предложением это местоимение или существительное становится подлежащим, а герундий – сказуемым придаточного предложения. Не забывайте, что перевод герундиального оборота придаточным предложением начинается с перевода предлога, стоящего перед герундием, например: *The accuracy of the definition depends on the terms being carefully formulated* 'Точность определения зависит от того, насколько тщательно сформулированы (все) члены'; *There is unmistakable proof of Pauling's having been wrong* 'Имеются несомненные доказательства того, что Поллинг ошибался'.

Если герундиальный оборот играет роль подлежащего (перед герундием нет предлога), то перевод его придаточным предложением следует начинать со слов *то, что* (в именительном падеже), например: *His having made this experiment is a known fact* 'То, что он уже провел этот эксперимент, является известным фактом'.

2. При переводе независимых герундиальных оборотов, в которых перед герундием стоит притяжательное местоимение, это местоимение становится личным местоимением в именительном падеже, т. е. подлежащим, например: *We know of their having been satisfied with Kelly's explanations of the discrepancies* 'Мы знаем, что они были удовлетворены объяснениями расхождений, предложенными Келли'; *There is no hope of our getting a complete analysis of the measurements within 10 days* 'Нет надежды, что мы получим полный анализ этих измерений в течение 10 дней'.

Упражнения

Упр. 92. Переведите предложения, определяя роль герундия в предложении.

1. *Discussing* a problem with colleagues is always helpful. 2. Stop *shouting*! I hear you very well. 3. He finished *speaking* and sat down. 4. He mentioned *having discussed* the question with his colleagues. 5. I suggest *holding* another meeting next week. 6. She hates *working* late at night. 7. The old equipment needs *repairing*. 8. The student didn't mind *going* to another group. 9. He objected to *being treated* like a child. 10. They were prevented from *finishing* their work in time. 11. They insisted on *changing* the work regulations. 12. He insisted on *being sent* a copy of the document. 13. He remembered *having warned* them about the danger. 14. Would you mind *answering* a few questions? 15. He denied *knowing* anything about their plans. 16. After dinner we began *discussing* our plans. 17. He left without *saying* a word. 18. My watch keeps *stopping*.

Упр. 93. Переведите предложения, определяя зависимые и независимые герундиальные обороты. Обращайте внимание на предлоги, вводящие герундиальные обороты.

1. John's coming so late surprised everybody. 2. Do you mind my joining the discussion? 3. The teacher insisted on our taking part in the conference. 4. Can you rely on your assistant doing it? 5. His coming back so soon was so unexpected. 6. She left her place at the sound of the key being turned in the lock. 7. They succeeded in getting reliable information on dealing with this type of error. 8. In spite of having met with failure they continued experimenting. 9. Metals cannot be dissolved without being changed into new substances. 10. He has the reputation of having been a man of piety. 11. They insisted on the sample being tested repeatedly. 12. They objected to using greater voltage in this case. 13. All aspects of life depend on our understanding the properties of matter. 14. We know of man's having learned to use wood, stone and metal in prehistoric times. 15. A comparatively simple act of driving a car requires a vast number of scientific principles. 16. Many solids can be changed to gases by heating. 17. Ancient people lived for ages on the earth without knowing anything about electricity. 18. Besides being very involved this procedure is very costly. 19. This is a result of our not having specified input or output variables for the network.

Упр. 94. *Переведите предложения, определяя роль герундия в предложении.*

1. Balancing is done by adjusting the position of the rods. 2. Upon switching off the current the pressure dropped. 3. Instead of using chlorine, they took bromine. 4. A committee has been established for the purpose of coordinating the nomenclature. 5. In 1954 a review of theoretical and experimental work on individual decision making was published. 6. From here on, the theory starts evaluating the various alternatives of action in terms of the objectives. 7. We have modified the network while retaining the SFS property. 8. Having access to the code was symbolic. 9. It is worth while thinking over the effects I have just described. 10. Besides being useful in general interpolation technique, the procedure can be effectively used to approximate the first coefficients of F. 11. The new opportunities may make life on this planet much more worth living. 12. They were against postponing the meeting and for going on with the discussion of this problem. 13. We were all for starting the experiment at once. 14. It is no use speaking of it. 15. Operating conditions differed widely. 16. It is customary to dry the precipitate on the paper without removing it from the funnel. 17. They could not help seeing the importance of the process. 18. It is commonly understood that regular queues before a theatre or a cinema are one sign that the show is worth seeing. 19. The purpose of the method is determining system stability. 20. In one's search to understand what happens in this particular case, one cannot help being influenced by the history of quite another problem. 21. We succeeded in building a flexible system. 22. The architects' aim is applying more plastics for interior decoration. 23. It may well be worth while considering the purpose of the investigation. 24. Search theory is potentially applicable to any sort of searching process.

Упр. 95. *Определите функции причастия, герундия или отглагольного существительного. Предложения переведите.*

1. *Having passed* all the exams Peter left for Moscow. 2. We know of Victor's *having read* an English book and *reading* another one. 3. The book *having been read*, I gave it to my friend. 4. I worked much to pass my entrance examinations, my brother *helping* me in my work. 5. *Having been shown* the wrong way I could not find his house. 6. When *translated*, the article was typed. 7. The results *obtained* were of great importance. 8. While *compressing* the gas we can turn it into liquid. 9. We are proud *of being* students. 10. He went away without *waiting* for a reply. 11. I remember my *having seen* this film. 12. This is a most interesting book, beautifully *written* and splendidly *translated*. 13. The *melting* of copper, iron and cast iron requires a very high

temperature. **14.** The energy of a body is its capacity for *doing* work. **15.** He is interested in *collecting* rare minerals. **16.** This article is worth *reading*. **17.** At the *continued heating* of a solid body the movement of its molecules becomes still faster.

Упр. 96. *Определите, какими членами предложения являются в данных предложениях инфинитив, герундий и причастие. Предложения переведите.*

1. Working with him was a pleasure. **2.** It is necessary to solve this problem. **3.** It is no use crying over spilt milk. **4.** She began crying. **5.** He must have gone away. **6.** The only way out is to tell him the truth. **7.** I like to read English books. **8.** He did not want to be seen. **9.** She insisted on speaking English. **10.** He avoided talking about it. **11.** There are a lot of books to choose from. **12.** There is no reason for quarrelling. **13.** He came here to take the photo. **14.** He left without saying a word. **15.** On seeing the child's drawing he smiled. **16.** The train leaving from platform six goes to London. **17.** The match planned for tomorrow must be put off. **18.** Having worked all day she was tired. **19.** Feeling tired he decided to have a rest. **20.** Walking along the street he noticed his friend. **21.** I don't want to ask him. **22.** I am glad to have asked you. You've helped me a lot. **23.** It is strange of you to be asking me for advice now. I need advice badly myself. **24.** I don't call it pleasant to be asked such questions. **25.** Asking this question, she blushed. **26.** Having asked this question he felt relief. **27.** I don't mind asking him about it. **28.** I certainly disapprove of your having asked him.

Упр. 97. *Выберите инфинитив или герундий.*

1. I stopped ... television because the film was boring.
a) to watch; b) watching.
2. I stopped ... him, but he didn't notice me.
a) to greet; b) greeting.
3. I tried ... my bike, but I couldn't.
a) to mend; b) mending.
4. I look forward ... you.
a) to meet; b) to meeting.
5. We agreed ... the contract.
a) to sign; b) signing.
6. I wasn't allowed ... on the expedition because I had health problems.
a) to go; b) going

7. Don't forget ... the car with petrol. It's nearly empty.
a) to fill; b) filling.
8. I wanted ... with my grandparents for a week.
a) to stay; b) staying
9. It didn't stop ... all day.
a) to rain; b) raining.
10. I hope ... for my holidays to Spain next summer.
a) to go; b) going.
11. The mother made the children ... to bed.
a) go; b) going.
12. This book is easy
a) to read; b) reading.

МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

§ 35. Основные сведения о модальных глаголах

Модальные глаголы (*modal verbs*) выражают не действие, а отношение к действию (возможность, вероятность и необходимость его совершения), поэтому никогда не употребляются самостоятельно (кроме кратких ответов), а только в сочетании со смысловым глаголом и выступают в функции составного глагольного сказуемого. В английском языке имеются три основных модальных глагола:

can (*could* – прошедшее время) ‘могу, можем, могут, может (умею; физически можно что-то сделать)’;

may (*might* – прош. вр.) ‘могу, можем, могут, может (разрешено, есть возможность что-то сделать)’;

must (прош. вр. нет) ‘должен, должны, должно (нужно, должно быть что-то сделано)’.

В эту же группу глаголов входят модальные глаголы *ought (to)*, обычно обозначающий моральное долженствование, *need*, выражающий необходимость (‘надо, нужно’), а также глаголы *to be*, *to have*, *shall*, *will*, *should* и *would*, которые употребляются как вспомогательные (а глаголы *to be* и *to have* и как самостоятельные) и также имеют модальное значение.

Модальные глаголы иногда называют недостаточными, так как они имеют целый ряд отличий от всех остальных глаголов:

1. Модальные глаголы самостоятельно в предложении не употребляются. Они выражают действие лишь с инфинитивом смыслового глагола.

2. Предложения с модальными глаголами не требуют вспомогательных глаголов для образования вопросительных и отрицательных форм. В отрицательных и вопросительных конструкциях сами модальные глаголы выполняют функцию вспомогательного глагола: *Can you speak English?* 'Вы умеете говорить по-английски?' *I can't speak English* 'Я не умею говорить по-английски'.

3. Модальные глаголы *can (could)*, *may (might)*, *must* употребляются с инфинитивом без частицы *to*: *I can read English books* 'Я могу читать английские книги'; *He may take any book from her library* 'Он может взять любую книгу из ее библиотеки'.

4. В 3-м лице единственного числа настоящего времени модальные глаголы не имеют окончания *-s*: *He can skate well* 'Он может хорошо кататься на коньках'.

5. Глаголы *can* и *may* имеют формы настоящего времени и прошедшего времени (соответственно *could* и *might*), а глаголы *must*, *ought* и *need* имеют только форму настоящего времени. Для восполнения отсутствия тех или иных временных форм у этих глаголов употребляются их эквиваленты (*can* → *to be able to*, *may* → *to be allowed to* и др.): *He could play tennis well two years ago* 'Он мог хорошо играть в теннис два года назад'; *He was able to do it alone* 'Он смог (был в состоянии) сделать это один'.

§ 36. Сочетание модальных глаголов с инфинитивом

Следует помнить, что инфинитив смыслового глагола, который используется после модальных глаголов (и их эквивалентов), может иметь любую форму: *Indefinite*, *Continuous*, *Perfect*, *Active Voice*, *Passive Voice* (простые, продолженные и перфектные формы действительного и страдательного залога). Значения различных форм инфинитива рассматривались подробно в разделе *Инфинитив*.

Если за модальным глаголом следует инфинитив в форме *Active* (действительного залога), то подлежащее само должно или может совершить действие, выраженное этим инфинитивом.

Если за модальным глаголом идет инфинитив в форме *Passive* (страдательного залога), то действие, выраженное сказуемым, в состав которого входит модальный глагол, переносится на подлежащее. **Ср.:** *This mechanism must produce some straightline movements* (*produce* – Active

Infinitive) ‘Этот механизм (сам) *должен выполнять* несколько движений по прямой линии’. **Но:** *This mechanism must be produced in plenty (be produced – Passive Infinitive)* ‘Этот механизм *должен производиться* в огромных количествах’.

Сочетание модальных глаголов с инфинитивом в страдательном залоге

Сочетание модального глагола *can, may, must, should* и др. переводится на русский язык словами ‘можно’, ‘может’, ‘нужно’, ‘должен’, ‘следует’ плюс глагол в неопределенной форме: *The metal can be strengthened by fibres* ‘Металл можно укрепить волокном’.

В отрицательной форме модальные глаголы *can, may* с инфинитивом страдательного залога переводится как ‘нельзя’, а *must, should* – ‘не следует’: *This instrument cannot be taken without permission* ‘Этот прибор *нельзя* брать без разрешения’; *The instruments shouldn't be left plugged in* ‘Инструменты *не следует* оставлять включенными в сеть’.

Сочетание модальных глаголов с перфектным инфинитивом

Модальные глаголы *may* и *must* в сочетании с перфектным инфинитивом выражают предположение, относящееся к прошлому, причем *may* переводится модальным словом ‘возможно’, а *must* выражает большую степень вероятности и переводится как ‘должно быть’: *There must have been some mistakes in the calculations* ‘В расчетах, должно быть, были ошибки’.

Перфектный инфинитив в сочетании с модальными глаголами *could, should, must, ought* выражают действие, которое могло бы произойти, но не состоялось. В таких предложениях содержится элемент критики и упрека: *You should have checked the instrument before you started the work* ‘Вам следовало проверить прибор до того, как вы начали работать’.

§ 37. Эквиваленты модальных глаголов

1. Модальные глаголы не имеют исходной формы – инфинитива, а значит, не могут образовывать сложных форм (со вспомогательными глаголами, например будущее время) и производных форм (например, причастие). Поэтому для образования таких форм служат эквиваленты,

которые имеют инфинитив и могут образовывать любые формы, любого временного значения и наклонения.

Слова, используемые для замены модальных глаголов *can* и *may*, передают лексическое содержание модальных глаголов: *can* – *to be able* (*able* ‘способный’); *may* – *to be allowed* (*to allow* ‘разрешать’).

За заменителями модальных глаголов всегда следует инфинитив смыслового глагола с частицей *to*, например: *We shall be able to correct the program* ‘Мы сможем исправить эту программу’; *He was allowed to perform the operation* ‘Ему разрешили сделать эту операцию’ (или: ‘Он смог сделать эту операцию’).

Модальный глагол *must* имеет два эквивалента *to be* и *to have*. Глагол *must* и его эквиваленты *to be* и *to have* можно переводить одинаково – словом ‘должен’, однако они имеют разные оттенки в значении и поэтому во многих случаях при переводе рекомендуется использовать эквиваленты, более точно передающие их содержание в контексте:

- ***to be*** (в буд. времени не употребляется) обозначает заранее предусмотренное, ожидаемое долженствование (в соответствии с планом, договоренностью): *I must go to the conference* ‘Я должен (мне нужно) поехать на эту конференцию’; *I am to go to the conference* ‘Я обязан (мне предстоит) поехать на эту конференцию (должен по плану, по договоренности)’.

- ***to have*** обозначает вынужденное долженствование (в соответствии с изменившимися обстоятельствами) и обычно переводится как ‘вынужден’, ‘приходится’: *I have to go to the conference* ‘Я вынужден (мне приходится) поехать на эту конференцию’ (должен вместо Н., который заболел).

Упражнения

Упр. 98. Переведите предложения. Назовите модальные глаголы и их эквиваленты и объясните их употребление.

1. a) My daughter *can read* and speak English now.
b) She *could read* but *couldn't speak* English last year.
c) This task is too difficult but the boys *are able to do* it, I think.
d) They *are able to finish* their work in time.
2. a) *May I take* the key to open the study?
b) He *was allowed to take* a new magazine for two days.
c) Will you *be allowed to take part* in the competition?

3. a) You *must rewrite* your homework again.
 b) As she lives far from school she *has to get up* early.
 c) I was so tired yesterday that I *had to go to bed* at 10 o'clock.
4. a) I *am to meet* him at 5 p.m.
 b) They *were to wait* for me at the library.
5. a) We *should do* our morning exercises to be strong and healthy.
 b) You *should buy* a new umbrella.
 c) You *ought to put on* a coat, it's cold today.

Упр. 99. Заполните пропуски модальными глаголами (если нужно, вставьте отрицательную частицу).

1. Mike is looking for a job. He ... paint walls, he ... fix motors and he ... repair locks. 2. Nick ... do his homework because he was very tired. Jane ... do her homework because she ... to take care of her baby sister. 3. Small children ... play with matches. 4. The meeting ... to begin at five o'clock. Don't be late. 5. ... I invite Tom to my birthday party? 6. You ... go when you have finished the translation. 7. Take your raincoat, it ... rain today. 8. You ... talk at the lessons. 9. I have very little time, I ... leave. 10. You ... read this text, it is easy enough. 11. As we had agreed before we ... to meet at the stadium at 2 p.m. 12. My parents think that my hair ... be shorter, my friends ... be more polite when they come to our house and I ... get better marks at school. 13. I ... to help my friends with their work, so I ... go with you now. 14. I ... return the book to the library today. 15. – ... speak Spanish? – No, I

Упр. 100. Заполните пропуски модальными глаголами *can, may, must, should, need*.

1. ... I borrow your ruler? 2. It isn't certain, but he ... be a millionaire in two years' time. 3. That ... be Charlie. He said he would be here about now. 4. You ... make a little less noise. 5. Jane ... still be in her office, but she usually leaves before six. 6. The house repairs ... cost more than the house is worth. 7. It was so quiet that one ... hear a leaf drop. 8. Nobody ... leave the hall before the exam has been finished. 9. He himself gave me the directions so they ... be right. 10. You were lucky. You ... have broken your neck, Jim. 11. There ... be a heavy frost during the night. 12. You ... drive on the left in England. 13. She noticed that she ... be late. 14. He ... be clever, but he hasn't got much common sense. 15. You ... be more attentive. 16. Fred doesn't go to school so he ... not to get up so early. 17. Horses ... sleep standing. 18. You ... buy only second-hand books in that shop. 19. All drivers of cars ... wear seat belts. Seat belts make driving much safer. 20. Cactus plants ... much water. That's why they ... grow in the dry desert.

Упр. 101. *Поставьте следующие предложения в Past и Future Indefinite (добавьте обстоятельства прошедшего и будущего времени: yesterday, last year, a week ago, tomorrow, next year, next week).*

1. The students have to work hard. **2.** We can come back on Friday. **3.** You can come to the gym at any time. **4.** Are you able to translate the text without a dictionary? **5.** I must solve some problems. **6.** You have to do this exercise once more. **7.** My sister can play chess very well. **8.** We have to call a doctor. **9.** We must discuss this problem in detail. **10.** The machine can do work instead of a man.

Упр. 102. *Переведите предложения, содержащие модальные глаголы и их эквиваленты.*

1. He is to go to Sweden on business next week. **2.** Reading a book should be a conversation between you and the author. **3.** When are we to visit the laboratories of the Institute? **4.** We had to find a safe place for the equipment. **5.** You should follow all the important scientific researches in your field. **6.** You can see this old film in one cinema only. **7.** We shall be able to see a number of old films in September. **8.** If you want to know English you have to work hard. **9.** You shouldn't worry, I am sure you will pass your exams successfully. **10.** Everything is clear and you needn't go into detail. **11.** You will have to call the doctor again if she keeps running high temperature. **12.** It's already 10 o'clock. I must hurry to catch the last train. **13.** The women were not allowed to take their tea breaks until she had left. **14.** Bad news should be broken gently and good news all at once.

Упр. 103. *Переведите предложения, содержащие модальные глаголы с инфинитивом в продолженной или перфектной форме.*

1. She must be waiting for us at the entrance. **2.** She may be still waiting for us. **3.** She must have been waiting for us for a long time already. **4.** He looks tired. He must have been working all day. **5.** They cannot be wasting time on that useless job. **6.** You should have been more careful with the new equipment. **7.** You needn't have gone to the library. We've got all the necessary books at home. **8.** You needn't have taken a taxi. I could have given you a lift. **9.** He can't have done such a silly thing. **10.** You shouldn't have spoken to your parents like that. You will regret it very soon. **11.** You shouldn't have mentioned that name in her presence. **12.** You ought to have done something about it long ago. **13.** He looks sad. He must be having some problem. **14.** My brother may be working on the computer in his room. **15.** He cannot have

forgotten about mother's birthday. **16.** They may have moved to some other place, they don't answer my letters. **17.** It must be raining outside. Do you hear the noise? **18.** You should have told me the truth earlier. Now it's too late to change anything.

Упр. 104. *Переведите предложения, содержащие модальные глаголы и их эквиваленты.*

1. Within this time the maximum change in conductivity was to be observed. **2.** However useful it may be, it cannot be employed to advantage unless it can be obtained in adequate quantities and at reasonable price. **3.** For other types of signals the carrier level may have to be increased. **4.** In order to make the satellite a whole number of highly involved scientific and engineering problems had to be solved. **5.** Each type of failure has to be recovered by an appropriate set of actions. **6.** There will inevitably be components that cannot be reduced entirely to physically measurable quantities and so will have to be evaluated subjectively. **7.** Only recently has it become apparent that his postulates must be modified and completed if all elementary geometry is to be deducible from them. **8.** Topology originated in what now would be called mathematical recreations. **9.** Special techniques have had to be advised for solving the problem. **10.** They will, in general, have to be content with the data available. **11.** If computers are ever to gain wide acceptance for process control they must be understood by the people who have to operate them. **12.** For this reason they should be kept as simple as possible. **13.** He may have to supply judgment to cover those aspects of the problem which could not be covered by the research.

Упр. 105. *Переведите предложения, содержащие модальные глаголы с инфинитивом в перфектной форме.*

1. The authors suggested that denaturation may have occurred during preparation of the gamma globuline. **2.** Although the structures proposed may not have been established with complete certainty, all known facts, physical and chemical, fit beautifully this ingenious interpretation. **3.** The introduction of symbols for negative numbers must have been a further source of difficulties. **4.** Since the high fluid level could have been caused by leaks, it is necessary to determine production at 80 % efficiency based on the old cycle. **5.** An observer of the pattern recognition "scene" during the period of the last decade and a half could hardly have failed to notice the following features. **6.** The foreign matter such as sulphur and iron, which are found in coals to varying degree, may have been due to the presence of minerals containing

these elements in their neighbourhood. 7. Sustained experiments with the cyclotron produced rare hits of the target by what might have been the atom of the new element. 8. It is for this reason that many reports on scientific research include discussion of how the research ought to have been done in the light of the experience gained in having done it the first time.

СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

§ 38. Общие сведения о сослагательном наклонении

В английском языке, как и в русском, различают три наклонения: изъявительное (*the Indicative Mood*), повелительное (*the Imperative Mood*) и сослагательное (*the Subjunctive Mood*).

В отличие от изъявительного наклонения, в котором говорящий рассматривает действие как реальный факт, относящийся к настоящему, прошедшему или будущему, сослагательное наклонение показывает событие как маловероятное, предполагаемое, желаемое или совсем нереальное. В русском языке сослагательное наклонение выражается сочетанием формы глагола в прошедшем времени с частицей *бы*.

В английском языке существует несколько форм выражения сослагательного наклонения. Для выражения действия предполагаемого, маловероятного или желаемого, относящегося к настоящему или будущему времени, имеются формы синтетические (простые) и аналитические (сложные) (табл. 19 и 20).

ТАБЛИЦА 19

ФОРМЫ *PRESENT SUBJUNCTIVE*

Синтетическая форма	Аналитическая форма
1) be, have, know	should be (have, know)
2) were, had, knew	would be (have, know)

ТАБЛИЦА 20

ФОРМЫ *PAST SUBJUNCTIVE*

Синтетическая форма	Аналитическая форма
had been (had had, had known)	should have been (had, known)
	would have been (had, known)

Синтетическая форма выражения сослагательного наклонения для всех лиц совпадает с формой инфинитива без частицы *to* или с формой простого прошедшего времени. Форма *were* употребляется для выражения действия, относящегося к настоящему и будущему.

Для выражения действия нереального, относящегося к прошлому (утраченная возможность в прошлом), имеются тоже две формы для всех лиц (табл. 20).

Синтетическая форма сослагательного наклонения совпадает с формой предпрошедшего времени (*Past Perfect*) при выражении нереального прошлого события, а аналитическая представляет собой сочетание вспомогательного сослагательного наклонения *should/would* (или, возможно, модальных глаголов *might, could*) с перфектным инфинитивом.

§ 39. Употребление сослагательного наклонения

В современном английском языке сослагательное наклонение употребляется в простых предложениях и в ряде сложноподчиненных предложений с придаточными дополнительными, подлежащими, обстоятельственными (цели, сравнения, условия).

1. В простых предложениях со значением предположения, возможности осуществления действия или наличия определенных условий для совершения действия. В таких предложениях употребляются, как правило, аналитические формы сослагательного наклонения с глаголами *should, would* и модальными глаголами *might, could*: *It would be useful to read this paper* 'Было бы полезно прочитать эту работу'; *Without adding heat the reaction wouldn't proceed* 'Без добавления тепла реакция не продолжалась бы'.

2. В придаточных предложениях подлежащих после безличных оборотов типа *It is necessary that...* 'Необходимо, чтобы...' употребляются синтетические формы (*be, take*) и аналитические (*should be, would take*): *It is necessary that all be quiet* 'Необходимо, чтобы все было спокойно'; *It is improbable that he should have left so soon* 'Не может быть, чтобы он так рано уехал'.

Синтетические формы характерны для научно-технической литературы: *It is necessary that a force be applied to the body* 'Необходимо, чтобы телу сообщалась сила'. В такой конструкции возможен ряд других прилагательных и причастий, такие, как *important* 'необходимо', *essential* 'важно', *desirable* 'желательно', *doubtful* 'сомнительно', *probable*

‘вероятно’, *improbable* ‘невероятно’, *impossible* ‘невозможно’, *suggested* ‘предполагается’, *proposed* ‘предлагается’, *required* ‘необходимо’, *demanded* ‘требуется’, *ordered* ‘требуется’.

3. В сложноподчиненных предложениях с дополнительными придаточными предложениями после глаголов, выражающих:

- приказание, с глаголами *to require* ‘просить, требовать’, *to demand* ‘требовать’, *to order* ‘приказывать’, *to insist* ‘настаивать’; *He insists that the work **should be finished** by the end of the week* ‘Он настаивает на том, чтобы работу закончили к концу недели’.

- предложение, с глаголами *to suggest* ‘предлагать’, *to propose* ‘предлагать’: *I suggest that you should do it now* ‘Я предлагаю, чтобы вы сделали это сейчас’;

- желание, с глаголами *to wish* ‘хотеть’, *to desire* ‘желать’: *I wish it **were** summer now* ‘Жаль, что сейчас не лето (Мне хотелось бы, чтобы сейчас было лето)’.

В предложениях с придаточными в функции дополнения употребляются как аналитические, так и синтетические формы. При переводе таких предложений частица *by* входит в состав союза, а глагол в сослагательном наклонении обычно переводится на русский язык глаголом в форме прошедшего времени.

4. В сложноподчиненных предложениях с обстоятельственными придаточными предложениями:

- цели после союзов *that* ‘чтобы’, *so that*, *in order that* ‘для того, чтобы’, *lest* ‘чтобы не’: *I will put down his address **lest I forget** it* ‘Я запишу его адрес, чтобы не забыть его’; *They bought dictionaries so that they might use them for translation* ‘Они купили словари, чтобы пользоваться ими для перевода’;

- сравнения: *She speaks English so well as if she had lived in England for many years* ‘Она так хорошо говорит по-английски, как будто прожила в Англии много лет’.

5. В сложноподчиненных предложениях с предикативными придаточными предложениями после союзов *as if*, *as though* ‘как будто, как если бы’: *Tom looked as if he **were** ill (**had been** ill for a long time)* ‘Том выглядел так, как будто был болен (как будто он долго болел)’.

В таких предложениях употребляется глагол-связка (*to be*, *to look*, *to seem*, *to feel*, *to sound* и т. д.), после которого придаточное предложение выполняет функцию именной части составного именного сказуемого.

При переводе предложений 4-го и 5-го типа частица *by* ставится после союза, а глагол в сослагательном наклонении переводится на русский язык глаголом в форме прошедшего времени.

Упражнения

Упр. 106. Переведите предложения, содержащие аналитические и синтетические формы глагола в сослагательном наклонении в различных типах предложений.

1. I suggest that we *should start* at once. 2. It looked as if he *weren't interested* in the problem. 3. It seemed as though he *had worked* all day. 4. I feel as if I *had eaten* too much. 5. Try to behave as if nothing *had happened*. 6. She told me what to do as if she *were* a doctor. 7. I wish I *could speak* Spanish. 8. He only wished he *could work* more. 9. We wish it *were* sunny and warm all year round. 10. I wish you *were listening* to me more attentively. 11. Alice wished she *were* young. 12. I wish I *could give up* smoking. 13. They demanded that the meeting *should be held* next week. 14. The teacher recommended that we *should do* the exercise in writing. 15. She suggested that I *consult* the professor. 16. It is desirable that he *should come* to the conference. 17. He insists that the equipment *be installed* in a week. 18. It is unlikely that it *should rain*. 19. He put on his warm coat lest he *should catch* a cold. 20. I was afraid that you *might have fallen ill*. 21. The woman was afraid that she *might lose* her job. 22. They took the child to the river so that it *might swim* a little. 23. The students worked regularly in order that they *might make* a good progress. 24. I am going to the library in order I *may prepare* a good report. 25. It's time he *had come*. I wonder if something has happened. 26. He feared lest the weather *would change*.

Упр. 107. Перефразируйте предложения, используя одну из предлагаемых моделей с сослагательным наклонением. Используйте слова *important, essential, desirable, necessary impossible, advisable, suggested, proposed, required, demanded, ordered* и т. д.

Модель: I suggest going to the country. – It is suggested that we should go to the country. – I suggest that we should go to the country. – The suggestion was that we should go to the country.

1. I suggest her helping mother. 2. He insisted on being given time to finish his work. 3. It is necessary for you to make up for the lost time. 4. I suggest our starting off as soon as the car is repaired. 5. It is very important for the students not to miss lectures on material studies. 6. I advise to use new methods in their experimental work. 7. The doctor advised you to cut down on cigarettes. 8. The students were suggested to take the examination at the end of the term. 9. We want you to present your report on Monday. 10. The captain

ordered the passengers to leave the ship. **11.** It is necessary for you to mention this fact in your report.

Упр. 108. Составьте предложения, поставив инфинитивные словосочетания в нужную форму в сослагательном наклонении.

Модель 1: *It is necessary (to take urgent measures).* – It is necessary that they take urgent measures. – It is necessary that they should take urgent measures.

1. It is necessary (they / to take the problem seriously). **2.** It was essential (the boy / to find some excuse). **3.** It was desirable (the president / to sign an agreement). **4.** It was vital (my friend / to consult the doctor). **5.** It is demanded (the students / to speak clearer). **6.** It is impossible (she / to go home alone). **7.** It is very important (the team / to win the last match). **8.** It was recommended (they / to use dictionaries for translation). **9.** It is advisable (you/ to see a doctor) before going to the south. **10.** It is necessary (the children / to spend more time out of doors).

Модель 2: *It's time (to leave).* – It's time he left. – It's time he were leaving.

1. It's time he (to return the book to the library). **2.** It's high time (to pay the telephone bill). **3.** It's about time (to join the students' scientific society). **4.** It's time (to visit her mother more often). **5.** It is high time (to have a rest). **6.** It is about time the children (to go to bed). **7.** It's high time she (to inform us about her arrival). **8.** It's time we (to be home).

Модель 3: *He insisted (to start at once).* – He insisted that they should start at once.

1. His wife was very tired and suggested ... (to go home). **2.** He proposed ... (to go sightseeing). **3.** I prefer the others ... (to voice their opinion). **4.** After supper he insisted ... (to go out for a walk). **5.** And from that moment I was determined... (to give up thinking about that). **6.** She was anxious ... (to see him as soon as possible). **7.** The doctor recommended ... (keep to a diet). **8.** They requested ... (the goods/ to be delivered in time).

Модель 4: *I wish the boy (to be more polite).* – I wish the boy were more polite. – I wish the boy might be more polite.

1. I wish he ... (to give up smoking). **2.** I wish I ... (to pass my driving test). **3.** I wish I... (to be with him when it happened). **4.** They wish I... (to go skiing with them yesterday). **5.** He wishes he ... (to know more about cars). **6.** My aunt wishes she ... (to live in the country in summer). **7.** Tom wished Alice ... (to say those words). **8.** I wish ... (to have money to buy a new computer). **9.** I

wish the children ... (to spend more time reading). **10.** I wish ... (to have more spare time). **11.** I wish ... (to make a report in English). **12.** I wish ... (to give me this book for a while).

Упр. 109. Составьте предложения по предлагаемой модели, используя глагол в нужной форме сослагательного наклонения.

Модель: Write more clearly ... (to read). – Write more clearly so that I can (could) read your notes. – Write more clearly so that I may (might) read your notes.

1. Can you open the door ... (to take the chair out)? **2.** Give me a few more details ... (to be prepared for the discussion). **3.** Buy some vegetables on your way home ... (to have some salad for supper). **4.** Will you get up earlier ... (to help me with my work about the house)? **5.** I'll ring you up ... (to meet her at the airport together). **6.** Send her an invitation ... (to come to the conference). **7.** He gave me money ... (to buy a present). **8.** The teacher gave the students books ... (to prepare for the examination).

Упр. 110. Закончите предложения, используя нужные формы сослагательного наклонения в придаточном предложении.

1. It seems at times as if ... (to be a stranger). **2.** He looked at me as if ... (to say something wrong). **3.** He felt as if ... (to work hard the whole day). **4.** She spoke to me as if ... (to be a child). **5.** He looked as though ... (not to sleep for a week). **6.** I told a true story but it sounded as though ... (to be a lie). **7.** He remembered her as if ... (to meet yesterday). **8.** "Very well!" he said as if ... (to want to start immediately). **9.** Bob smiled as if ... (to remember something funny). **10.** It looked as if ... (not to be interested in the discussion).

Упр. 111. Переведите предложения, обращая внимание формы сослагательного наклонения в различных типах предложений.

1. Many scientific problems might be solved with the help of mathematics. **2.** It is essential that all friction possible be eliminated. **3.** The body behaves as if it were given a supply of energy at the start. **4.** Without the force of gravitation there would be no pressure in liquids. **5.** The designers suggest that the plant should be built away from the city. **6.** He spoke as if he were an expert in information technologies. **7.** In order to maintain motion it is necessary that a force should be applied continually to the moving body. **8.** Though the calculations might be very complex, the computer will do them in a few minutes. **9.** It could be assumed that wear caused by intense local heating would be of a local character. **10.** The gauge registers the pressure of the water as if it were acting directly downwards. **11.** To meet all production

requirements, it is necessary that there be great difference in types of gears. **12.** In order that this method might be applied two conditions must be observed. **13.** We suggested that his project be discussed in detail. **14.** Parts rubbing on each other must be separated by a film of lubricant lest the surface should rapidly wear away. **15.** In a brief speech it would be hard to enumerate all the major inventions. **16.** The Earth behaves as though it were a huge magnet. **17.** We suggested that the device be tested under different conditions. **18.** Don't expose hydrogen peroxide to the air lest it should decompose. **19.** I wish you explained to me the work of this computer. **20.** In this case the crystal acts as if it were compressed by a very great pressure. **21.** The laboratory was equipped with modern electronic instruments so that the researchers might carry out their investigations. **22.** It is important that safety measures be taken while working with the electric equipment.

§ 40. Условные предложения

В английском языке различаются три типа условных предложений: реальные условные предложения, в которых используются формы сослагательного наклонения, а также предложения маловероятного условия и нереальные условные предложения (см. табл. 21).

ТАБЛИЦА 21

ТИПЫ УСЛОВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

	Условное придаточное предложение	Главное предложение
Real Condition	<u>Present Indefinite (Simple)</u> If I <i>have</i> time, If the weather <i>is</i> good, If he <i>meets</i> her,	<u>Future Indefinite</u> I <i>will go</i> to the meeting. we <i>will go out</i> of town on Saturday. he <i>will tell</i> her the news.
Unreal Condition 1 (present and future)	<u>Past Subjunctive (= Past Simple; were)</u> If I <i>had</i> time, If the weather <i>were</i> good, If he <i>met</i> her,	<u>should/would + Simple Infinitive</u> I <i>would go</i> to the meeting. we <i>would go out</i> of town on Saturday. he <i>would tell</i> her the news.
Unreal Condition 2 (past)	<u>Perfect Subjunctive (= Past Perfect)</u> If I <i>had had</i> time, If the weather <i>had been</i> good, If he <i>had met</i> her,	<u>should/would + Perfect Infinitive</u> I <i>would have gone</i> to the meeting. We <i>would have gone out</i> of town on Saturday. he <i>would have told</i> her the news.

К первому (*реальному*) типу относятся предложения, в которых выражается простая зависимость одного действия от другого. Реальные условные предложения выражают выполнимое условие и могут относиться к настоящему, прошедшему или будущему. В предложениях, относящих действие к будущему, в придаточном предложении употребляется сказуемое в простом настоящем времени для выражения будущего действия: *If I **have** time, I **will** go to the meeting* ‘Если у меня *будет* время, я *пойду* на собрание’; *If the weather **is** good, we **will** go out of town on Saturday* ‘Если погода *будет* хорошей, мы *поедем* за город в субботу’; *If he **meets** her, he **will** tell her the news* ‘Если он *встретится* в ней, он *сообщит* ей новость’.

В условных предложениях второго и третьего типов отражается не только обусловленность одного действия другим, но при этом выражается сомнение в возможности выполнения условия. При переводе таких предложений на русский язык мы используем частицу *бы*.

Условные предложения второго типа (*маловероятные*) относят действие к настоящему или будущему времени. Условие в предложениях этого типа маловероятно, но возможность выполнения действия еще не утрачена. Сказуемое главного предложения выражается глаголом в аналитической форме сослагательного наклонения со вспомогательным глаголом *should*, *would* или модальным глаголом *could* или *might* и простым инфинитивом, а сказуемое придаточного предложения – глаголом в сослагательном наклонении, форма которого совпадает в простым прошедшим временем для всех глаголов, кроме глагола *to be*. Глагол *to be* употребляется в сослагательном наклонении в форме *were* для всех чисел и лиц: *If I **had** time, I **would** go to the meeting* ‘Если *бы* у меня *было* время, я *бы* *пошел* на собрание’; *If the weather **were** good, we **would** go out of town on Saturday* ‘Если *бы* погода *была* хорошей, мы *бы* *поехали* за город в субботу’; *If he **met** her, he **would** tell her the news* ‘Если *бы* он *встретился* в ней, он *бы* *сообщил* ей новость’.

Условные предложения *третьего* типа (нереальные) относят действие к прошедшему времени. Условие в предложениях этого типа невероятно, т. к. возможность выполнения действия уже полностью утрачена. Сказуемое главного предложения выражается глаголом в аналитической форме сослагательного наклонения со вспомогательным глаголом и перфектным инфинитивом, а сказуемое придаточного предложения – глаголом в сослагательном наклонении, форма которого совпадает с формой предпрошедшего времени (*the Past Perfect*) для всех глаголов: *If I **had had** time, I **would have** gone to the meeting* ‘Если *бы* у меня *было* время, я *бы* *пошел* на собрание (тогда)’; *If the weather **had been***

good, we would have gone out of town on Saturday ‘Если бы погода была хорошей, мы бы поехали за город в (ту) субботу’; *If he had met her, he would have told her the news* ‘Если бы он встретился в ней, он бы сообщил ей новость (в прошлом)’.

Инверсия (т. е. обратный порядок слов, когда глагол ставится перед подлежащим) позволяет строить бессоюзные английские условные предложения, начинающиеся с глаголов *had, were, could, should*: *Should he come, ask him to wait* ‘Если он подойдет, попросите его подождать’. Такие конструкции более выразительны, и они характерны для письменной речи. При переводе на русский язык также возможна инверсия: *Had I known about it then, I wouldn't have done it* ‘Знай я об этом тогда, я бы этого не сделал’.

Помимо союзов *if* ‘если’ *unless* ‘если не’, *provided* ‘если, если только’, *providing* ‘если, при условии что’, *in case* ‘в случае если’ нереальное условие может быть выражено союзом *but for* ‘если бы не’: *But for the rain we would go out of town* ‘Если бы не дождь, мы бы поехали за город’.

Упражнения

Упр. 112. Переведите предложения, содержащие различные типы условных предложений.

1. If he *had* more spare time he *would help* us. 2. We shall do it, *provided* you support us. 3. Tom *would travel* if he *had* more money. 4. If it *were* not for the storm, we *would arrive* in time. 5. If only I *could speak* English! 6. *Had* they *warned* us of the possible changes in advance, there *would have been* fewer problems. 7. *Should* you come, I *would be* very glad. 8. But for the rain they *would have gone* to the country yesterday. 9. *Were* I to pass the exam, everyone *would be astonished*. 10. If I *were* you I *would ask* her telephone number. 11. I *would have spent* less time on this work if I *could type* faster. 12. But for the fog we *would have continued* our way. 13. You *might find* him in the library if you *went* there now. 14. If we *knew* you *were coming* by the 3 o'clock train we *would meet* you. 15. Unless they *offer* a better salary I *won't accept* the job. 16. If I *were* you I *would study* Spanish. 17. The accident *wouldn't have happened* if the driver *observed* the traffic rules. 18. *Had* she all the necessary books at home, she *wouldn't go* to the library. 19. But for your help I *should never have finished* my work. 20. If there *were* some vegetables at home, I *would make* some salad. 21. *Were* she cleverer she *wouldn't have said* such a silly thing. 22. If it *snowed* the weather *would get warmer*.

23. Unless there *were* a mistake in his dictation, he *would have got* an excellent mark. **24.** *Were* I rich, I *might help* them.

Упр. 113. Раскройте скобки, поставьте глаголы в нужном времени согласно типу условных предложений.

1. If I (to see) the new textbook I (to buy) it (увиджу). **2.** I (to give) you the latest issue of *Burda-Moden* if you (to return) it in a week (дам). **3.** If he (to want) he (to study) much better (если бы хотел). **4.** They (to return) in May if they (to finish) their contract in time (вернулись бы, но не вернулись). **5.** If he (to help) us tomorrow the situation won't be so hopeless. **6.** If the weather (to permit) we (to be able) to get there on Sunday (если позволит). **7.** He (to write) a good article if the editor (to give) him a good subject during their talk yesterday. **8.** If he (to have) money yesterday we (to take) a taxi. **9.** If we (to know) him better we (to invite) him to make a little talk last Monday. **10.** You (to enjoy) much if you (to attend) the Pushkin readings last week. **11.** If my friends (to come) on holiday last year I (to be glad).

Упр. 114. Вставьте вспомогательные глаголы *will, would, won't, wouldn't*.

1. What ... you do if you won lots of money? **2.** If the students were studying, ... you disturb them? **3.** If you make so much noise, I ... be able to sleep. **4.** They ... have to hurry or they ... miss the train. **5.** They ... have missed the last bus if they had hurried. **6.** If I were you, I ... buy a new bicycle. **7.** If she had studied, she ... have passed all her exams successfully. **8.** If my train is late I ... take a taxi. **9.** He must build a strong boat, otherwise he ... be able to sail round the world. **10.** If you are a good girl, I ... buy you some chocolate. **11.** I ... finish the work if you don't help me. **12.** If only they ... arrive on time. **13.** You ... understand anything unless you listen carefully. **14.** If he hadn't cut his finger, it ... not have hurt for weeks. **15.** She ... play tennis if it were not so hot. **16.** If Chris knew Jane was having a birthday party, he ... give her flowers.

Упр. 115. Вставьте вспомогательные глаголы *would, have/has, had*.

1. If she ... not driven so fast, she ... not ... crashed her car. **2.** I wish I ... washed my clothes yesterday. **3.** If he ... finished his medical studies, he ... be a doctor now. **4.** If they ... not been late, the teacher ... not be angry with them. **5.** I only wish I ... just a little bit more money. **6.** If he ... failed his exams, he couldn't study at the university. **7.** If he ... not come by 6 o'clock, he won't come at all. **8.** We ... been here earlier if the train ... been on time. **9.** What ...

the kitchen look like if we painted it green? **10.** If you ... a video, you could record it yourself. **11.** I wish I ... an elephant and could travel through the jungle. **12.** I wish they ... stop making so much noise so that I could concentrate. **13.** ... we known your address, we written a letter to you. **14.** If it ... not been for your help, we got into real trouble. **15.** If you ... informed him in advance he ... to come to the celebration.

Упр. 116. *Перефразируйте предложения, используя одну из предлагаемых моделей с сослагательным наклонением.*

Модель: *The weather is bad and we won't go to the country.* – If it were not for the bad weather, we should go to the country. – But for the bad weather we should go to the country.

1. You helped me, I have finished my homework. **2.** I had a headache and ate little at dinner, so I am hungry now. **3.** The children wanted to go, so we all went to the circus. **4.** He spoke slowly and I could understand your friend from Italy. **5.** The young man helped, she found the way to the theatre easily. **6.** The invitation was lost, we didn't come to party. **7.** Because of his illness he couldn't go to the conference. **8.** He couldn't buy the tickets and they didn't go to the cinema.

Упр. 117. *Соедините правую и левую части, чтобы получить условные предложения (припишите к цифре соответствующую букву).*

- | | |
|--|---|
| 1. ____ If you eat more than you need, | A) she wouldn't sing in the bath. |
| 2. ____ If the dog keeps barking, | B) what would you do? |
| 3. ____ If I were you, | C) he would never get this job. |
| 4. ____ If he had driven carefully, | D) the extra calories turn into fat. |
| 5. ____ If you are not doing anything later, | E) we will go to the theatre. |
| 6. ____ Had the ice not melted, | F) he might have avoided that accident. |
| 7. ____ Henry spoke to the dog as if | G) the neighbours will complain. |
| 8. ____ I wish | H) we would have been here earlier. |
| 9. ____ If it were not for your uncle, | I) why don't you buy a computer? |
| 10. ____ If I have time, | J) it could understand him. |
| 11. ____ If I met a fairy one day, | K) I wouldn't buy these jeans. |
| 12. ____ If I had known you were coming, | L) we could go skating. |
| 13. ____ If you were in my shoes, | M) come and see us. |
| 14. ____ But for the traffic jam | N) I would make a wish. |
| 15. ____ If you have enough money, | O) I could have met you at the station. |

Упр. 118. *Переведите предложения, обращая внимание на различные типы условных предложений.*

1. Were silver not so expensive it could be used as a conductor. **2.** Were the values known, we could finish our experiment. **3.** These two forces would not constitute a couple unless they were equal in amount and opposite in direction. **4.** If you had modified the conditions at the very beginning, we would have obtained better results. **5.** We could charge an object by induction provided we held a charged body near the body to be charged. **6.** We should not be able to charge an object by induction unless we brought a charged body near it. **7.** Were there no loss of energy by friction, the motion would continue indefinitely once it had been started. **8.** We should not be able to demonstrate the flow of water in a pipe unless we installed a pump somewhere in the pipe-line. **9.** Were it not for the high temperature on the Venus, it would be a comfortable planet to live on. **10.** Were an Atlantic liner constructed of light weight alloys, it would require engines of much lesser horse power to maintain the same speed. **11.** Were it not for such discoveries, we would make no progress in this field of technology. **12.** If they had identified the substance at that time, they could have finished the experiment long ago. **13.** If helium were obtained only from the air, it would be a rare gas. **14.** Hadn't this been discovered, they would not have solved the problem. **15.** In case we used this method of attacking the problem, we could have known reactions at the column base. **16.** Unless the scientists had developed atomic clocks, we wouldn't have had so accurate standard of time. **17.** We should make many articles of such valuable metal as iridium, if it were available in large quantities. **18.** But for Newton's gravitational theory people would think of the world as two-dimensional. **19.** Had the planes not been equipped with all the necessary instruments, it would have been difficult to maintain reliable two-way radio-communication. **20.** Providing we had got all the necessary equipment, we would have completed the experiments last month. **21.** In case you are interested in new irrigation methods, particular attention should be paid to the successful experiments made last year. **22.** Providing this project were realized, the new train would run through huge tubes at twenty times the speed of sound by means of magnetic drive. **23.** But for the high price it would be reasonable to use the system for many domestic purposes.

VII. СИНТАКСИС. ПРЕДЛОЖЕНИЕ

§ 41. Общие сведения о предложении

Синтаксис – раздел языкознания, изучающий словосочетание и предложение.

Предложение (*the Sentence*) – это основная единица синтаксиса; это словосочетание, построенное по законам грамматики английского языка и выражающее законченную мысль. При помощи предложений мы выражаем мысли и чувства, обращаемся друг к другу с вопросами и просьбами, даем советы и отдаем приказания.

Члены предложения делятся на главные и второстепенные. К главным членам предложения относятся **подлежащее** (*Subject*) и **сказуемое** (*Predicate*). К второстепенным членам предложения относятся **дополнение** (*Object*), **определение** (*Attribute*) и **обстоятельства** (*Adverbial Modifiers*). По своему составу предложения бывают простыми или сложными.

Простое предложение (*the Simple Sentence*) имеет одну грамматическую основу, состоящую из главных членов – подлежащего и сказуемого или из одного главного члена.

Состав простого английского предложения, как и в русском языке, может быть *двусоставным* и *односоставным*.

В двусоставном предложении грамматическая основа состоит из двух главных членов – подлежащего и сказуемого с относящимися к ним словами: *The sun was setting* ‘Солнце садилось’; *Her eyes opened* ‘Ее глаза открылись’.

В односоставном предложении грамматическая основа состоит из одного главного члена: *Autumn* ‘Осень’; *Darkness* ‘Темь’.

Простое предложение может состоять только из главных членов предложения (нераспространенное предложение) или иметь также второстепенные члены (распространенное предложение). Например: *John always ran very quickly* ‘Джон всегда бегал очень быстро’.

Основной тип английского предложения – это двусоставное распространенное предложение.

Сложное предложение (*the Composite Sentence*) состоит из двух и более грамматических основ (состоящих из подлежащего и сказуемого), которые вместе представляют собой единое целое. Предложения, которые

входят в его состав, связаны друг с другом по смыслу, а также интонацией и лексическими средствами.

Простые предложения, составляющие сложное, в английском языке называются *clauses*.

Сложные предложения бывают **сложносочиненными** (*Compound Sentences*) и **сложноподчиненными** (*Complex Sentences*).

В сложносочиненном предложении составляющие его простые предложения равноправны по смыслу и связаны сочинительными союзами: *The problem of unemployment is only briefly touched upon in the paper, so a more detailed discussion will follow* 'Проблема безработицы лишь вскользь затрагивается в работе, следовательно, последует более подробное обсуждение'.

В сложноподчиненном предложении одно простое предложение по смыслу подчинено другому и связано с ним подчинительным союзом или союзным словом: *The car moved slowly because the motor was not working very well* 'Машина ехала медленно, так как двигатель работал не очень хорошо'; *I have no idea how I can get to that place* 'Не имею представления, как я смогу добраться до того места'.

§ 42. Сложносочиненное предложение

Сложносочиненные предложения состоят из двух или нескольких простых самостоятельных, равноправных предложений, соединенных бессоюзно или посредством сочинительных союзов. Существуют следующие виды сочинительной связи:

1. **Сочинительная связь** (*and, neither, nor, etc.*): *I cannot ski, neither can I skate* 'Я не умею кататься на лыжах, и на коньках я тоже не умею кататься'.

2. **Противительная связь** (*but, yet, still, etc.*): *He likes fish but he doesn't care for meat* 'Ему нравится рыба, но он не любит мяса'.

3. **Разделительная связь** (*or, else, or else, otherwise, etc.*): *You should hurry up, or you will miss your train* 'Тебе надо поторопиться, иначе ты опоздаешь на поезд'.

4. **Причинно-следственная связь** (*for, so, therefore, etc.*): *His garden gets a lot of sun, so he can grow flowers* 'В его сад попадает много света, следовательно, он может выращивать цветы'.

Упражнение

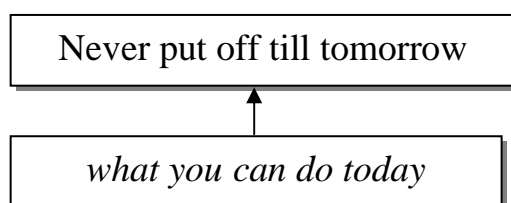
Упр. 119. Соедините два предложения в одно, используя слова, данные в скобках.

1. It was spring. It was warm. (and) 2. It was raining. It was warm. (but) 3. I like apples. I like plums. (and) 4. Go home at once. Mother will be angry. (or) 5. Peter went to school. His sister stayed at home. (but) 6. It was raining outside. We put on raincoats. (so) 7. She was late. She seldom came on time. (but) 8. Run. You will be late. (or) 9. He looked at his watch. It was four o'clock. (—) 10. Everything went fine. She was happy. (and) 11. He is very old. His mind is as sharp as ever. (yet) 12. I was busy. I would have come. (or else) 13. I would have come. I was busy. (but) 14. You don't know all the facts. You would have changed your mind. (otherwise)

§ 43. Сложноподчиненное предложение

В **сложноподчиненных предложениях** есть главное предложение и одно или несколько придаточных. Части сложноподчиненного предложения могут быть соединены бессоюзно, но чаще с помощью союзов и союзных слов (наречий и местоимений). Таким образом, в сложноподчиненном предложении главное и придаточное предложения неравноправны и соединяются на основе подчинения. Например: *Never put off till tomorrow what you can do today* 'Не откладывай на завтра то, что ты можешь сделать сегодня' (см. схему 4).

СХЕМА 4. Соединение в сложноподчиненном предложении главного и придаточного предложений



Придаточное предложение может предшествовать главному, следовать за ним или вкрапываться внутрь главного: *The task **which** was given to us yesterday is very difficult* 'Задание, которое нам дали вчера, очень сложное'.

Придаточные предложения выполняют те же синтаксические функции, что и члены простого предложения. В соответствии с этим они подразделяются на придаточные предложения подлежащные, предикативные, дополнительные, определительные, обстоятельственные.

Разница между союзами и союзными словами заключается в том, что союз как служебная часть речи не может выполнять функцию члена предложения, его единственная функция в сложном предложении – связывать в его составе простые предложения.

Союзными словами могут быть местоимения и наречия, т. е. знаменательные части речи, которые, помимо связующей роли, имеют грамматическую функцию члена предложения. Например: *I don't know **what** you mean* ‘Я не знаю, что ты имеешь в виду’; *I don't know **how** you do it* ‘Я не знаю, как вы это делаете’.

Основные типы сложноподчиненных предложений представлены в табл. 22 (см. также список союзов в приложении 3).

ТАБЛИЦА 22

ТИПЫ СЛОЖНОПОДЧИНЕННЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Тип придаточного	Союзы, союзные слова	Примеры
1	2	3
Подлежащее	<i>that, whether, if, who, whom, whose, what, which, when, where, how, why</i>	<i>That she is being late is strange. It is strange that she is being late. Whether she will come is not definite. Why she hasn't come is strange.</i>
Предикативное	<i>that, whether, if, who, whom, whose, what, which, when, where, how, why</i>	<i>The problem is that she hasn't come. The question is whether she will come. The question is when she may come.</i>
Дополнительное	<i>that, whether, if, who, whom, whose, what, which, when, where, how, why</i>	<i>I asked her if she would come. She said that she would be late. I asked her why she was late. I want to know whose pen it is.</i>
Определительное	<i>who, whom, whose, what, which, that ‘который’, when, where, how, why</i>	<i>I have a brother who lives in Vologda. The letter that I got yesterday came too late. The student whose book I borrowed is away now. I want to return to the town where I was born.</i>

1	2	3
Обстоятельственное времени	<i>when, while, as</i> (когда, в то время как), <i>till/until, after, before, since</i> (с тех пор как), <i>as soon as</i> (как только)	<i>When he comes, let me know.</i> <i>I'll talk to you as soon as I am free.</i> <i>We haven't met since we finished school.</i> <i>Don't read while you are eating.</i>
Обстоятельственное причины	<i>because, as</i> (так как), <i>since</i> (поскольку), <i>where</i>	<i>I was late because my car broke.</i> <i>I returned home as it was already late.</i> <i>Will you help us since you are free?</i>
Обстоятельственное условия	<i>if</i> 'если', <i>in case</i> 'в случае если', <i>unless</i> 'если не', <i>provided (providing)</i> 'если только, в случае если'	<i>I'll translate the text if I get a good dictionary.</i> <i>I won't translate it, unless I get a good dictionary.</i> <i>We'll go to Moscow tomorrow provided we get the tickets.</i>
Обстоятельственное цели	<i>so that, in order that</i> 'для того, чтобы'	<i>Go to the library, so that you could find the necessary books.</i>
Обстоятельственное уступки	<i>though, although, even if, whatever, whoever, in spite of the fact, however, no matter how</i>	<i>Though he is busy, he will find time to help us.</i> <i>However busy he is, he will find time to help us.</i> <i>We'll go out for a walk even if it is very cold.</i>
Обстоятельственное сравнения	<i>than, as ... as, not so ... as, as if</i>	<i>He was older than I expected.</i> <i>He was not as young as I expected.</i> <i>She spoke English so well as if she had lived in England for years.</i>

Упражнения

Упр. 120. Переведите на русский язык сложноподчиненные предложения. Определите тип придаточного предложения.

1. We thought they had left Moscow. **2.** Nobody knew he was ill. **3.** The shop we buy vegetables from is closed on Mondays. **4.** All he said is true. **5.** He showed me the letter he had received from his friend. **6.** He showed us everything he bought there. **7.** Who is the man Mr. Williams is speaking to? **8.** The girl you saw in the garden is my sister's daughter. **9.** I don't know when she is leaving. **10.** Were he in town he would help us. **11.** When I entered the room I saw my mother and a strange woman. **12.** The doctor they sent for will

be here in half an hour. **13.** When the sun rose we began our trip. **14.** Whereas planning is concerned with the future, control is concerned with the past. **15.** Here is the book she spoke about yesterday. **16.** I was sure he knew Mr Williams had returned. **17.** If they had called at the office yesterday, they would have found me there. **18.** He spoke slowly so that I could understand him. **19.** I don't know if he will come tomorrow. **20.** If he comes tomorrow, he will help us. **21.** He moved slowly as if he were blind. **22.** I am late because I missed the morning train. **23.** What you say is very interesting. **24.** I know that they live in Minsk. **25.** It was dark when he was in the street after the play. **26.** You must be careful when you cross the street. **27.** You mustn't cross the street when the light is red. **28.** Tom couldn't do his homework because he had to visit his sick friend. **29.** What you say is very interesting.

Упр. 121. *Вставьте пропущенные союзы или союзные слова и определите вид придаточного предложения.*

1. Many people believe ... 13 is a very unlucky number. **2.** She woke up ... her mother was cooking breakfast. **3.** Very soon Mary will go to college, she will be living away from home ... she will be starting a career. **4.** You must consult a doctor ... you are not well. **5.** Go to the post office ... you want to send a telegram. **6.** I have bought a book ... has many stories about the Great Patriotic War. **7.** ... I live far from school I take a bus. **8.** ... Robinson Crusoe was eighteen years old he went to the city of Hull and there he met a boy ... he knew. **9.** I know ... he will come soon. **10.** My sister ... lives in London visited us last year. **11.** I think ... you and I will be able to work together well. **12.** The book ... you gave me is very interesting. **13.** He felt much better ... he had had a cup of tea. **14.** We got wet ... we didn't have any umbrellas. **15.** He can't believe ... he made such a stupid mistake. **16.** She wanted to know the reason ... I couldn't come to the party.

Упр. 122. *Употребите глагол в скобках в нужной форме (настоящего или будущего времени) и скажите, какое придаточное предложение вводится "if" или "when".*

1. I don't know if I (to find) this book but if I (to buy) it it will be a good birthday present for my friend. **2.** Does he know when they (to go) on the excursion? **3.** I'll give this book to you when I (to finish) reading it. **4.** Will you go to the skating rink if he (to ask) you to? **5.** We don't know when she (to come) to us but when she (to come) we'll invite her to the party.

§ 44. Бессоюзное присоединение определительных придаточных предложений

В придаточных определительных предложениях в английском языке, вводимых союзными словами **who**, **which**, **that** (который), союзное слово может опускаться, если оно не является подлежащим придаточного предложения. При переводе этих предложений на русский язык следует восстановить пропущенное слово: *This is the book (which) he is reading* 'Это книга, которую он читает'. Если союзное слово имеет перед собой предлог, то в случае бессоюзного подчинения предлог ставится в конце предложения: *The problem at which we are working is very complicated. (The problem we are working at is very complicated)* 'Проблема, над которой мы работаем, очень сложная'.

Упражнения

Упр. 123. *Переведите следующие предложения на русский язык. Выделите определительные придаточные предложения бессоюзного подчинения.*

1. The woman we met when we were leaving the factory is our teacher.
2. The girl you were speaking to is our student. 3. Show me the house you live in. 4. I can show you the laboratory my brother works in. 5. He spoke about the experiments he had made. 6. The Institute I study at is situated in the suburbs of the town. 7. The machine we work with is of modern design. 8. The museum we visited on Sunday numbers 3,000 exhibits. 9. The palace this story is connected with is situated somewhere in the suburbs. 10. The tape we were listening to when you entered the hall was recorded only yesterday.

Упр. 124. *Опустите относительные местоимения в следующих предложениях, произведя изменения, где это необходимо.*

1. He has to check the work which we are doing. 2. The article about which you asked me was written by my teacher. 3. The problem on which we spent so much time is very interesting. 4. The man about whom you asked is at the meeting now. 5. Tell us about the palace at which we are looking. 6. I like to read the stories which he writes. 7. The wall by which the park is surrounded is very high. 8. Moscow University which M. V. Lomonosov founded in the 18th century now bears his name. 9. The plan which you offer is very interesting. 10. The job which he was doing did not interest him very much.

11. I am sure that he will complete the task very soon. 12. The method to which we objected did not give good results.

Упр. 125. Заполните пропуски относительным местоимением **who** или **which**.

1. A non-smoker is someone ... doesn't smoke. 2. This is the pullover ... I bought in London. 3. There is a man here ... wants to sell me a brush for ten pounds! 4. A bus driver is a person ... drives a bus. 5. This is the Eiffel Tower ... is in Paris. 6. Robert Shade is catching Flight BE 048, ... leaves at 14.20. 7. Lulu is the reporter ... wrote interesting articles about space travels. 8. Harry Smith, ... is 55, is unemployed. 9. She has already read the book ... I bought last Friday. 10. Here are the papers ... you haven't looked through yet. 11. He is the man ... will help you whenever you require help. 12. Have you written the story ... is to be completed? 13. I don't know ... is the most sensible project to follow. 14. I don't know the people ... have just arrived. 15. Look at the old man ... is standing near the window. Do you recognize him?

КОСВЕННАЯ РЕЧЬ

§ 45. Основные сведения о косвенной речи

Прямая речь – это сообщение, оформленное от лица говорящего реально прозвучавшими или написанными словами.

Косвенная речь (*Reported Speech*) – передача сообщения третьим лицом, пересказ прямой речи: *The woman says, "I live in Moscow"*. – *The woman says that she lives in Moscow* ‘Женщина говорит, что она живет в Москве’.

При переводе прямой речи в косвенную соблюдаются правила согласования времен, а также меняются личные, притяжательные указательные местоимения и некоторые наречия: *this – that; these – those; now – then; today – that day; tomorrow – the next day; yesterday – the day before; ago – before; here – there*.

The boy said, "I was here yesterday" – *The boy said that he had been there the day before* ‘Мальчик сказал, что он был там накануне’.

При обращении *прямого вопроса* в косвенную речь он становится дополнительным придаточным предложением, которое вводится союзами *if, whether* ‘ли’, если это общий вопрос; или вопросительными местоимениями или наречиями *who, which, whose, when, why, how many* и т. д., если это специальный вопрос. Порядок слов в косвенном вопросе – прямой.

The woman asked me, "Is the bank still open?" – The woman asked me if the bank was still open ‘Женщина спросила меня, открыт ли еще банк’;
The woman asked me, "When is the bank open?" – The woman asked me when the bank was open ‘Женщина спросила меня, когда открыт банк’.

При передаче сообщения в *повелительном наклонении* средствами косвенной речи глагол в повелительном наклонении заменяется инфинитивом после глаголов *to tell* ‘велеть’, *to order* ‘приказывать’, если прямая речь выражает приказание, и глаголом *to ask* ‘просить’ если прямая речь выражает просьбу: *Mother said, "Go and do your homework" – Mother told me to go and do my homework* ‘Мама велела мне идти делать уроки’; *Mother said, "Please, buy some bread and milk" – Mother asked me to buy some bread and milk* ‘Мама попросила меня купить немного хлеба и молока’.

При преобразовании *отрицательного предложения в повелительном наклонении* сочетание вспомогательного глагола *do* с отрицанием заменяется частицей *not* перед инфинитивом: *Mother said, "Don't forget to do your homework" – Mother told me not to forget to do my homework* ‘Мама велела мне не забыть сделать уроки’.

СОГЛАСОВАНИЕ ВРЕМЕН

§ 46. Основные сведения о согласовании времен (Sequence of Tenses)

В английском языке время глагола в дополнительном придаточном предложении зависит от времени глагола в главном предложении. Если сказуемое главного предложения стоит в прошедшем времени, то и глагол придаточного предложения имеет форму одного из прошедших времен.

1. Если действие сказуемого придаточного предложения происходит одновременно с действием главного предложения, то сказуемое придаточного предложения имеет форму *Past Indefinite (Past Simple)* или *Past Continuous* и переводится на русский язык глаголом в настоящем времени: *We thought that John knew all the facts* ‘Мы полагали, что Джон знает все факты’; *We knew that they were carrying out important experiments* ‘Мы знали, что они проводят важные эксперименты’.

2. Если действие придаточного предложения предшествовало действию главного, то глагол-сказуемое придаточного предложения стоит в *Past Perfect* (предпрошедшем времени) и переводится на русский язык

глаголом в прошедшем времени: *We supposed that they had finished the experiment* 'Мы полагали, что они уже закончили эксперимент'.

3. Если действие придаточного предложения последует за действием главного предложения, т. е. совершится в будущем, то сказуемое придаточного предложения имеет форму *Future-in-the-Past* (будущее в прошедшем), которое образуется при помощи вспомогательного глагола **would (should)** и инфинитива смыслового глагола без частицы *to*. Действие глагола, выраженного формой *Future-in-the-Past*, переводится на русский язык глаголом в будущем времени: *I didn't know they would come* 'Я не знал, что они придут'.

Примечание. Согласование времен не соблюдается, если в предложении речь идет об общеизвестных явлениях и фактах: *The teacher said that the Earth is round* 'Учитель сказал, что Земля круглая'.

Упражнения

Упр. 126. Переведите следующие предложения, содержащие сложносочиненные предложения с придаточными дополнительными.

1. She said that her best friend was a doctor. 2. I didn't know that you were my sister's neighbour. 3. My friend explained that he was leaving for Moscow in a few days. 4. She said that she was all right. 5. She told them that she had never been to London. 6. He said that he had bought that watch the year before. 7. She said that she had just met her school friend. 8. The boy said that he hadn't eaten anything that day. 9. The boy said that his mother was cooking dinner. 10. I didn't know that you had worked at the University. 11. My sister told me that she was going to spend her holiday on the Black Sea. 12. The boys said that they had been friends since childhood.

Упр. 127. Поставьте глагол-сказуемое главного предложения в прошедшее время и внесите необходимые изменения. Предложения переведите, учитывая правила согласования времен.

1. It is clear that he is right. 2. I hope you know what you are doing. 3. He says that the lecture is very interesting. 4. They complain that he has been rude to them. 5. The witness insists that he hasn't seen the man. 6. She says that she has been having strange dreams for a long time. 7. He insists that he is innocent. 8. Our correspondent reports that the rate of unemployment is rising in Britain. 9. They claim that they are trying to reach an agreement on all the

issues. **10.** It is strange that he didn't speak to you. **11.** Mary is not sure whether she has shut the window. **12.** We are warned that the delegation will arrive in May. **13.** The porter informs that the taxi is waiting. **14.** I know that Jessica arrived last night and she wants to see me. **15.** We doubt that the train will arrive in time. **16.** I am sure that they are working in the library now. **17.** He says that his daughter went to the swimming-pool. **18.** We are surprised that she went abroad. **19.** I am sure that my brother has translated this text himself. **20.** My friends are sure that I shall win the medal. **21.** She asks when we shall have our vacation.

Упр. 128. *Переведите следующие предложения из прямой речи в косвенную.*

1. He says, "I always go to the cinema on Sundays". **2.** She says, "I went to the cinema yesterday". **3.** He says, "I shall go to the cinema tomorrow". **4.** He said, "I always go to the cinema on Sundays". **5.** He said, "My brother has already gone to the cinema". **6.** He said, "I shall go to the cinema tomorrow". **7.** He asked, "Will you go to the cinema with me tomorrow?" **8.** He asked, "Where will you go?" **9.** He said, "Let's go to the cinema". **10.** "I'm tired", she said. **11.** The students said, "The classes are beginning in half an hour". **12.** The boy said, "I will have no time to come to lunch today". **13.** The chairperson said, "We shall put off the discussion of this issue till tomorrow". **14.** She said, "We are leaving today". **15.** The young scientist said, "I won't support this idea". **16.** The teacher said, "You can do your home exercise orally". **17.** Mr. Smith said, "I shall never change my mind". **18.** "I came to live in this town several years ago", she said. **19.** The girls said, "We usually spend our holidays in the south". **20.** The boy said, "I am going to be a fireman". **21.** The doctor said to me, "You must take this medicine twice a day".

Упр. 129. *Составьте косвенные вопросы, используя глаголы **to ask, to want to know, to wonder** в Past Indefinite Tense.*

1. How old are you? **2.** When will the performance begin? **3.** Do you want my help? **4.** Who is the author of "War and peace?" **5.** How long will it take you to come over? **6.** Who designed this museum? **7.** What is this book about? **8.** When was the city founded? **9.** Why did you leave so early? **10.** Why are we in such a hurry? **11.** Where could I buy some postcards? **12.** How can get to the theatre? **13.** Will the teacher return our exercise-books today? **14.** Do you often visit your relatives in the country? **15.** Did you watch the news programme on TV yesterday? **16.** Have you seen any plays by Shakespeare?

Упр. 130. Переделайте предложения с повелительными конструкциями в прямой речи в косвенную. Используйте глаголы *to tell, to order, to ask* в *Past Indefinite Tense*.

1. "Do the exercise again", said the teacher to me. 2. The teacher said, "Peter, pick up the papers, will you?" 3. The teacher said, "Please, don't shut the window, will you?" 4. "Please, don't speak all at a time, raise your hands", said the teacher. 5. Mother said, "Cyril, behave yourself, will you?" 6. Mother said, "Cyril, go and wash your face". 7. Mother said, "Cyril, go and brush your hair". 8. Mother said, "Alice, don't interrupt the grown-ups". 9. "Stop banging the door, Brian", said Helen. 10. "Nina, don't waste your time", said her mother. 11. "Put on your skating outfits, boys", said our coach. 12. The office worker said to me, "Please, fill in the form and apply to the next window, will you?" 13. The shop assistant said, "You read this instruction again, will you?" 14. The woman said, "Don't smoke in this room, please". 15. The librarian said, "Don't take the dictionaries out of the reading room". 16. The teacher said, "Please, don't make so much noise".

Упр. 131. Составьте предложения в косвенной речи, опираясь на правила согласования времен.

1. She asked me: "Will you be passing a bread shop?" 2. He asked her: "How long will you be staying at the Institute?" 3. I said: "I'm changing my shoes. Wait a minute, please". 4. He asked: "Are you reading the book or only turning the pages?" 5. I said: "Put on the light, it's getting dark". 6. He said: "You are not telling me the truth". 7. She asked me: "Were you dancing at the party yesterday?" 8. He asked them: "What were you discussing when I came in?" 9. She said: "The Greggs will be having dinner with us tomorrow". 10. He said: "At two o'clock we'll be passing the Baikal". 11. Alice asked her sister: "Are there any pictures in the book?" 12. He asked her: "What story can you tell us, Nelly?" 13. The teacher said: "You are now making fewer mistakes. That's very good". 14. He asked: "Did you send any letters to your friends in England last month, Peter?" 15. I said to my friend: "Give me your pen for a moment, please. My pen is broken".

Упр. 132. Раскройте скобки, употребляя необходимую по смыслу форму глагола (*Future Indefinite or Future-in-the-Past*).

1. I hope I (get) a doll on Christmas, but my brother said he (get) a new camera. 2. – Do you think it (rain) tomorrow? – I hope not. 3. Nelly promised she (send) a card from Florida. 4. I am sure we (have) a thunderstorm tonight. 5. I (go) to the post-office for you? 6. I had no idea when they (come). 7. We

said we (not watch) TV all day long. **8.** I doubted if they (have) time to visit us. **9.** Tell them again, perhaps they (understand). **10.** The head of the department informed us that there (to be) important changes in the curriculum. **11.** There (be) a lot of people at the conference. **12.** She says she (have to) change the clock. It gains. **13.** She was afraid he (feel) depressed. **14.** I assure you he never (tell a lie). **15.** They say they (publish) this book next year. **16.** There (be) a letter for me tomorrow. You (get) it? **17.** He said he never (forgive) me unless I apologized. **18.** You (not tell) him about our plans! – Calm down! Bob said he (do) it. **19.** Dad promised he (punish) Andrew for smoking. **20.** We're lost. I (stop) and ask the way. **21.** We all expected that the war (to be) soon over. **22.** The secretary told us that we (not to meet) until the following Monday. **23.** She believed that all her dreams (to come) true.

Упр. 133. Выберите правильный вариант предложения в косвенной речи, соответствующий ситуации, которая представлена в прямой речи.

1. "I'm waiting for my parents", Nick said.

- a) Nick said that he is waiting for my parents.
- b) Nick said that he was waiting for his parents.
- c) Nick said that he was waiting for my parents.
- d) Nick told that he was waiting for his parents.

2. "I can't fix the engine myself", my brother admitted.

- a) My brother admitted that he can't fix the engine myself.
- b) My brother admitted that he couldn't fix the engine himself.
- c) My brother admitted that he can't fix the engine himself.
- d) My brother admitted that he couldn't fix the engine myself.

3. "You should be careful", my friends said to me.

- a) My friends said to me that I should be careful.
- b) My friends said to me that I should have been careful.
- c) My friends told me that I should have been careful.
- d) My friends told me that I should be careful.

4. "I will come tomorrow and finish the work", the plumber said to grandma.

- a) The plumber said to grandma that he will come tomorrow and finish the work.
- b) The plumber promised grandma that he will come the I next day and finish the work.
- c) The plumber promised grandma that he would come next day and will finish the work.
- d) The plumber promised grandma that he would come the next day and finish the work.

5. "The Sun isn't a planet, it is a big star", the teacher explained.

- a) The teacher explained to us that the Sun is a big star.
- b) The teacher explained us that the Sun is a big star.
- c) The teacher explained us that the Sun was a big star.
- d) The teacher explained to us that the Sun was a big star.

6. "Don't make so much noise, will you?" the neighbour said to Pete.

- a) The neighbour asked Pete to not make so much noise.
- b) The neighbour asked Pete not to make so much noise.
- c) The neighbour asked to Pete not to make so much noise.
- d) The neighbour said to Pete not to make so much noise.

7. "We only got tickets yesterday, though we booked them a long time ago", said Mr. Smith.

- a) Mr. Smith said that they had got tickets the last day, though they had booked them a long time ago.
- b) Mr. Smith said that they got tickets the previous day, though they booked them a long time before.
- c) Mr. Smith said that they had got tickets the previous day, though they had booked them a long time before.
- d) Mr. Smith said that they got tickets the previous day, though they had booked them a long time before.

8. "Do you know where Kate is living?" Anne asked me.

- a) Anne asked me if I know where was Kate living.
- b) Anne asked me if I know where Kate was living.
- c) Anne asked me if I know where Kate is living.
- d) Anne asked me if I knew where was Kate living.
- e) Anne asked me if I knew where Kate was living.

9. "Why didn't you say that to me?" she asked her boyfriend.

- a) She asked her friend why didn't he say that to me.
- b) She asked her friend why he didn't say that to me.
- c) She asked her friend why hadn't he said that to me.
- d) She asked her friend why hadn't he said that to her.
- e) She asked her friend why he hadn't said that to her.

10. "I promise I'll write to you as soon as I arrive, Jane", said Nick.

- a) Nick promised Jane that he will write to her as soon as he arrives.
- b) Nick promised Jane that he would write to her as soon as he arrives.
- c) Nick promised Jane that he would write to her as soon as he arrived.
- d) Nick promised Jane that he would write to her as soon as he would arrive.
- e) Nick promised Jane that he would write to her as soon as he will arrive.
- f) Nick promised Jane that he wrote to her as soon as he arrived.

СМЫСЛОВОЕ ВЫДЕЛЕНИЕ ЧЛЕНОВ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

§ 47. Усилительно-выделительная конструкция *it is... that*

В усилительно-выделительной конструкции *it is... that* помимо *that* могут использоваться *which*, *who*, *when*. В данном случае для выделения любого члена предложения, кроме сказуемого, используются дополнительные элементы *it is* и *that*, которые как бы обрамляют выделяемое слово (ее иногда называют «рамочной» конструкцией). Первый элемент ее – *it is* – стоит в начале предложения, а второй – *that*, *who*, *which* – может находиться далеко от первого (если выделяемый член предложения имеет определения, иногда даже выраженные придаточными предложениями), что затрудняет обнаружение конструкции.

Можно предложить два способа перевода предложений с такой конструкцией.

а) Найдя второй элемент, всю конструкцию (все три служебных слова) заменить словами типа *именно*, *только*, *это*, *как раз*, *не кто иной как*, *уже*, *еще*, *лишь* и продолжать перевод простым предложением, например: *It is this last category that is of interest to us* ‘Именно эта последняя категория представляет для нас интерес’; *It was not until 1970 that he published his book* ‘И только в 1970 г. он опубликовал свою книгу’; *It was he who informed us about the results of their work* ‘Это он сообщил нам о результатах их работы’.

Иногда в самом предложении кроме усилительной конструкции дается усиливающее слово, что при переводе избавляет нас от поиска подходящего слова, например: *It is **precisely** this method that he followed* ‘Как раз этот метод он и использовал’; *It was **not only** this value that counted* ‘Не только эта величина имела значение’.

б) Выделяемое слово или группа слов выносятся в конец предложения (без использования дополнительных элементов), так как в русском предложении смысловая нагрузка падает на конец предложения, например: *It was Pr. N., who was elected chairman of the session* ‘Председателем собрания был избран профессор N.’.

Таким образом, при выделении члена предложения простое предложение становится сложноподчиненным, в котором грамматическим подлежащим главного предложения является слово *it*. Определительное придаточное предложение вводится союзными словами *who*, *whom*, *which*, *that*. Союзные слова *who*, *whom* употребляются для определения одушевленных предметов, *which* – для неодушевленных предметов. Союзное слово *that* употребляется для определения как одушевленных, так

и неодушевленных предметов. Ср.: *I read the book yesterday*. ‘Я читал книгу вчера’; *It was I who read the book yesterday* ‘Это я читал книгу вчера’. *It was the book that I read yesterday* ‘Именно книгу я читал вчера’; *It was yesterday that I read the book* ‘Как раз вчера я читал книгу’.

Упражнения

Упр. 134. Переведите предложения, обращая внимание на усиительную конструкцию.

1. It was *in the park* that I found them. **2.** It was *the invention of writing* which made schools necessary. **3.** It is *due to the close cooperation of physicists and chemists* that new physical measurements were developed. **4.** It was *Einstein* who provided a new conception of time, space and gravitation. **5.** It is *atomic electricity* that will be the electricity of tomorrow. **6.** It is *on this square* that many historical events took place. **7.** It was *at 5 o'clock* that he finally called us. **8.** It is *this engineer* who helped us in our work. **9.** It was *last night* that they discussed the plan of their work. **10.** It is *my friend* who was here last week. **11.** It is *at the meeting* that he spoke about the problems of our work. **12.** It is *Los Angeles* which has led in measures to reduce smog. **13.** Facts give a science its substance, but it is *the theory* which provides its strength.

Упр. 135. Произведите смысловое выделение различных членов предложения.

Модель: *My brother works at this plant as an engineer.* – It is ***my brother*** who works as an engineer at this plant. – It is ***as an engineer*** that my brother works at this plant. – It is ***at this plant*** that my brother works as an engineer.

1. Tom made a report at the seminar last time. **2.** Yesterday my mother watched a new film on TV. **3.** Alexander Bell invented the telephone in 1876. **4.** My friend speaks French well. **5.** The students could see many good pictures in the art museum. **6.** The boy will be able to ski in the forest this winter. **7.** In 1812 during Napoleon's invasion a terrible fire raged in Moscow for several days. **8.** Mary Curie got the Nobel Prize twice. **9.** In 1863 Londoners used a new and strange way of travel. **10.** The Brooklyn Bridge was built in New York in 1883.

Упр. 136. *Переведите предложения, обращая внимание на усиительную конструкцию.*

1. It was ancient Egypt that gave the world its first lessons in the art of making columns. **2.** It was this technique that failed to meet the requirement. **3.** It was of this method that they spoke and wrote about. **4.** It is what one does that counts, not what one promises. **5.** It was not until the early fifties that monetary policy came to be re-discovered. **6.** It is exactly this composition that will do for our purpose. **7.** It is the atmospheric pressure which forces air into the cylinders of the engine. **8.** It is in the field of communications that the laser will find most extensive application. **9.** It is the movement of electrons which constitutes an electric current. **10.** It was at Stanford University that the new type radio telescope was built. **11.** It is the radio wave that carries music or speech to your receiver. **12.** It was not until later that chemical analysis showed the crystals to be a brand new substance. **13.** This man-made pollution is what clean-air laws are aimed at. **14.** It was James Henry Greathead who developed the method which made most tube tunnels possible. **15.** Man has used metals for centuries in gradually increasing quantities, but it was not until the Industrial Revolution that they came to be employed in really vast quantities. **16.** It was the intense development of radio and radar techniques that stimulated the development of radio astronomy. **17.** It is the absence rather than the presence of hindrance that is noteworthy.

VIII. МНОГОЗНАЧНОСТЬ

§ 48. Общие сведения о многозначности

Для английского языка характерна омонимичность и лексическая и грамматическая многозначность. Очень часто хорошо знакомое слово может иметь совершенно иное значение в новом контексте. Синтаксическое и лексическое окружение помогает снимать у лексической единицы все значения, кроме одного, и правильно перевести слово и все предложение. С грамматической точки зрения, особого внимания заслуживают десемантизированные глаголы (глаголы *to be* и *to have*, многие модальные глаголы), многозначные служебные слова (предлоги, союзы).

§ 49. Функции глагола *to be* в английском предложении

В предложении глагол *to be* может быть:

1. *Смысловым глаголом* со значением ‘быть, находиться’. Обязательным компонентом предложений с глаголом *to be* в этом значении является наличие обстоятельства места. В настоящем времени *to be* в этом случае часто не переводится: *My friend is in London now* ‘Мой друг (находится) сейчас в Лондоне’; *He will be there till January* ‘Он будет там до января’; *There are many mistakes in your dictation* ‘В твоём диктанте (есть) много ошибок’.

2. *Глаголом-связкой* в составном именном сказуемом со значением ‘быть, являться, состоять, заключаться’. Составное именное сказуемое выражает не действие, а признак подлежащего предложения (его свойство, характеристику). Именная часть составного именного сказуемого может быть выражена существительным, местоимением, прилагательным, числительным, инфинитивом, придаточным предложением и т. д.: *My friend was a worker last year, now he is a student* ‘В прошлом году мой друг был рабочим, теперь он студент’; *He is very busy now* ‘Теперь он очень занят’; *He will be nineteen in a month* ‘Ему исполнится девятнадцать лет через месяц’; *Our task is to finish the work by 7 o'clock* ‘Наша задача – закончить работу к семи часам’.

3. *Модальным глаголом* со значением *должен* (долженствование, предусмотренное договоренностью, расписанием, планом). В этом случае за ним следует инфинитив смыслового глагола: *The train is to arrive at 4*

o'clock 'Поезд должен прибыть в 4 часа'; *He was to get the data yesterday* 'Он должен был получить эти данные вчера'.

4. *Вспомогательным глаголом* и употребляется для образования:

- времен группы *Continuous* и *Perfect Continuous* в сочетании с причастием настоящего времени (+*Participle I*): *She is working now* 'Она работает сейчас'; *She has been working since early morning* 'Она работает с раннего утра';

- страдательного залога в сочетании с причастием прошедшего времени (+*Participle II*): *The letter was sent yesterday* 'Письмо было отправлено вчера'; *The letter hasn't been sent yet* 'Письмо все еще не отправлено'.

Упражнения

Упр. 137. *Переведите предложения, обращая внимание на значения глагола to be.*

1. There are a lot of things to do. 2. It is six o'clock. He is at home at this time. 3. She is too young to understand it. 4. The film is to be on at our cinema next week. 5. He is taking his English exam tomorrow. 6. The football match will be shown on TV. 7. The door was open all day long. 8. She is to return from Moscow on Saturday afternoon. 9. It was a nasty (ненастный) day. It was raining all day long. 10. I was surprised that there was little traffic in the streets. 11. Text 7 is on page 234. 12. It is six o'clock. Are you still busy? 13. Saturday and Sunday are days off. 14. My sister will be eighteen next Saturday. 15. It is easy to translate this text. 16. Mr. Hubert is an economist. In the 1980s he was working for a big company producing computers. 17. Have you ever been in trouble?

Упр. 138. *Переведите предложения, обращая внимание на значения глагола to be.*

1. Automation today *is* an important factor of chemical industrial production. It *is being* introduced on a wide scale in all branches of industry and agriculture as well as in medicine and everyday life. 2. In close cooperation with industrial workers our scientists and engineers *are* developing a lot of new types of electronic and cybernetic devices. They *are* to become the basis for the solution of a great number of economic and scientific problems. They will *be* reliable helpers of engineers and scientists. 3. A great need of rubber for industry put a problem before scientists all over the world. Now some 50 kinds of synthetic rubber *are being* produced by our plants and

factories. **4.** The Samara synthetic rubber plant *is* on the Volga. It went into operation in 1961. **5.** Chemical materials and products *are* of great importance for all branches of the national economy in our country. **6.** There *are* a lot of test-tubes of different sizes in any chemical laboratory. **7.** The results of the last experiment *were* very important for our further work.

Упр. 139. Прокомментируйте функции глагола *to be*. Текст переведите.

Alfred Nobel, Swedish chemist and engineer, is known for the invention of dynamite. Everything that he invented served military purposes. He understood how terrible his inventions were, but he easily forgot about them saying: "The things which we develop are terrible indeed, but they are so interesting and so perfect technically that it makes them more attractive".

But one morning, while looking through a French newspaper Nobel read about... his own death. The paper described his inventions as "terrible means of destruction" and he was named "a dynamite king" and "a merchant of death". The thought that his name would always be connected with dynamite and death shook Nobel. He felt he could never be happy again. He decided to use all his money (about 2,000,000 pounds) for some noble purpose. According to his will, prizes for "the most outstanding achievements" in physics, chemistry, medicine, literature and fight for peace are awarded every year. Nobel prizes have become the highest international scientific awards. Perhaps it's an irony of life that some of Nobel prize winners helped to make the atom bomb.

§ 50. Функции глагола *to have*

В предложении глагол *to have* может быть:

1) *смысловым глаголом* со значением *иметь, обладать*: *This material has valuable qualities* 'Этот материал *имеет* ценные свойства'; *We had a meeting yesterday* 'Вчера у нас *было* собрание';

2) *модальным глаголом* со значением *должен, следует, приходится (пришлось), (был) вынужден*. В этом случае, за ним стоит инфинитив смыслового глагола с частицей *to*: *They have to make this experiment once more* 'Им *придется* провести этот опыт еще раз'.

Вопросительная и отрицательная форма в *Present* и *Past Indefinite* в этом случае образуются при помощи вспомогательного глагола *do (did)*: *Do they have to make this experiment?* 'Должны ли они *проводить* этот эксперимент?'

3) *вспомогательным глаголом* для образования времен *Perfect* и *Perfect Continuous*. В этом случае глагол не переводится на русский язык, но служит показателем, лица и числа смыслового глагола: *He has made an interesting experiment* 'Он выполнил интересный эксперимент'; *We had finished our work by 9 o'clock yesterday* 'Мы закончили свою работу к 9 часам вчера'; *We have been working since morning* 'Мы работаем с утра';

4) *частью устойчивого словосочетания (фразовых глаголов)*, где глагол вместе с существительным отглагольной семантики употребляется для обозначения какого-то действия (*to have dinner* 'обедать'). Сам глагол *to have* не имеет самостоятельного значения и, следовательно, не переводится: *Let's have a rest* 'Давайте отдохнем'.

Упражнения

Упр. 140. Переведите предложения, обращая внимание на функции глагола *to have*.

1. It has been a hard day. 2. We haven't had dinner yet. 3. We have no time left. 4. She had ten minutes before she had to leave for work. 5. I hope you had a good time yesterday. 6. You can't get to the centre of the city by bus 11. You'll have to change for No.5. 7. I have never been to Italy. 8. I have to work tomorrow afternoon. 9. Have they a car? – No, they haven't bought one yet. 10. It has been snowing hard since morning. 11. We'll have a walk and then start work again. 12. I don't have enough money to buy a new computer. 13. The actor has to speak the words that he has learnt by heart. 14. I haven't had my lunch yet because I have been working hard since morning. 15. Do you have a rest after dinner? 16. We had to walk home because the last bus had gone.

Упр. 141. Переведите предложения, обращая внимание на функции глагола *to have*.

1. Due to the Sun people *have* immense supplies of energy. We *have* to build special solar stations to convert solar energy into electrical one. 2. He *had* much work. He *had* to work hard to complete it in time. 3. He doesn't *have* to work very hard now. 4. As these machines will *have* everything necessary for automatic measurements and inspection, the workers will use them in their work. 5. You *have* to pass a test before you get a driving licence. 6. The light *has* just changed from green to red. 7. Radio *has* found universal recognition and application in a comparatively short period of time. 8. All the students *have* passed their examinations in chemistry successfully. 9. In lifting the

weight we *have* to do work against the force of gravity. **10.** Electric engines *have* the highest efficiency. **11.** Iron, copper and lead *have* been known and used by man for many thousands of years. **12.** *Had* you applied this method, you would *have* got better results. **13.** Each industry *has* its own concept of automation that meets its particular production needs. **14.** Automation *has* also *had* an influence on the areas of economy other than manufacturing.

Упр. 142. Переведите предложения, определив функции глаголов *to be* и *to have*.

1. Mathematics *is* of great importance for engineers. Every technical student *is* to study it for some years. **2.** There *are* very powerful cranes for unloading ships in this port. **3.** Next Monday we'll *be* working only five hours. **4.** I *have* a very good dictionary to help you translate the article. **5.** At last he returned to the little town where he *had* spent his childhood. **6.** The accuracy capabilities of these automatic machines *are* very high. **7.** These machines *are* to replace the old equipment of our shop. **8.** *Have* you ever travelled by air? – Yes, I *have*. I often travel by air. **9.** The students *are* not at the laboratory. **10.** They *are* to *be* at the laboratory at 6 o'clock. **11.** There *have been* several bad accidents at this corner recently. **12.** You *are* to write your name at the top of the paper. **13.** If you want to know English you *have* to work hard. **14.** I'll *have* to come to the Institute at eight o'clock tomorrow. **15.** The new engine *is being* tested in the laboratory. **16.** The teacher will *have* to explain this problem again. **17.** When he met me I *was* walking to the Institute and *had* little time to talk to him. **18.** Before the experiment the substances *are* mixed in a large cup. **19.** The carbon content *was* too high for the metal *to be* used without refining. **20.** Absolutely pure iron *is* seldom prepared except for laboratory purposes. **21.** Automated manufacturing *had* several steps in its development. **22.** Small computers *are* used in systems called word processors, which *are* rapidly becoming a standard part of the modern office.

§ 51. Функции глагола *to do*

Глагол ***do*** в английском предложении может быть:

1) глаголом полного лексического значения и обозначать действие. Его основные значения ‘делать’, ‘выполнять’, ‘производить’: *Can you help me to **do** this work?* ‘Ты мне поможешь *выполнить* эту работу?’;

2) вспомогательным глаголом:

а) для обозначения вопросительной и отрицательной конструкции с формой *Present Simple (Indefinite)* и *Past Simple*: ***Do** you know English grammar well?* ‘Вы хорошо знаете грамматику английского языка?’; ***Does***

she work hard at her English? ‘Она много работает над своим английским?'; *Did they have many exams last term?* ‘У них было много экзаменов в прошлом семестре?';

б) для образования и отрицательной формы повелительного наклонения: *Don't take my books, I need them* ‘Не бери мои книги, они мне нужны’;

3) использован для усиления значения глагола-сказуемого: *Do tell me more about it* ‘Пожалуйста, расскажите мне об этом подробнее'; *We do realize the importance of this discovery* ‘Мы, конечно, понимаем значение этого открытия’.

4) заместителем смыслового глагола:

а) в кратких ответах на общие вопросы в форме *Present Simple (Indefinite)* и *Past Simple*: *Do you like swimming? – Yes, I do. Very much* ‘Ты любишь плавать? – Да. Очень люблю’;

б) во избежание повторения смыслового глагола: *Don't look at me when I speak. When you do I feel nervous* ‘Не смотри на меня, когда я говорю. Когда ты смотришь, я волнуюсь’.

Упражнение

Упр. 143. Переведите предложения, содержащие глагол *to do* в различных значениях.

1. *Does your father smoke?* 2. *Never do bats fail to catch insects.* 3. *The last experiment gave us much better results than did the previous ones.* 4. *How often do you go swimming?* 5. *These systems do result in new materials having properties not previously available.* 6. *The electric motor does mechanical work.* 7. *These particles are too small to be seen but experiments show that they do exist.* 8. *Semiconductors conduct electricity worse than metals do.* 9. *The ion does have a definite mobility that does not change with time.* 10. *Don't tell her anything if she doesn't ask you.* 11. *There is a second approach to the problem that does provide a slight time saving.* 12. *I don't think you should do anything in this situation.* 13. *Do you know how a four cycle diesel works?* 14. *We do insist on this experiment being made at the earliest possible opportunity.* 15. *Not only does the blending of various disciplines result in enhanced research, but modern materials systems themselves often are created from the integration of two or more materials.* 16. *Carbon dioxide does not burn, nor does it support combustion.*

§ 52. Функции глагола *shall*

1. В качестве **вспомогательного глагола** *shall* в сочетании с инфинитивом без частицы *to* употребляется для образования будущего времени в первом лице единственного и множественного числа, хотя в настоящее время все чаще вместо *shall* с первым лицом употребляется *will*: *We shall translate this text tomorrow* ‘Мы переведем этот текст завтра’.

2. В качестве **модального глагола** *shall* используется в следующих случаях:

а) в вопросах в первом лице единственного и множественного числа для получения указания, распоряжения или выражения предложения: *Shall I wait for you?* ‘Мне тебя подождать?'; *Shall I help you to pack the things?* ‘Мне помочь тебе уложить вещи?'; *Shall we meet at the theatre?* ‘Встретимся в театре?';

б) со вторым и третьим лицом единственного и множественного числа для выражения твердого намерения говорящего: *You shall have a doll* ‘У тебя будет кукла'; *He shan't come here* ‘Он не придет сюда’ (в смысле ‘Я не позволю...');

в) со вторым и третьим лицом для выражения приказа: *Each competitor shall wear a number* ‘Каждый участник соревнования обязан иметь (на себе) номер’.

§ 53. Функции глагола *will*

1. В качестве **вспомогательного глагола** *will* в сочетании с инфинитивом без частицы *to* употребляется для образования будущего времени со вторым и третьим лицом единственного и множественного числа: *They will go on an excursion on Sunday* ‘Они поедут на экскурсию в воскресенье’.

В настоящее время он также употребляется и в качестве вспомогательного глагола с первым лицом единственного и множественного числа вместо *shall*: *We will go there at 5 o'clock* ‘Мы пойдем туда в 5 часов’.

2. В качестве **модального глагола** *will* употребляется в следующих случаях:

а) в первом лице единственного и множественного числа для выражения желания, намерения, решимости: *I will go with you on an excursion* ‘Я пойду с вами на экскурсию’ (я очень хочу этого); *We will*

work tomorrow till eight o'clock часов ‘Мы будем работать завтра до восьми (*по собственному желанию*);

б) в вопросительной форме во втором лице для выражения вежливой просьбы, предложения, приглашения: *Will you type this, please* ‘Вы напечатаете это?’ (*Напечатайте это, пожалуйста*); *Will you have some more tea?* ‘Хотите еще чаю?’;

в) в отрицательной форме для выражения нежелания, отказа выполнить просьбу, сопротивления усилиям человека (если речь идет о неодушевленных предметах): *He won't go to the director and talk with him* ‘Он не хочет идти к директору и говорить с ним’; *The door won't open* ‘Дверь не открывается’ (*Никак не могу открыть*).

§ 54. Функции глагола *should*

1. В качестве **вспомогательного глагола** глагол *should* используется:

а) для образования глагольных форм *Future-in-the-Past* (будущее в прошедшем) в первом лице единственного и множественного числа: *I said that I should rewrite my essay* ‘Я сказал, что перепишу свое сочинение’;

б) для образования глагольных форм в **сослагательном наклонении**. В нереальных условных предложениях *should* ставится в первом лице единственного и множественного числа в главном предложении: *I should give you some money if you asked me* ‘Я дал бы тебе немного денег, если бы ты попросил меня’.

Во всех остальных случаях сослагательного наклонения *should* употребляется во всех лицах единственного и множественного числа: *The dean insisted that you should take your exams before the 1st of June* ‘Декан настаивал, чтобы вы сдали экзамен до 1 июня’.

2. Глагол *should* в качестве **модального глагола** употребляется в следующих случаях:

а) для выражения долженствования обязанности, необходимости, морального долга: *You should read this article* ‘Вам следует прочесть эту статью’; *You shouldn't tell lies* ‘Ты не должен лгать’; *He shouldn't eat too much sugar* ‘Ему нельзя есть слишком много сахара’;

б) для выражения совета, рекомендации: *You should eat more fruit and vegetables* ‘Вам следует есть больше фруктов и овощей’;

в) для выражения сожаления, упрека или возмущения (часто с формой перфектного инфинитива): *Why should I help him!* ‘С какой стати я должен ему помогать!'; *You should have helped him* ‘Не понимаю, почему ты ему не помог’.

§ 55. Функции глагола *would*

1. В качестве **вспомогательного глагола** *would* используется:

а) для образования глагольных форм *Future-in-the-Past* (будущее в прошедшем) во втором и третьем лицах единственного и множественного числа (вместо глагола *will*): *He said he would come early* 'Он сказал, что придет рано';

б) для образования глагольных форм в *сослагательном наклонении*: *I would like to see you* 'Мне бы хотелось увидеть тебя'; *If only she would go by train* 'Если бы только она поехала поездом'.

2. В качестве **модального глагола** *would* используется:

а) для выражения сильного желания, отказа выполнить действие. В отношении неодушевленных предметов *would* в этих случаях выражает сопротивление усилиям человека: *He wouldn't go to the doctor* 'Он ни за что не хочет идти к врачу'; *I tried to close the case but it wouldn't* 'Я пытался закрыть чемодан, но он никак не закрывался';

б) для выражения повторного действия или настойчивости: *He would wait for me for hours* 'Он, бывало, ждал меня многие часы';

в) для выражения вежливой просьбы: *Would you tell me the way to the nearest Metro station?* 'Не скажете ли мне, как пройти к ближайшей станции метро?'

Упражнения

Упр. 144. Переведите предложения, определяя функцию глаголов *shall*, *will*.

1. It's a nice day. Shall we go for a walk? 2. We shall go to Sochi for our holiday. 3. If you keep your promise, you shall get whatever you want. 4. What time shall we meet tomorrow? 5. Our teacher says that we shall study the novel *War and Peace* by L. Tolstoy next year. 6. Where shall we go for lunch today? 7. Shall we go to the theatre? 8. I am sure the weather will be nice tomorrow. 9. We are sure that he will join us in Moscow. 10. Tom will probably arrive at about eight o'clock. 11. Tom won't pass his examination, he hasn't worked hard enough. 12. Will you shut the door, please? 13. I won't tell anyone what has happened. 14. Something is wrong with the car, it won't start. 15. She writes that she will come soon. 16. She doesn't think that he will not go with them. 17. It's hot. Shall I open the window? 18. Will you go to the Browns' party with me next Friday? 19. When I retire I shall have more time for my hobbies. 20. Mum! Jimmy won't give me back my pencil case. 21. This is the last time.

You *shall* never see me again. **22.** *Shall* we call you up or *will* you call back again? **23.** We *shall* discuss this question at the conference tomorrow.

Упр. 145. Переведите предложения, определяя функцию глагола *should*.

1. I don't think she *should* work so hard. **2.** It is important that she *should* hear it from you. **3.** It is a pity that you *should* have forgotten about mother's birthday. **4.** They suggest that such results *should* be very carefully considered. **5.** It's a good film. You *should* go and see it. **6.** Each country has the problem of deciding which research goals *should* have priority. **7.** It is better that he *should* see everything with his own eyes. **8.** You *shouldn't* have eaten so much chocolate. **9.** It is strange that he *should* have refused to go on a scientific trip abroad. **10.** You *shouldn't* believe everything you read in the newspapers. **11.** I *should* prefer to begin my work on Monday. **12.** I *should* like you to be more polite with my parents. **13.** You *should* have stopped at the red lights. **14.** I *should* advise you to read this book. **15.** I promised I *should* call them as soon as I arrived. **16.** He *should* have driven more carefully. **17.** Do you think I *should* buy this jacket?

Упр. 146. Переведите предложения, определяя функцию глагола *would*.

1. I *would* like an ice-cream. **2.** He said he *would* lend me some money to buy a car. **3.** I *wouldn't* lend him money to buy a car. **4.** *Would* you like to try on this hat? **5.** He *wouldn't* come to see me. **6.** He *would* wait for me at the corner of our house. **7.** *Would* you like another cup of coffee? **8.** If only he *would* drive more slowly. **9.** Each time I gave him a problem he *would* solve it for me. **10.** I wish he *would* study two foreign languages. **11.** Whenever Tom was angry, he *would* go out of the room. **12.** *Would* you tell me the way to the nearest underground station? **13.** Mother wished her son *wouldn't* be playing football. **14.** It *would* be nice to have a holiday, but we can't afford it. **15.** I told him to do it, but he *wouldn't* listen to me. **16.** What *would* you like to do this evening? **17.** Steve said that he *would* come to us at the weekend. **18.** *Would* you like to go to the cinema tonight? **19.** I *wouldn't* be happy if I lived in a big city. **20.** During the war people *would* eat all kinds of things that we don't eat now. **21.** *Would* you care for some more tea?

Упр. 147. Переведите предложения, определяя функцию глаголов *shall*, *will*, *should*, *would*.

1. We tried hard to set the engine in motion, but it *wouldn't* start. **2.** The best position for the engine *would* be as far away from the pilot and passengers

as possible. **3.** Automatic interplanetary stations carrying scientific instruments *will* continue to serve as the principal means of studying cosmic space. **4.** The use of precise symbolism *should* leave no room for those ambiguities which are inseparable from human language. **5.** A new source of power *will* revolutionize technology and *will* help to transform our planet. **6.** He proposed that we *should* take measures to maintain the temperature at the same level during the entire process of decomposition. **7.** He *would* test the devices before putting them into service. **8.** Other likely structures *would* be those with angle being greater or less than 180°. **9.** This approach *would* be required if the channels do not operate independently of one another. **10.** We must have patience with those who *would* push us toward an extreme position. **11.** A realistic system, however, *would* be subject to the same changes. **12.** In this case, the target is completely defenseless and *would* be destroyed. **13.** The engines *should* be made as simple as possible. **14.** It is necessary that you *should* carry out this experiment this week. **15.** Last winter they *would* work at the laboratory every day. **16.** You *shall* start working at this order immediately. **17.** You *should* have controlled the temperature throughout the experiment. **18.** He insists that the equipment *should* be delidered and installed next week.

МНОГОЗНАЧНОСТЬ ОТДЕЛЬНЫХ СЛОВ

§ 56. Значения слов *since, as, for, that*

Основные значения слова *since*:

- 1) предлоги 'с', 'со времени';
- 2) союзы:
 - а) 'с тех пор как';
 - б) 'так как', 'поскольку';
- 3) наречие 'с тех пор'.

Упражнение

Упр. 148. Переведите предложения, определяя значения *since*.

1. This method of mixing has been used *since* the days of World War II.
2. *Since* she has been in Britain, her English has got better and better.
3. This process was developed twenty years ago, *since* then it has been used in many countries.
4. Where have you been? I've been waiting for you here *since*

morning. **5.** *Since* this problem is very complicated, it hasn't been solved yet. **6.** He went to England in 1988 and has lived there ever *since*. **7.** *Since* we have no money we can't buy this book. **8.** We met in 1998, but we haven't seen each other *since* September last year. **9.** The burning of fuel is a chemical process, *since* it changes the fuel into heat, light, gases and ashes. **10.** We met her last year at the Browns and I haven't seen her *since*. **11.** *Since* no point in England is more than seventy miles away from the coast, a large part of its inhabitants had some contacts with the sea. **12.** He left for Canada two years ago and I haven't heard of him *since*.

Основные значения слова *as*:

1) союзы:

а) 'когда', 'по мере того как', 'в то время как';

б) 'как', 'в качестве';

в) 'так как', 'поскольку', 'ибо';

2) наречие 'как', 'в качестве'.

As входит также в состав сложных союзов и предлогов и различных словосочетаний; *as... as* 'так же... как и', *as well as* 'так же; так же как и', *as soon as* 'как только', *as long as* 'пока', *as if, as though* 'как если бы; как будто', *so as* 'так, чтобы', *as to* 'что касается', *as far as* 'до; насколько', *as much as* 'столько... сколько', *as usual* 'как обычно' и т. д.

Упражнение

Упр. 149. Переведите предложения, определяя значения *as*.

1. *As* the population of large cities continues to grow, the pollution problems get worse. **2.** *As* you know, it's Tom's birthday next week. **3.** *As* he is now eighteen years old he can learn to drive. **4.** My brother gave me this watch *as* a birthday present a long time ago. **5.** I'll phone you tomorrow morning, *as* usual. **6.** We watched television all day *as* we had nothing better to do. **7.** You will see my house on the right *as* you cross the bridge. **8.** *As* I said yesterday, I am thinking of changing my job. **9.** *As* it was a public holiday, all the shops were shut. **10.** The train slowed down *as* it approached the station. **11.** *As* he was busy all the week, he could not answer the letter. **12.** Sue has been working *as* a teacher for the last three years. **13.** Turn off the light *as* you go out. **14.** I don't know *as* much about cars *as* you do. **15.** *As* it was getting late I decided I should go home. **16.** *As* he was working for the local newspaper, he knew a lot

about the town's problems. **17.** As the time passed, stone tools were replaced by metal ones. **18.** At present plastics *as well as* metals are widely used in various branches of industry. **19.** This motor will supply *as much energy as* required.

Основные значения слова *for*:

1) предлог (соответствует различным предлогам и падежным значениям), например: 'для', 'за', 'в течение' и др.;

2) союз 'так как', 'ибо', 'поскольку';

3) составная часть фразовых глаголов (соответствует различным предлогам и падежным значениям: *to look for* 'искать что-то/кого-то', *to care for* 'ухаживать за кем-то; интересоваться чем-то; любить что-то'.

Упражнение

Упр. 150. Переведите предложения, определяя значения *for*.

1. I had enough money to pay *for* both of us. **2.** The windows were open *for* it was hot. **3.** I don' care *for* pop music, but I like singing old songs. **4.** He has been smoking *for* more than 20 years. **5.** I asked him to come *for* a chat, *for* I had something to tell him. **6.** Moscow Radio has been transmitting its programmes to foreign countries *for* more than eighty years. **7.** I haven't seen her since she left *for* work in the morning. **8.** The experiment was a failure, *for* the measuring instruments were defective. **9.** I looked *for* the keys but I couldn't find them anywhere. **10.** The train was late but nobody knew the reason *for* the delay. **11.** They sent me a cheque *for* £75. **12.** Jane is going away on holiday *for* two weeks in September. **13.** We should create research possibilities *for* those who have the ability to research work. **14.** The train *for* London is leaving in ten minutes. **15.** The calculations were very complicated *for* the first year students. **16.** Einstein's works on relativity were a great surprise *for* the scientists all over the world.

Основные значения слова *that*:

1) указательное местоимение 'тот', 'этот';

2) заместитель существительного – переводится как существительное, которое заменяет, или не переводится совсем;

3) союзное слово 'который' (вводит определительное придаточное предложение);

4) союзы:

- а) ‘что’, ‘чтобы’ (вводит дополнительные придаточные предложения);
б) ‘то’, ‘что’ (вводит придаточные предложения подлежащие);
в) ‘чтобы’ (вводит обстоятельственные придаточные предложения цели).

Упражнения

Упр. 151. Переведите предложения, определяя значения *that*.

1. It is indeed very difficult to give a definition of science *that* will be as broad as we should like. 2. The atoms in metals are packed so closely *that* it is comparatively easy for outer electrons to pass from one atom to another if a small force is applied to them. 3. Suppose *that* we thoroughly mix sulphur and iron. 4. *That* was an important discovery. 5. It was the periodic table of elements *that* D. Mendeleev discovered in 1869. 6. Semiconductor is often defined as an electric conductor *that* has a conductivity intermediate between *that* of an insulator and *that* of a metal. 7. A distinctive feature of semiconductors is *that* they possess negative temperature coefficient of resistance in some range of temperature. 8. The force *that* links atoms together to form molecules is called the chemical bond. 9. Perhaps the most important uses of radar are *those that* give greater reliability to sea and air travel. 10. A tool or a machine must never be used for any purpose other than *that* for which it is intended. 11. The trouble is *that* I have lost the letter. 12. The equipment used for this experiment is similar to *that* used in the test.

Упр. 152. Переведите предложения. Обратите внимание на многозначность выделенных слов.

1. *Since* diamond is the hardest substance known, it must be polished with diamond dust. 2. Many years have passed *since* Mendelyeev made his great discovery. 3. Nuclear energy is of great importance, *for* it can be applied practically in every sphere of life. 4. Copper is the metal commonly used *as* a conductor *since* it combines high conductivity with comparatively low cost. 5. *Since* acid rains are a major threat to forests, possibilities of preventing them are being worked out. 6. Carbon is one of the most important and interesting elements, *since* its compounds are widely distributed in nature and play such an important part in daily life. 7. *Since* the world resources of fossil fuels are not ever-lasting, man should look *for* other sources of power. 8. In stretching an elastic object such *as* a steel spring, *for* instance, there comes a time when the

elastic limit is reached. **9.** The international system of measures and weights is called the metric system *as* it is based on the metre and the kilogramme. **10.** *As* soon *as* the battery is fully charged it should be removed from the charger. **11.** *As* a result electronic devices are very versatile. **12.** Computers are classified *as* to the functions they can perform. **13.** *As* the fragments fly apart, they collide with nearby atoms causing them to move more rapidly. **14.** *As* infra-red rays can be detected by their heat effect, they are sometimes called heat waves. **15.** *Since* gases expand on heating and contract on cooling, it is interesting to consider what will happen *as* we continue lowering their temperature below 0 °C. **16.** *As* soon *as* all the sections of the atomic power station were put into operation, it became one of the biggest atomic stations. **17.** Atomic *as* well *as* conventional power stations are being constructed in many countries. **18.** The electron tube is used *as* a sensitive detector. **19.** In many cases the electronic circuit performs the same functions *as* some mechanical or other type of devices.

IX. СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

§ 57. Основные способы словообразования

Основными способами словообразования в английском языке являются:

- 1) суффиксация и префиксация;
- 2) конверсия;
- 3) словосложение.

1. Суффиксация и префиксация – это способ словообразования с помощью прибавления суффиксов и префиксов (приставок) к основе слова. Суффиксы помогают определить, к какой части речи следует отнести слово (см. приложение 4).

Основные суффиксы существительных:

- er:** worker, designer, driver, leader;
- or:** inventor, translator, director, visitor;
- ion (-sion, -ation):** action, division, discussion, deformation, examination;
- ment:** development, management, equipment, achievement, treatment, statement;
- ance, -ence:** resistance, distance, difference, existence, assistance, dependence;
- ness:** darkness, hardness, greatness, usefulness;
- ity:** reality, activity, ability, possibility, stability, difficulty, safety;
- ure:** pressure, measure, future, culture, picture, pleasure;
- ry:** chemistry, machinery, peasantry, slavery;
- ing:** meeting, cutting, beginning, engineering;
- age:** shortage, percentage, passage, usage, marriage;
- th:** length, strength, depth, width.

Основные суффиксы прилагательных:

- ic:** atomic, metallic, specific, periodic poetic, metric, atmospheric, basic;
- al:** physical, natural, experimental, mathematical, central, cultural, social;
- y:** busy, dirty, noisy, sunny, rainy, windy;
- ful:** powerful, successful, careful, truthful, helpful, wonderful, useful;
- less:** useless, aimless, helpless, lifeless, homeless, motionless;
- able, -ible:** valuable, changeable, measurable, possible, negligible;
- ant:** distant, important, resistant, significant, ignorant, resistant;
- ent:** different, dependent, efficient, absent, competent;
- ive:** active, attractive, effective, inventive, collective, communicative;

-ous: various, famous, numerous, continuous, religious, monotonous;
-ary: stationary, elementary, secondary, planetary, ordinary, necessary.

Основные суффиксы глаголов:

-ate: translate, operate, rotate, indicate, communicate, activate;
-ise/-ize: organize, mechanize, realize, characterize, centralize, generalize;
-ify: electrify, simplify, intensify, specify, modify;
-en: widen, strengthen, shorten, lengthen, deepen.

Префиксы глаголов:

en-: encourage, enlarge, enforce;
in-: input, inlay, incut, indraw;
im-: immigrate, implant, impart;
ir-: irradiate, irrigate, irritate;
de-: decompose, decode, demobilize;
dis-: disapprove, disbelieve, disappear;
over-: overcome, overheat, overlook, overhear;
re-: rebuild, rewrite, readjust, reconstruct;
mis-: miscount, misunderstand, misprint.

Суффиксы наречий:

-ly: widely, suddenly, specially, rapidly;
-wards (-ward): backward, afterwards, homewards.

Префиксы существительных, прилагательных и наречий изменяют значение слова, но не меняют его принадлежность к той или иной части речи, например:

<i>usual</i> ‘обычный’	– <i>unusual</i> ‘необычный’;
<i>write</i> ‘писать’	– <i>rewrite</i> ‘переписать’;
<i>conductor</i> ‘проводник’	– <i>semiconductor</i> ‘полупроводник’.

Префиксы, имеющие отрицательное значение:

un-: unable, unfriendly, uncommon, unnecessary, unhappy;
in-: invisible, incomplete, independence, inaccuracy;
im-: impossible, immovable, imperfect, immoral, immaterial;
ir-: irregular, irresolute, irresponsible, irrational;
il-: illogical, illegal, illegible, illiteracy, illiberal;
dis-: disorder, disconnect, disappear, disclose;
non-: non-stop, non-effective, non-ferrous, non-governmental.

2. Конверсия – это способ образования новой части речи без изменения формы слова. Наиболее распространенным видом конверсии является образование глаголов (v.) от имен существительных (n.), но возможны и другие случаи перехода, например, прилагательного (adj.) в глагол и т. д.:

help (n.) ‘помощь’ – *to help* (v.) ‘помогать’
land (n.) ‘земля’ – *to land* (v.) ‘приземляться’
cause (n.) ‘причина’ – *to cause* (v.) ‘причинять, являться причиной’
empty (adj.) ‘пустой’ – *to empty* (v.) ‘опорожнять’.

3. Словосложение – это способ образования одного сложного слова из двух простых. Например:

newspaper (*news* + *paper*) ‘газета’
handbook (*hand* + *book*) ‘справочник’
voltmeter (*volt* + *meter*) ‘вольтметр’
whitewash (*white* + *wash*) ‘белить’.

Упражнения

Упр. 153. Определите, какой частью речи являются выделенные слова. Предложения переведите.

1. He *works* as a teacher of chemistry at our school. 2. One of Mendeleev's important *works* is his book "Principles of Chemistry". 3. On my *return* home I called my mother at once. 4. My friend will *return* from his business trip only next week. 5. The sun was shining in my *face*. 6. He *faced* many difficult problems while making the experiment. 7. Do you think the weather will *change* soon? 8. *Changes* in the barometric pressure predict the weather. 9. If you have no book, you can *use* mine. 10. This tool has many *uses*. 11. The lectures at our Institute *last* four hours. 12. After the *last* lecture the students had a meeting. 13. Artificial satellites *travel* round the Earth like planets. 14. Space *travel* will help us to learn much more about the planets than we know now. 15. The investigations of the problem showed that his *approach* to it was misleading. 16. They *approach* this problem from many sides. 17. It took a long *time* for scientists to realize the importance of his discovery. 18. Five *times* nine equals forty five. 19. The main *concern* of an engineer is the rate at which work is being done. 20. The articles *concern* the contribution of the Russian mathematicians to the theory of probability. 21. One of the most recent *results* was the creation of a new discipline, mathematical logic. 22. Such a process *results* in changes in the end product.

Упр. 154. Подчеркните в производных словах отрицательные префиксы и переведите эти слова на русский язык.

1) comfortable	удобный	uncomfortable
official	официальный	unofficial
pleasant	приятный	unpleasant
natural	естественный	unnatural
limited	ограниченный	unlimited
known	известный	unknown
expected	ожидаемый	unexpected
to lock	запирать	to unlock
to pack	упаковывать	to unpack
to button	застегивать (на пуговицу)	to unbutton
2) different	различный	indifferent
ability	способность	inability
comparable	сравнимый	incomparable
experienced	опытный	inexperienced
justice	справедливость	injustice
logical	логичный	illogical
responsible	ответственный	irresponsible
mobile	подвижный	immobile
probable	вероятный	improbable
3) to believe	верить	to disbelieve
to approve	одобрять	to disapprove
to trust	доверять	to distrust
to organize	организовывать	to disorganize
to connect	соединять	to disconnect
to continue	продолжать	to discontinue
to cover	закрывать	to discover
order	порядок	disorder
honest	честный	dishonest
4) essential	существенный	non-essential
European	европейский	non-European
existent	существующий	non-existent
smoker	курильщик	non-smoker

Упр. 155. Подчеркните в производных словах префиксы и переведите слова на русский язык.

1) to sell to open to consider to write to export to introduce	продавать открывать рассматривать писать экспортировать вводить	to re-sell to reopen to reconsider to re-write to re-export to re-introduce
2) to pronounce to understand to quote to calculate to behave	произносить понимать цитировать рассчитывать вести себя	to mispronounce to misunderstand to misquote to miscalculate to misbehave
3) rich slave	богатый раб	to enrich to enslave
4) to feed to load to value to charge	кормить грузить оценивать назначать цену	to overfeed to overload to overvalue to overcharge
5) to feed to value to charge	кормить оценивать назначать цену	to underfeed to undervalue to undercharge
6) historic capitalist	исторический капиталистический	prehistoric pre-capitalist
7) devaluation revolutionary	девальвация революционный	post-devaluation post-revolutionary
8) imperialist cyclone	империалистический циклон	anti-imperialist anticyclone
9) action offer revolution agent	действие предложение революция агент	counter-action counter-offer counter-revolution counter-agent

10) education existence	образование существование	co-education co-existence
11) action session town	действие сессия, сессионный город, городской	interaction inter-session (period) inter-town
12) minister director	министр директор	ex-minister ex-director
13) marine division conscious	морской разделение сознательный	submarine subdivision subconscious
14) profit abundant natural	прибыль обильный естественный	superprofit superabundant supernatural
15) microscopic violet	микроскопический фиолетовый	ultra-microscopic ultra-violet
16) finished conductor tone annual final	оконченный проводник тон годовой окончательный, финальный	semi-finished semi-conductor semi-tone semi-annual semi-final

Упр. 156. Подчеркните в производных существительных суффиксы и переведите эти существительные на русский язык.

1) to write	писать	writer
to work	работать	worker
to read	читать	reader
to sell	продавать	seller
to invent	изобретать	inventor
to inspect	инспектировать	inspector
to translate	переводить	translator
to elect	избирать	elector
to fight	бороться	fighter
northern	северный	northerner
debt	долг	debtor

2) to lease	сдавать в аренду	leasee
to pay	платить	payee
to trust	доверять	trustee
to employ	нанимать	employee

Упр. 157. Подчеркните в производных существительных суффиксы и переведите эти существительные на русский язык.

1) to break	ломать	breakage
to leak	протекать	leakage
acre	акр	acreage
to stop	останавливаться	stoppage
2) to approve	одобрять	approval
to deny	отрицать	denial
to remove	устранять	removal
to renew	возобновлять	renewal
to withdraw	уходить, удаляться	withdrawal
3) significant	значительный	significance
insistent	настойчивый	insistence
resistant	сопротивляющийся	resistance
constant	постоянный	constancy
efficient	эффективный	efficiency
4) brother	брат	brotherhood
mother	мать	motherhood
man	мужчина	manhood
likely	вероятный	likelihood
5) to combine	комбинировать	combination
to affirm	утверждать	affirmation
to translate	переводить	translation
to possess	владеть	possession
to introduce	вводить	introduction
to restrict	ограничивать	restriction
to submit	подчиняться	submission
6) to achieve	достигать	achievement
to agree	соглашаться	agreement
to improve	улучшать	improvement

to pay to fulfil	платить выполнять	payment fulfilment
7) cold happy weak dark	холодный счастливый слабый темный	coldness happiness weakness darkness
8) friend citizen member owner	друг гражданин член собственник	friendship citizenship membership ownership
9) long true strong deep	длинный правдивый сильный глубина	length truth strength depth
10) certain productive safe simple responsible convertible available	уверенный производительный безопасный простой ответственный обратимый наличный	certainty productivity safety simplicity responsibility convertibility availability

Упр. 158. Подчеркните в производных прилагательных суффиксы и переведите эти прилагательные на русский язык.

1) to explain to accept to convert to eat to understand to measure access	объяснять принимать обращать есть понимать измерять доступ	explainable acceptable convertible eatable understandable measurable accessible
2) form intellect agriculture	форма интеллект сельское хозяйство	formal intellectual agricultural

3) to insist to resist	настаивать сопротивляться	insistent resistant
4) to contradict money	противоречить деньги	contradictory monetary
5) wood wax earth	дерево воск земля, глина	wooden waxen earthen
6) care fruit cheer shame	забота плод радость позор	careful fruitful cheerful shameful
7) astronomy patriot optimist democrat base	астрономия патриот оптимист демократ основа	astronomic patriotic optimistic democratic basic
8) Dane Scott brown yellow green	датчанин шотландец коричневый желтый зеленый	Danish Scottish brownish yellowish greenish
9) to compare to restrict	сравнивать ограничивать	comparative restrictive
10) fruit aim help hope care heart end life rest	плод цель помощь надежда забота сердце конец жизнь покой	fruitless aimless helpless hopeless careless heartless endless lifeless restless
11) nerve courage	нерв смелость	nervous courageous

glory	слава	glorious
mountain	гора	mountainous
12) cloud	облако	cloudy
fog	туман	foggy
frost	мороз	frosty
sun	солнце	sunny
thirst	жажда	thirsty
wind	ветер	windy

Упр. 159. Подчеркните в следующих глаголах суффиксы и переведите эти глаголы на русский язык.

1) population	население	to populate
indication	указание	to indicate
illustration	иллюстрация	to illustrate
congratulation	поздравление	to congratulate
execution	выполнение	to execute
2) black	черный	to blacken
strength	сила	to strengthen
wide	широкий	to widen
dark	темный	to darken
deep	глубокий	to deepen
hard	жесткий	to harden
soft	мягкий	to soften
3) pure	чистый	to purify
intense	интенсивный	to intensify
class	класс	to classify
glory	слава	to glorify
4) crystal	кристалл	to crystallize
legal	легальный	to legalize
national	национальный	to nationalize
apology	извинение	to apologize
stable	стабильный	to stabilize

Упр. 160. Подчеркните в следующих наречиях суффиксы и переведите эти наречия на русский язык.

1) cold	холодный	coldly
easy	легкий	easily
quick	быстрый	quickly
slow	медленный	slowly
sudden	внезапный	suddenly
month	месяц	monthly
considerable	значительный	considerably
second	второй	secondly
third	третий	thirdly
2) south	юг	southward(s)
east	восток	eastward(s)
sea	море	seaward(s)
on	дальше, вперед	onward(s)
back	назад, обратно	backward(s)

Упр. 161. Подчеркните суффиксы и определите, к каким частям речи относятся следующие слова. Проверьте значения по словарям.

Innocent, innocence, ambitious, eminent, delicate, amplify, rudeness, personality, vital, vitality, prominent, unbearable, leisure, monetary, faultless, primary, formidable, clarify, constitute, radical, merciless, merciful, mercifully, mercilessness, ripen, fatherhood, calmness, madness, rumour, precision, culminate, perceptible, personify, cosmic, consequent, purify, simultaneous, boundless, cautious, centralize, foundation, dubious, constructive, confinement, solution, consequence, pasture, courage, scholarship, concession, comic, dominant, promptly, occurrence, condemnation, terminate, rehabilitation, shortage, punctuate, annual, harden, curious, formulate, obligatory, coincidence, curable, enormous, confirmation, dominance, faculty, memorable, excellence, curiosity, sympathetic, ambiguous, calamity, deafen, motion, diligent, diligence, boredom, glamour, likelihood, companionship, luxurious, contemporary, influential, conviction, sensibility, contradiction, pressure, flexible, flexibility, habitual, mysterious, photographic.

Обзорные упражнения

Упр. 162. Подчеркните в производных словах префиксы и переведите эти слова на русский язык.

perfect	совершенный	imperfect
to interpret	толковать	to misinterpret
to do	делать	to re-do
equal	равный	unequal
to estimate	оценивать	to overestimate/ to underestimate
to obey	повиноваться	to disobey
to tie	завязывать	to untie
premier	премьер	ex-premier
natural	естественный	super-natural
complete	полный	incomplete
resolute	решительный	irresolute
to join	соединять	to disjoin
to advise	советовать	to misadvise
sufficient	достаточный	insufficient
to elect	избирать	to re-elect
manufactured	обработанный	semi-manufactured (goods)
aggression	агрессия, нападение	non-aggression
to apply	применять	to misapply
tropical	тропический	subtropical
Shakespearian	шекспировский	pre-Shakespearian
to act	действовать	to counteract
social	общественный	anti-social
conduct	поведение	misconduct
to count	считать	to miscount
to eat	есть	to overeat
developed	развитый	underdeveloped/ overdeveloped
to join	соединяться	to re-join
to name	называть	to rename
modern	модный	ultra-modern
rational	рациональный	irrational

Упр. 163. Подчеркните в производных существительных суффиксы и переведите эти существительные на русский язык.

to produce	производить	producer
to revive	оживлять	revival
to settle	регулировать	settlement
sweet	сладкий	sweetness
cruel	жестокий	cruelty
father	отец	fatherhood
dictator	диктатор	dictatorship
inevitable	неизбежный	inevitability
to build	строить	builder
to connect	соединять	connection
to permit	разрешать	permission
bitter	горький	bitterness
to educate	образовывать	education
southern	южный	southerner
to develop	развивать	development
permanent	постоянный	permanence
to transmit	передавать	transmission
to propose	предлагать	proposal
wide	широкий	width
loyal	преданный	loyalty
desirable	желательный	desirability
to explain	объяснять	explanation
great	великий	greatness
to listen	слушать	listener
to fulfil	выполнять	fulfillment

Упр. 164. Подчеркните в производных прилагательных суффиксы и переведите эти прилагательные на русский язык.

sorrow	печаль	sorrowful
sun	солнце	sunless
lead	свинец	leadен
to persist	упорствовать	persistent
fear	страх	fearless
to break	ломать	breakable
music	музыка	musical
black	черный	blackish
progress	прогресс	progressive

home	дом	homeless
to desire	желать	desirable
post	почта	postal
planet	планета	planetary
hero	герой	heroic
Turk	турок	Turkish

Упр. 165. Подчеркните в производных словах суффиксы и префиксы и переведите эти слова на русский язык.

soft ‘мягкий’ – *softly, softness, to soften*

dark ‘темный’ – *darkness, to darken*

weak ‘слабый’ – *weakly, weakness, to weaken*

wide ‘широкий’ – *widely, to widen, width*

serious ‘серьезный’ – *seriously, seriousness*

sudden ‘внезапный’ – *suddenly, suddenness*

large ‘большой’ – *to enlarge, enlargement*

quick ‘быстрый’ – *quickly, quickness, to quicken*

happy ‘счастливый’ – *unhappy, happily, unhappily, happiness, unhappiness*

valid ‘годный’ – *invalid, validity, invalidity*

equal ‘равный’ – *equally, unequal, equality, inequality*

patient ‘терпеливый’ – *patiently, impatient, impatiently, patience, impatience*

responsible ‘ответственный’ – *irresponsible, responsibility, irresponsibility*

stable ‘стабильный’ – *unstable, stability, instability, to stabilize, stabilization*

regular ‘регулярный’ – *regularly, irregular, irregularly, regularity, irregularity*

cheap ‘дешевый’ – *cheaply, cheapness, to cheapen*

possible ‘возможный’ – *possibly, impossible, possibility, impossibility*

probable ‘вероятный’ – *probably, improbable, probability, improbability*

polite ‘вежливый’ – *politely, impolite, impolitely, politeness, impoliteness*

free ‘свободный’ – *freely, freedom*

ready ‘готовый’ – *readiness, readily*

east ‘восток’ – *eastwards*

harm ‘вред’ – *harmful, harmless, harmlessness*

sleep ‘сон’ – *sleepless, sleeplessness*

aim ‘цель’ – *aimless, aimlessly, aimlessness*

attention ‘внимание’ – *inattention, attentive, inattentive, attentively, inattentively*

sun ‘солнце’ – *sunny, sunless, sunlessness*

success ‘успех’ – *successful, unsuccessful, successfully, unsuccessfully*

help ‘помощь’ – *helpless, helplessly, helplessness*

care ‘забота’ – *careful, careless, carefully, carelessly, carefulness, carelessness*

use ‘польза’ – *useful, useless, uselessly, usefulness, uselessness*

law ‘закон’ – *lawful, unlawful, lawfully, unlawfully, lawless, lawlessness*

respect ‘уважение’ – *respectful, disrespectful, respectfully, disrespectfully*

end ‘конец’ – *endless, endlessly, endlessness*

to suit ‘подходить’ – *suitable, unsuitable*

to measure ‘измерять’ – *to re-measure, measurable, immeasurable, immeasurably*

to convert ‘обращать’ – *convertible, inconvertible, convertibility, inconvertibility*

to notice ‘замечать’ – *noticeable, noticeably*

to obtain ‘добывать’ – *obtainable, unobtainable*

to rely ‘полагаться’ – *reliable, unreliable*

to resist ‘сопротивляться’ – *resistance, irresistible*

to attain ‘достигать’ – *attainment, attainable, unattainable, attainability, unattainability*

to desire ‘желать’ – *desirable, undesirable, desirability, undesirable*

to limit ‘ограничивать’ – *limitation, unlimited, limitless*

to exist ‘существовать’ – *to co-exist, existence, co-existence*

to add ‘добавлять’ – *addition, additional, additionally*

to restrict ‘ограничивать’ – *restriction, restrictive, restricted, unrestricted*

to thank ‘благодарить’ – *thankful, unthankful, thankless, thankfulness, thanklessness, thankfully, thanklessly*

to accept ‘принимать’ – *acceptance, acceptable, unacceptable*

to consider ‘рассматривать’ – *to re-consider, consideration, re-consideration*

to insist ‘настаивать’ – *insistent, insistently, insistence*

to differ ‘различаться’ – *different, indifferent, difference, indifference*

to explain ‘объяснять’ – *explanation, explanatory, explainable, unexplainable*

to except ‘исключать’ – *exception, exceptional, exceptionally*

to expect ‘ожидать’ – *expectations, unexpected, unexpectedly, unexpectedness*

to forget ‘забывать’ – *forgetful, forgetfulness, unforgettable*

to continue ‘продолжать’ – *to discontinue, continuation*

to depend ‘зависеть’ – *dependent, independent, inter-dependent, independently, dependence, independence*

to appear ‘появляться’ – *to disappear, to re-appear, appearance, disappearance, re-appearance*

to develop ‘развивать’ – *development, undeveloped, underdeveloped, overdeveloped*

to connect ‘соединять’ – *to disconnect, connection, unconnected, disconnected*

to signify ‘значить’ – *significant, insignificant, significantly, insignificantly, significance, insignificance*

to compare ‘сравнивать’ – *comparative, comparatively, comparable, incomparable, incomparably*

to exclude ‘исключать’ – *exclusion, exclusive, exclusively*

to satisfy ‘удовлетворять’ – *to dissatisfy, satisfaction, dissatisfaction, unsatisfactory, satisfactorily, unsatisfactorily*

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

XXI век ставит перед специалистом задачу овладения иностранным языком для успешного решения многих задач современной жизни. В условиях интенсивного развития различных областей знания, наук и технологий и широкого обмена информацией успех все более зависит от своевременности получения информации (в том числе и на иностранном языке) и ее эффективной обработки. Работа с данным пособием поможет целеустремленным молодым людям стать на путь успеха, начав углублять свои знания английского языка с нашей помощью. Предоставляя возможности развития навыков самостоятельной работы с грамматикой, мы ориентируем студентов на дальнейшую работу по освоению глубин и тонкостей языка.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

Рекомендуемая литература

Основная

1. *Резник, Р. В. Грамматика английского языка с упражнениями: Для учащихся ср. шк. / Р. В. Резник, Т. С. Сорокина, Т. А. Казарицкая, И. В. Резник. – Смоленск; М.: ТОК, 1994. – 288 с.
2. *Резник, Р. В. практическая грамматика английского языка / Р. В. Резник, Т. С. Сорокина, Т. А. Казарицкая. – 3-е изд., испр. – М.: Флинта: Наука, 1998. – 688 с.

Дополнительная

1. *Голицынский, Ю. Б. Грамматика: Сб. упражнений / Ю. Б. Голицынский. – СПб.: КАРО, 2001. – 192 с.
2. *Тарнаева, Л. П. Тесты по грамматике английского языка / Л. П. Тарнаева. – СПб.: Союз, 2000. – 192 с. – (Сер. «Изучаем иностранные языки»).
3. *Evans, V. Round-up: English Grammar Practice. Part 3 / V. Evans. – Harlow: Longman, 2001. – 145 p.
4. *Murphy, R. Essential Grammar in Use: A Self-Study Reference and Practice Book for Elementary Students of English / R. Murphy. – Cambridge: Cambridge University Press, 1998. – 300 p.
5. *Murphy, R. English Grammar in Use: A Self-Study Reference and Practice Book for Intermediate Students of English / R. Murphy. – Cambridge: Cambridge University Press, 1999. – 350 p.

Использованная литература

1. Барабаш, Т. А. Грамматика английского языка / Т. А. Барабаш. – М.: Высш. шк., 1983. – 240 с.
2. Карпышева, Н. М. Практическая грамматика английского языка / Н. М. Карпышева, В. Н. Янушков. – Минск: САДИ, 1996. – 366 с.
3. Кошманова, И. И. Тесты по английскому языку / И. И. Кошманова. – М.: Рольф, 1999. – 256 с.

* Есть в библиотеке и на кафедре иностранных языков СЛИ.

4. *Николаенко, Т. Г.* Тесты по грамматике английского языка / Т. Г. Николаенко. – М.: Рольф, 2000. – 160 с.
5. *Пронина, Р. Ф.* Пособие по переводу английской научно-технической литературы / Р.Ф. Пронина. – М.: Высш. шк., 1973. – 200 с.
6. *Рубцова, М. Г.* Обучение чтению английской научной и технической литературы: Лексико-граммат. справ. / М. Г. Рубцова. – М.: Наука, 1989. – 288 с.
7. *Evans, V.* Round-up: English Grammar Practice. Part 4 / V. Evans. – Harlow: Longman, 2001. – 165 p.
8. *Redman, S.* English Vocabulary in Use: Pre-intermediate and Intermediate / S. Redman. – Cambridge: Cambridge University Press, 2000. – 270 p.

Приложение 1

ТАБЛИЦА НЕСТАНДАРТНЫХ ГЛАГОЛОВ

Infinitive	Past Indefinite	Past Participle	Перевод
1	2	3	4
to arise	arose	arisen	возникать
to awake	awoke	awoken	будить, просыпаться
to be	was/were	been	быть, находиться
to bear	bore	born(e)	носить; выдерживать; родить
to beat	beat	beaten	бить
to become	became	become	становиться
to begin	began	begun	начинать(ся)
to blow	blew	blown	дуть
to break	broke	broken	ломать
to bring	brought	brought	приносить
to broadcast	broadcast broadcasted	broadcast broadcasted	транслировать по радио
to build	built	built	строить
to buy	bought	bought	покупать
to catch	caught	caught	ловить, хватать
to choose	chose	chosen	выбирать
to come	came	come	приходить
to cost	cost	cost	стоить
to cut	cut	cut	резать
to deal	dealt	dealt	иметь дело
to dig	dug	dug	копать
to do	did	done	делать
to drink	drank	drunk	пить
to drive	drove	driven	водить, приводить в движение
to eat	ate	eaten	есть, принимать пищу
to fall	fell	fallen	падать
to feed	fed	fed	кормить(ся)
to feel	felt	felt	чувствовать
to fight	fought	fought	бороться, сражаться
to find	found	found	находить
to fly	flew	flown	летать
to forget	forgot	forgotten	забывать
to freeze	froze	frozen	замерзать, замораживать
to get	got	got	получать
to give	gave	given	давать
to go	went	gone	идти
to grow	grew	grown	расти

1	2	3	4
to hang	hung	hung	висеть, вешать
to have	had	had	иметь
to hear	heard	heard	слышать
to hide	hid	hidden	прятаться
to hit	hit	hit	ударять
to hold	held	held	держать
to hurt	hurt	hurt	повредить, ушибить, причинить боль
to keep	kept	kept	держать, хранить
to know	knew	known	знать
to lay	laid	laid	класть, положить
to lead	led	led	вести
to lean	leant leaned	leant leaned	прислоняться
to leap	leapt	leapt	прыгать
to learn	learnt learned	learnt learned	учиться
to leave	left	left	оставлять, уезжать
to let	let	let	позволять
to lie	lay	lain	лежать
to lose	lost	lost	терять
to make	made	made	делать
to mean	meant	meant	значить, подразумевать
to meet	met	met	встречать
to pay	paid	paid	платить
to put	put	put	класть
to read	read	read	читать
to ride	rode	ridden	ехать
to ring	rang	rung	звонить
to rise	rose	risen	подниматься
to run	ran	run	бежать
to say	said	said	говорить
to see	saw	seen	видеть
to seek	sought	sought	искать
to sell	sold	sold	продавать
to send	sent	sent	посылать
to sew	sewed	sewed sewn	шить, пришивать
to shake	shook	shaken	трясти
to shave	shaved	shave	брить(ся)
to shine	shone	shone	сиять, светить

1	2	3	4
to shoot	shot	shot	стрелять
to show	showed	shown	показывать
to shut	shut	shut	закрывать
to sing	sang	sung	петь
to sink	sank	sunk	тонуть, погружаться
to sit	sat	sat	сидеть
to sleep	slept	slept	спать
to slide	slid	slid	скользить
to smell	smelt	smelt	пахнуть, нюхать
to sow	sowed	sown	сеять
to speak	spoke	spoken	говорить
to spend	spent	spent	тратить
to spill	spilt spilled	spilt spilled	пролить
to spit	spat	spat	плевать(ся)
to spoil	spoilt spoiled	spoilt spoiled	баловать, портить
to spring	sprang	sprung	прыгать
to stand	stood	stood	стоять
to steal	stole	stolen	красть, воровать
to stick	stuck	stuck	прилипать; прикреплять
to strike	struck	struck	ударять, бастовать
to swear	swore	sworn	клясться
to sweep	swept	swept	мести, подметать
to swim	swam	swum	плавать
to swing	swung	swung	качаться
to take	took	taken	брать
to teach	taught	taught	учить
to tear	tore	torn	рвать
to tell	told	told	рассказывать
to think	thought	thought	думать
to throw	threw	thrown	бросать, кидать
to tread	trod	trodden	ступать, идти
to understand	understood	understood	понимать
to wake	woke waked	woken waked	будить
to wear	wore	worn	носить (одежду)
to weep	wept	wept	плакать
to win	won	won	выигрывать, побеждать
to write	wrote	written	писать

Приложение 2

ГЛАГОЛЫ И ГЛАГОЛЬНЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ, УПОТРЕБЛЯЮЩИЕСЯ С ГЕРУНДИЕМ

1. Глаголы, за которыми следует герундий:

to appreciate 'ценить'
to admit 'допускать, признавать'
to avoid 'избегать'
to consider 'считать, полагать'
to contemplate 'размышлять'
to delay 'откладывать'
to deny 'отрицать'
to dislike 'не любить'
to detest 'презирать'
to endure 'переносить'
to enjoy 'наслаждаться'
to escape 'избегать'
to excuse 'извиняться'
to face 'столкнуться, предстать'
to finish 'закончить'
to forgive 'простить'
to give up 'отказаться, бросить'
to imagine 'вообразить, представить себе'
to involve 'включать, вовлекать'
to mention 'упоминать'
to mind 'возражать (против)'
to miss 'пропустить'
to postpone 'отсрочить, отложить'
to put off 'отложить'
to resist 'сопротивляться'
to risk 'рисковать'
to suggest 'предлагать'
to understand 'понимать', etc.

2. Словосочетания, за которыми следует герундий:

– *to burst out crying (laughing), can't help crying (laughing), can't stand waiting, to go boating (fishing, sailing, skiing, climbing, hunting, shooting, dancing, riding, walking, swimming, shopping, etc.);*
– *to spend (waste) time money doing smth.;*

– *to keep (on) doing smth.* – *keep* в этом сочетании имеет значение *to repeat* и *to continue*.

3. После глаголов *to need, to require, to want* герундии имеет страдательное значение:

Your hair needs cutting (= *to be cut*) ‘Вам нужно постричься’

Does your suit require pressing? ‘Вам нужно погладить костюм?’

4. *To mind* + герундий употребляется в трех структурах в вопросительных и отрицательных предложениях:

– *to mind smth. / doing smth.:* *Do you mind the smell of tobacco?* ‘Ты не против запаха табака?’

– *to mind his/him doing smth.:* *Would you mind (him/his) opening the window?* ‘Ты не против того, чтобы он открыл окно?’

– *to mind + if-придаточное:* *I don't mind if he comes late at night* ‘Я не против, если он придет поздно ночью’.

5. В отрицательных предложениях также используется *can't help* + герундий:

I can't help feeling sorry about that ‘Я не могу не сожалеть об этом’.

6. Глагол *to do* часто принимает герундий:

I usually do most of my washing and ironing on Mondays ‘Обычно я делаю большую часть стирки и глажения по понедельникам’

Can you do shopping for me? ‘Ты не сделаешь для меня покупки?’

I did a lot of running when I was younger ‘Я много бегал, когда был моложе’.

7. Герундий после предлогов. Герундий используется после любого глагола или прилагательного, употребляемых с предлогами:

to be afraid of ‘бояться чего-то’

to be engaged in ‘заниматься чем-либо’

to be fond of ‘любить, увлекаться чем-либо’

to be interested in ‘интересоваться ...’

to be responsible for ‘отвечать за ...’

to be tired of ‘устать от ...’

to blame for ‘ругать за ..., обвинять в ...’

to depend on ‘зависеть от ...’

to feel like ‘иметь склонность, быть настроенным на ...’

to look forward to ‘очень хотеть что-то сделать’

to object to ‘возражать против’

to praise for ‘хвалить за’

to rely on ‘полагаться на’

to thank for ‘благодарить за’

to be used to ‘иметь обыкновение делать что-то’, etc.

Приложение 3

СОЮЗЫ И СОЮЗНЫЕ СЛОВА

after	после того как
although	хотя; несмотря на
and	и; а; но
as	когда; в то время как; так как
as far as	поскольку; насколько
as if	как будто; как если бы
as long as	(до тех пор) пока; если только
as soon as	как только
as though	как будто
as well as	так же как (и)
because	потому что, так как
before	прежде чем
both ... and ...	как ..., так и ...; и ... и
but	но; и; а; однако; тем не менее
either ... or ...	или ..., или ...; либо ..., либо ...
for	так как
hence	следовательно
how	как
however	однако
if	если; если бы; ли
in case	если
in order (that)	для того чтобы
in spite of	несмотря на
lest	чтобы не
neither ... nor ...	ни ..., ни ...
nevertheless	тем не менее
nor	и ... не
not only ... but also	не только ..., но и ...
now (that)	теперь когда
on condition (that)	при условии, если
once	как раз
or	или; иначе
or else	в противном случае
otherwise	в противном случае
provided (that)	при условии, если

providing (that)	при условии, если
since	с тех пор как; так как; поскольку
so	так что; итак
so as	чтобы; для того чтобы
so long as	(до тех пор) пока; если только
so that	так что
still	тем не менее
supposing	если; предположим (что)
than	чем
that	что; который
that is why	вот почему
therefore	поэтому
though	хотя; несмотря на
thus	таким образом
till	до тех пор пока
unless	если только ... не
until	до тех пор пока ... не
what	что; какой
when	когда
where	где
whereas	тогда как
whether	ли
which	который
while	в то время как
who	кто; который
whose	чей; которого
why	почему
yet	тем не менее

Приложение 4

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

Основные суффиксы существительных

Суффикс	Исходное слово	Производное слово
-er	<i>work</i> (v.) 'работать'	<i>worker</i> 'рабочий'
-or	<i>create</i> (v.) 'создавать'	<i>creator</i> 'создатель'
-ian	<i>electric</i> (adj.) 'электрический'	<i>electrician</i> 'электрик'
-ist	<i>physics</i> (n.) 'физика'	<i>physicist</i> 'физик'
-ing	<i>build</i> (v.) 'строить'	<i>building</i> 'здание'
-ment	<i>move</i> (v.) 'двигать(ся)'	<i>movement</i> 'движение'
-th	<i>strong</i> (adj.) 'сильный'	<i>strength</i> 'сила'
-al	<i>remove</i> (v.) 'удалить'	<i>removal</i> 'удаление'
-ion	<i>reflect</i> (v.) 'отражать (ся)'	<i>reflection</i> 'отражение'
-ation	<i>continue</i> (v.) 'продолжать'	<i>continuation</i> 'продолжение'
-sion	<i>decide</i> (v.) 'решать'	<i>decision</i> 'решение'
-ssion	<i>transmit</i> (v.) 'передавать'	<i>transmission</i> 'передача'
-ity	<i>elastic</i> (adj.) 'эластичный'	<i>elasticity</i> 'эластичность'
-ness	<i>effective</i> (adj.) 'эффективный'	<i>effectiveness</i> 'эффективность'
-ance	<i>resist</i> (v.) 'сопротивляться'	<i>resistance</i> 'сопротивление'
-ancy	<i>current</i> (adj.) 'текущий'	<i>currency</i> 'ток'
-ence	<i>exist</i> (v.) 'существовать'	<i>existence</i> 'существование'
-ency	<i>frequent</i> (adj.) 'частый'	<i>frequency</i> 'частота'
-age	<i>break</i> (v.) 'ломать'	<i>breakage</i> 'поломка'
	<i>short</i> (adj.) 'короткий'	<i>shortage</i> 'нехватка, недостаток'

Основные суффиксы прилагательных

Суффикс	Исходное слово	Производное слово
-able/-ible	<i>comfort</i> (n.) 'удобство'	<i>comfortable</i> 'удобный'
-ic (al)	<i>period</i> (n.) 'период'	<i>periodic</i> 'периодический'
-al	<i>nature</i> (n.) 'природа'	<i>natural</i> 'естественный'
-ant	<i>resist</i> (v.) 'сопротивляться'	<i>resistant</i> 'сопротивляющийся'
-ent	<i>differ</i> (v.) 'различаться'	<i>different</i> 'различный, иной'
-ful	<i>power</i> (n.) 'сила, мощь'	<i>powerful</i> 'мощный'
-less	<i>use</i> (n.) 'польза'	<i>useless</i> 'бесполезный'
-ish	<i>blue</i> (adj.) 'синий'	<i>bluish</i> 'синеватый'
-ive	<i>effect</i> (n.) 'эффект'	<i>effective</i> 'эффективный'
-ous	<i>vary</i> (v.) 'различаться'	<i>various</i> 'различный'
-y	<i>might</i> (n.) 'сила'	<i>mighty</i> 'сильный'

Основные суффиксы глаголов

Суффикс	Исходное слово	Производное слово
-ate	<i>active</i> (adj.) 'активный'	<i>to activate</i> 'активизировать'
-ify	<i>pure</i> (adj.) 'чистый'	<i>to purify</i> 'очищать'
-ize	<i>memory</i> (v.) 'память'	<i>to memorize</i> 'запомнить'
-en	<i>deep</i> (adj.) 'глубокий'	<i>to deepen</i> 'углублять'

Приставки с отрицательным значением

Приставка и ее значение	Исходное слово	Производное слово
un- (не-, без-, раз-)	<i>necessary</i> 'нужный'	<i>unnecessary</i> 'ненужный'
in- (не-, без-)	<i>organic</i> 'органический'	<i>inorganic</i> 'неорганический'
im- (не-, без-)	<i>pure</i> 'чистый'	<i>impure</i> 'нечистый'
il- (не-, без-)	<i>logical</i> 'логичный'	<i>illogical</i> 'нелогичный'
ir- (не-, без-)	<i>rational</i> 'рациональный'	<i>irrational</i> 'нерациональный'
non- (не-, без-)	<i>breakable</i> 'бьющийся'	<i>non-breakable</i> 'небьющийся'
dis- (раз-, не-, без-)	<i>believe</i> (v.) 'верить'	<i>disbelieve</i> 'не верить'
	<i>comfort</i> (n.) 'удобство'	<i>discomfort</i> 'неудобство'
mis- (значит 'неверно')	<i>understand</i> (v.) 'понимать'	<i>misunderstand</i> 'неверно понять'

Прочие приставки

Приставка	Исходное слово	Производное слово
anti-	<i>corrosive</i> 'коррозионный'	<i>anti-corrosive</i> 'антикоррозийный'
be-	<i>little</i> 'маленький'	<i>belittle</i> 'уменьшать'
co-	<i>relate</i> 'устанавливать отношения'	<i>correlate</i> 'соотносить'
counter-	<i>shaft</i> 'привод'	<i>countershaft</i> 'контрпривод'
de-	<i>formation</i> 'образование'	<i>deformation</i> 'деформация'
extra-	<i>ordinary</i> 'обычный'	<i>extraordinary</i> 'необычный'
ex-	<i>president</i> 'президент'	<i>ex-president</i> 'экс-президент'
inter-	<i>active</i> 'активный'	<i>interactive</i> 'интерактивный'
out-	<i>balance</i> 'уравновешивать'	<i>outbalance</i> 'перевешивать'
over-	<i>production</i> 'производство'	<i>over-production</i>
post-	<i>surgical</i> 'операционный'	'перепроизводство'
pre-	<i>historic</i> 'исторический'	<i>postsurgical</i> 'послеоперационный'
re-	<i>equip</i> 'оборудовать'	<i>pre-historic</i> 'доисторический'
sub-	<i>system</i> 'система'	<i>re-equip</i> 'переоборудовать'
super-	<i>sonic</i> 'звуковой'	<i>subsystem</i> 'подсистема'
trans-	<i>plant</i> 'сажать'	<i>supersonic</i> 'сверхзвуковой'
ultra-	<i>violet</i> 'фиолетовый'	<i>transplant</i> 'пересаживать'
under-	<i>estimate</i> 'оценивать'	<i>ultraviolet</i> 'ультрафиолетовый'
		<i>underestimate</i> 'недооценивать'

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	3
ВВЕДЕНИЕ	5
I. ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ	6
§ 1. ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ О СУЩЕСТВИТЕЛЬНОМ	6
<i>Морфологическая классификация имени существительного</i>	7
§ 2. КАТЕГОРИЯ ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ	7
§ 3. ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ	8
Упражнения	9
§ 4. ФУНКЦИИ ИМЕНИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО	10
Упражнение	10
§ 5. ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ В ФУНКЦИИ ОПРЕДЕЛЕНИЯ	11
Упражнения	12
II. ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ	15
§ 6. ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ О ПРИЛАГАТЕЛЬНОМ	15
§ 7. СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ	15
§ 8. ПЕРЕВОД СРАВНИТЕЛЬНЫХ КОНСТРУКЦИЙ	18
Упражнения	19
III. НАРЕЧИЕ	22
§ 9. ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ О НАРЕЧИИ	22
<i>Наречия, относящиеся к предложению в целом</i>	22
§ 10. ОБРАЗОВАНИЕ НАРЕЧИЙ ОТ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ	23
§ 11. СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ НАРЕЧИЙ	24
Упражнения	24
IV. МЕСТОИМЕНИЕ	26
§ 12. ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ О МЕСТОИМЕНИИ	26
§ 13. НЕОПРЕДЕЛЕННЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ	27
§ 14. ОТРИЦАТЕЛЬНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ	28
§ 15. ПРОИЗВОДНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ	29
§ 16. КОЛИЧЕСТВЕННЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ <i>MANY, MUCH, FEW, LITTLE</i>	29
Упражнения	30
§ 17. ФУНКЦИИ МЕСТОИМЕНИЯ <i>IT</i> И ОСОБЕННОСТИ УПОТРЕБЛЕНИЯ	32
§ 18. СЛОВА-ЗАМЕСТИТЕЛИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ	33
§ 19. ФУНКЦИИ СЛОВА <i>ONE</i>	35
Упражнения	35
V. ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ	37
§ 20. ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ О ЧИСЛИТЕЛЬНОМ	37
Упражнения	38
VI. ГЛАГОЛ	41
§ 21. ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ О ГЛАГОЛЕ	41
§ 22. СИСТЕМА ВИДОВРЕМЕННЫХ И ЗАЛОГОВЫХ ФОРМ	41
Упражнения	47
СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ	53
§ 23. ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ О СТРАДАТЕЛЬНОМ ЗАЛОГЕ	53
<i>Спряжение глагола to send 'посылать' в страдательном залоге</i>	55

§ 24. СПОСОБЫ ПЕРЕВОДА ГЛАГОЛА-СКАЗУЕМОГО И ПОДЛЕЖАЩЕГО СТРАДАТЕЛЬНОЙ КОНСТРУКЦИИ	57
<i>Способы перевода глагола-сказуемого страдательной конструкции</i>	<i>57</i>
<i>Способы перевода подлежащего страдательной конструкции</i>	<i>58</i>
<i>Трудные случаи перевода страдательного залога</i>	<i>58</i>
Упражнения	59
НЕЛИЧНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА. ИНФИНИТИВ	68
§ 25. ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИНФИНИТИВЕ	68
Упражнения	70
§ 26. ОБЪЕКТНЫЙ ИНФИНИТИВНЫЙ ОБОРОТ	72
Упражнения	73
§ 27. СУБЪЕКТНЫЙ ИНФИНИТИВНЫЙ ОБОРОТ	75
Упражнения	77
НЕЛИЧНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА. ПРИЧАСТИЕ	78
§ 28. ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ О ПРИЧАСТИИ	78
§ 29. ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ	79
<i>Перевод причастия настоящего времени в функции определения</i>	<i>79</i>
<i>Перевод причастия настоящего времени в функции обстоятельства</i>	<i>80</i>
§ 30. ПРИЧАСТИЕ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ	80
<i>Перевод причастия прошедшего времени в функции определения</i>	<i>81</i>
<i>Перевод причастия прошедшего времени в функции обстоятельства</i>	<i>81</i>
Упражнения	82
§ 31. ОБЪЕКТНЫЙ ПРИЧАСТНЫЙ ОБОРОТ	84
Упражнение	85
§ 32. НЕЗАВИСИМЫЙ ПРИЧАСТНЫЙ ОБОРОТ	85
Упражнения	87
НЕЛИЧНЫЕ ФОРМЫ ГЛАГОЛА. ГЕРУНДИЙ	88
§ 33. ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ О ГЕРУНДИИ	88
§ 34. ГЕРУНДИАЛЬНЫЕ ОБОРОТЫ	90
<i>Зависимые герундиальные обороты</i>	<i>90</i>
<i>Независимые герундиальные обороты</i>	<i>91</i>
Упражнения	92
МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ	95
§ 35. ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ О МОДАЛЬНЫХ ГЛАГОЛАХ	95
§ 36. СОЧЕТАНИЕ МОДАЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ С ИНФИНИТИВОМ	96
<i>Сочетание модальных глаголов с инфинитивом в страдательном залоге</i>	<i>97</i>
<i>Сочетание модальных глаголов с перфектным инфинитивом</i>	<i>97</i>
§ 37. ЭКВИВАЛЕНТЫ МОДАЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ	97
Упражнения	98
СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ	102
§ 38. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О СОСЛАГАТЕЛЬНОМ НАКЛОНЕНИИ	102
§ 39. УПОТРЕБЛЕНИЕ СОСЛАГАТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ	103
Упражнения	105
§ 40. УСЛОВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ	108
Упражнения	110
VII. СИНТАКСИС. ПРЕДЛОЖЕНИЕ	114
§ 41. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ПРЕДЛОЖЕНИИ	114
§ 42. СЛОЖНОСОЧИНЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ	115
Упражнение	116

§ 43. Сложноподчиненное предложение	116
Упражнения	118
§ 44. Бессоюзное присоединение определительных придаточных предложений.	120
Упражнения	120
<i>КОСВЕННАЯ РЕЧЬ</i>	121
§ 45. Основные сведения о косвенной речи	121
<i>СОГЛАСОВАНИЕ ВРЕМЕН</i>	122
§ 46. Основные сведения о согласовании времен (<i>SEQUENCE OF TENSES</i>)	122
Упражнения	123
<i>СМЫСЛОВОЕ ВЫДЕЛЕНИЕ ЧЛЕНОВ ПРЕДЛОЖЕНИЯ</i>	128
§ 47. Усилительно-выделительная конструкция <i>IT IS... THAT</i>	128
Упражнения	129
VIII. МНОГОЗНАЧНОСТЬ	131
§ 48. Общие сведения о многозначности	131
§ 49. Функции глагола <i>TO BE</i> в английском предложении	131
Упражнения	132
§ 50. Функции глагола <i>TO HAVE</i>	133
Упражнения	134
§ 51. Функции глагола <i>TO DO</i>	135
Упражнение	136
§ 52. Функции глагола <i>SHALL</i>	137
§ 53. Функции глагола <i>WILL</i>	137
§ 54. Функции глагола <i>SHOULD</i>	138
§ 55. Функции глагола <i>WOULD</i>	139
Упражнения	139
МНОГОЗНАЧНОСТЬ ОТДЕЛЬНЫХ СЛОВ	141
§ 56. Значения слов <i>SINCE, AS, FOR, THAT</i>	141
Упражнение	141
Упражнение	142
Упражнение	143
Упражнения	144
IX. СЛОВООБРАЗОВАНИЕ	146
§ 57. Основные способы словообразования	146
Упражнения	148
Обзорные упражнения	157
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	161
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК	162
РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА	162
<i>Основная</i>	162
<i>Дополнительная</i>	162
ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА	162
Приложение 1. ТАБЛИЦА НЕСТАНДАРТНЫХ ГЛАГОЛОВ	164
Приложение 2. ГЛАГОЛЫ И ГЛАГОЛЬНЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ, УПОТРЕБЛЯЮЩИЕСЯ С ГЕРУНДИЕМ	167
Приложение 3. СОЮЗЫ И СОЮЗНЫЕ СЛОВА	169
Приложение 4. СЛОВООБРАЗОВАНИЕ	171

Учебное издание

Татьяна Михайловна Карлова

**ENGLISH GRAMMAR
FOR TECHNICAL STUDENTS**

**ГРАММАТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
ДЛЯ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗОВ**

Учебное пособие
для студентов всех специальностей и форм обучения

Оригинал-макет подготовлен в редакционно-издательском отделе СЛИ
по электронной версии рукописи, представленной составителем.

Редактор, компьютерная верстка – *С. В. Сердитова*

Корректор – *В. Н. Столышко*

Редакционно-издательский отдел СЛИ СПбГЛТА.

Подписано в печать 16.03.04. Бумага офсетная. Формат 60 × 90 1/16. Печать офсетная.
Гарнитура Times New Roman. Усл. печ. л. 11,0. Уч.-изд. л. 8,7. Тираж 700. Заказ № .

Сыктывкарский лесной институт (СЛИ)

167982, г. Сыктывкар, ул. Ленина, 39

E-mail: institut@sfi.komi.com

www.sli.komi.com

Отпечатано в типографии СЛИ
167982, г. Сыктывкар, ул. Ленина, 39